

CORPUS HIPPOCRATICUM
Bibliographie der hippokratischen und pseudohippokratischen Werke

zusammengestellt von Gerhard Fichtner †

weitergeführt durch die Arbeitsstelle „Galen als Vermittler, Interpret und Vollender der antiken Medizin
(Corpus Medicorum Graecorum)“ der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften

Erweiterte und verbesserte Ausgabe 2016/12

Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung	4
Abkürzungen und Siglen	5
Verzeichnis der Werke	6
Index der lateinischen Titel	81
Index der mittelalterlichen Titel	86
Index der griechischen Titel	89
Index der arabischen Titel	92
Index der lateinischen Incipits	94
Index der griechischen Incipits	96
Index der arabischen Übersetzer	98
Index der hebräischen Übersetzer	99
Index der lateinischen Übersetzer	100
Index der syrischen Übersetzer	101
Index der Titelabkürzungen	102
Konkordanz zu Diels und Kibre	104
Index der Herausgeber und Autoren	106

Vorbemerkung

Diese Zusammenstellung verzeichnet die Werke des Corpus Hippocraticum und ihre alten Übersetzungen sowie die wichtigsten modernen Ausgaben, Übersetzungen, Kommentare und Untersuchungen, jedoch nicht solche Untersuchungen oder Werkausgaben, die sich auf das ganze Corpus Hippocraticum beziehen. Die bibliographischen Angaben sind hauptsächlich aus den Bibliographien von Leitner und Maloney/Savoie übernommen und bisher nur teilweise autoptisch überprüft worden. Daher rührt die Uneinheitlichkeit der Titelaufnahmen. Eine vollständige Überprüfung ist für die Zukunft geplant. Die hippokratischen Werke sind, soweit sie in der Littréschen Ausgabe enthalten sind, in deren Reihenfolge aufgeführt; die nicht bei Littré enthaltenen Werke folgen dann alphabetisch nach ihrem lateinischen oder deutschen Titel (z. B. bei Werken, die nur arabisch überliefert sind).

Tübingen, Januar 2011

Gerhard Fichtner

Gerhard Fichtner wandte sich im Sommer 2011 mit der Bitte an die Arbeitsstelle, die Publikation der von ihm ins Leben gerufenen Bibliographien zu Galen- und Hippokrates zu übernehmen und diese dereinst auch weiter zu betreuen. Nach dem Tod Gerhard Fichtners im Januar 2012 werden die beiden Bibliographien jetzt an der Arbeitsstelle weitergeführt. Dabei wird in erster Linie angestrebt, die neuerschiedenen Editionen, Übersetzungen und Kommentare vollständig zu erfassen. Gerne nehmen wir Hinweise der Leserschaft auf, die uns helfen, die Verzeichnisse zu aktualisieren.

Berlin, Dezember 2012

Roland Wittwer

Abkürzungen und Siglen

*	Mittelalterliche Titelformen
ABA	Abhandlungen der Berliner Akademie der Wissenschaften
C	Mittelalterlicher Kommentar
Bruni Celli	Bruni Celli, Blas: Bibliografía Hipocrática. Caracas 1984.
CMG	Corpus Medicorum Graecorum
CML	Corpus Medicorum Latinorum
Diels	Diels, Hermann Alexander: Die Handschriften der antiken Ärzte. Leipzig: Zentralantiquariat 1970 (Nachdruck der Ausg. Berlin 1905–1907).
E	Edition
Fuchs	Hippokrates: Sämtliche Werke. Ins Deutsche übers. u. ausführlich comm. von Robert Fuchs. Bd. 1–3. München: Lüneburg 1895–1900
Joly	Joly, Robert: Hippocrate, médecine grecque. Paris 1964
K	Kommentar
Kapferer	Die Werke des Hippokrates. Die hippokratische Schriftensammlung in neuer deutscher Übersetzung. Hrsg. v. Richard Kapferer. Bd. 1–5 [mit] Ergänzungsteil. Stuttgart (u. Leipzig): Hippokrates-Verlag 1934–1939
Kibre HL	Kibre, Pearl: Hippocrates Latinus. Hippocrates Latinus: Repertorium of Hippocratic Writings in the Latin Middle Ages. In: Traditio 31 (1975), S. 99–126; 32 (1976), S. 257–292; 33 (1977), S. 253–295; 34 (1978), S. 193–226; 35 (1979), S. 273–302; 36 (1980), S. 347–372; 37 (1981), S. 267–289; 38 (1982), S. 165–192.
Leitner	Leitner, Helmut: Bibliography to the Ancient Medical Authors. With a Preface by Erna Lesky. Bern, Stuttgart, Wien 1973.
Maloney/Savoie	Maloney, G[illes]; Savoie, R[aymond]: Cinq cent ans de bibliographie Hippocratique, 1473–1982. St-Jean-Chrysostome, Québec: Les Éditions du Sphinx 1982.
SBA	Sitzungsberichte der Berliner (bzw. Kgl. Preußischen, Preußischen, Deutschen) Akademie der Wissenschaften
Sezgin	Sezgin, Fuat: Geschichte des arabischen Schrifttums. Bd. 3: Medizin – Pharmazie, Zoologie – Tierheilkunde bis ca. 430 H. Leiden 1970
Sezgin Nachtr. I	Sezgin, Fuat: Geschichte des arabischen Schrifttums. Bd. 5: Mathematik bis ca. 430 H. [Nachträge zu Hippokrates: S. 405–406.] Leiden 1974
Sezgin Nachtr. II	Sezgin, Fuat: Geschichte des arabischen Schrifttums. Bd. 7: Astrologie – Meteorologie und Verwandtes bis ca. 430 H. [Nachträge zu Hippokrates S. 375.] Leiden 1979
SMA	Sitzungsberichte der Münchener (bzw. Kgl. Bayerischen, Bayerischen) Akademie der Wissenschaften
Steinschneider AÜ	Steinschneider, Moritz: Die arabischen Übersetzungen aus dem Griechischen. Graz 1960 (Nachdr. der Zeitschriftenaufsätze 1889–1896)
Steinschneider HÜ	Steinschneider, Moritz: Die hebräischen Übersetzungen des Mittelalters und die Juden als Dolmetscher. Graz 1956 (Nachdr. der Ausg. Berlin 1893).
T	Übersetzung
U	Untersuchung
Ullmann	Ullmann, Manfred: Die Medizin im Islam. Leiden, Köln 1970 (Handbuch der Orientalistik. 1. Abt., Erg.bd. VI,1.)

Verzeichnis der Werke

1 **De prisca medicina = De vetere medicina = De antiqua medicina**

Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς

K. at-Tibb al-qadīm

Abkürzung: VM = Vet. med.

Alte Ausgabe: [Littré I,570](#)

Vgl. Diels 4; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 001

Incipit: Ὅκосоι ἐπεχείρησαν περὶ ἰητρικῆς λέγειν ἢ γράφειν, ὑπόθεσιν

Incipit (lat.): Quicumque de medicina dicere aut scribere aggressi

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 31, Nr. 13; Sezgin 43, Nr. 24

- E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis De prisca medicina, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 36–55](#)
- E Jones, W. H. S.: Philosophy and medicine in ancient Greece. With an ed. of »De prisca medicina«. Baltimore 1946
- E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera quae feruntur omnia I, 1–30
- E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. I: Ancient Medicine. London u. Cambridge, Mass. 1948, 1–64 (The Loeb Classical Library)
- E,T Müri, Walter: Der Arzt im Altertum, 150–182 (cap. 3–21)
- E,T,K Jouanna, J.: Hippocrate: Tome I 1: De l'ancienne médecine. Paris 1990 (Collection des Universités de France)
- T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Tradition in Medicine. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 70–86
- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
- T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 204–223
- T Frisch, Hartvig: To polemiske indlaeg fra laegekunstens første dage. Om den gamle laegekunst. Kopenhagen 1918, 15–43
- T Fuchs I,18–39
- T Joly, 45–53
- T Kapferer II,13–37
- T Sandulescu, C.: Despre medicină veche. București 1940
- T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 129–161
- T,K Festugière, André Marie Jean: L'ancienne médecine. Introd., trad. et comment. Paris 1948 (Reprint New York 1979) (Etudes et Commentaires 4)
- T,K Schiefsky, Mark J.: Hippocrates. On Ancient Medicine. Transl., introd., and commentary. Leiden 2005. (Studies in Ancient Medicine, vol. 28)
- U Cornford, F. M.: Emendations in Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς. Proceedings of the Cambridge Philological Society 178 (1941–1945), 23
- U Cosattini, A.: Nota ad Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς, c. XX. Rivista di filosofia 45 (1909), 161–165
- U Deichgräber, Karl: Zu Hippokrates' Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς. Hermes 68 (1933), 167–182
- U Dihle, A.: Kritisch-exegetische Bemerkungen zur Schrift Über die alte Heilkunst. Museum Helveticum 20 (1963), 135–150
- U Fantuzzi, Marco: Varianza e tenacia del polar thinking nel De prisca medicina pseudoippocratico. In: Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983, 233–248
- U Festugière, André Marie Jean: Le traité hippocratique de l'ancienne médecine. Emerita 11 (1943), 507–509
- U Festugière, André Marie Jean: Le traité hippocratique de l'ancienne médecine. Bulletin de l'Association Guillaume Budé 3 (1944), 46–70
- U Fritz, K. von: Einige Bemerkungen zur Überlieferung und Textkritik von Peri archaies ietrikes. Wien. Stud. 79 (1966), 165–178
- U Hankinson, J. R.: Doing without hypotheses: the nature of Ancient Medicine. In: Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 55–67

- U Herter, Hans: Die kulturhistorische Theorie der hippokratischen Schrift von der alten Medizin. *Maia* 15 (1963), 464–483
- U Jones, William Henry Samuel: On interpretation of *Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς*. *Proceedings of the Cambridge Philological Society* 178 (1941–1945), 22–23
- U Jori, Alberto: Les origines de l’homme dans le traité hippocratique de l’ancienne médecine. In: *Vème Colloque International sur la Pensée Antique. Les origines de l’homme d’après les anciens*. Nice 1998, 89–105
- U Laín Entralgo, Pedro: El escrito *De prisca medicina* y su valor historiografico. *Emerita* 12 (1944), 1–28
- U Lichtenhaeler, Charles: *Über die alte Medizin. XI. Hippokratische Studie*. Genève 1980 (*Études d’histoire de la médecine*. 6.)
- U Lloyd, G. E. R.: Who is attacked in *On ancient medicine*? *Phronesis* 8 (1963), 108–126
- U Longrigg, James: [Hippocrates] *Ancient Medicine and its intellectual context*. In: *Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981)*. Genève 1983, 249–256
- U Maucolin, Brice: *Untersuchungen zur Hippokratischen Schrift »Über die alte Medizin«*. Diss. phil. Saarbrücken [in Vorbereitung]
- U Müri, Walter: *Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς* Kap. 9. *Hermes* (1936), 467–469
- U Pigeaud, J[ackie]: *Qu’est-ce qu’être malade? Quelques réflexions sur le sens de la maladie dans Ancienne Médecine*. In: *Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975)*. Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977, 196–219 (*Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines*.)
- U Pohlenz, Max: Das 20. Kapitel von Hippokrates *De prisca medicina*. *Hermes* 53 (1918), 396–421
- U Triebel-Schubert, Charlotte: *Evolution und politische Anthropologie im 5. Jh. v. Chr.: Bemerkungen zu der hippokratischen Schrift *De vetere medicina**. *Med.hist. J.* 24 (1989), 203–213
- U Unger, Fredericus Carolus: *Het hippokratisch geschrift over de oude geneeskunde. Bijdragen tot de geschiedenis der geneeskunde* 23 (1943), 88–92
- U Unger, Fredericus Carolus: *L’écrit hippocratique *Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς*, Sur l’ancienne médecine. Bijdragen tot de geschiedenis der geneeskunde* 23 (1943), 72–94
- U Wanner, H.: *Studien zu *Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς**. Diss. phil. Zürich 1939
- U Wellmann, Max: *Die ps.hippokratische Schrift *Περὶ ἀρχαίας ἰητρικῆς**. *Arch. Gesch. Med.* 23 (1930), 299–305
- U Wöhrle, Georg: *Studien zur Theorie der antiken Gesundheitslehre*. Stuttgart 1990 (*Hermes*. H. 56)

2 **De aere, aquis, locis = *De aeribus, aquis, regionibus**

Περὶ ἀέρων, ὑδάτων, τόπων

K. al-Ahwiya wa-l-buldān = K. al-Hawā’ wa-l-mā’ wa-l-masākin

Abkürzung: Aer.

Alte Ausgabe: [Littré II,12](#)

Vgl. Diels 4; Kibre HL II

Band: ThLG Hipp 002

Incipit: Ἰητρικὴν ὅστις βούλεται ὀρθῶς ζητέειν, τάδε χρὴ ποιέειν;

Incipit (lat.): *Medicinam si quis vult recte discere*

Druck (lat.): *De aere. . .* Basel 1529 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 27, Nr. 3; Sezgin 36, Nr. 8 (Übersetzer: Hunain); Sezgin Nachtr. II, 375;

Steinschneider AÜ (310), Nr. 10 (Übersetzer: Hunain; Ḥubaiš)

Hebr. Übers.: Steinschneider HÜ § 422 (Übersetzer: Natan ha-Meati)

Lat. Übers.: Kibre HL II (Übersetzer: Anonymus; Marcus Toledanus)

Syr. Übers.: Sezgin 36, Nr. 8 (Übersetzer: Hunain)

E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis *De aere locis aquis*, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 56–78](#)

- E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia I, 33–71
- E Mitropoulos, Konstantinos: Hippokrates peri horon kai topon. Athen o.J.
- E Untersteiner Candia, L.: Ippocrate: Dell'arie, delle acque, dei luoghi.
- E Grensemann, Hermann: Περί ἀέρων ὑδάτων τόπων. De aeribus locis et de aquis. Interlineare Ausgabe der spätlateinischen Übersetzung. T. 1–2.
- E,T Diller, Hans: Hippocratis De aere aquis locis, CMG I 1,2, 2. Aufl., Berlin 1999
- E,T Gundermann, Gotthold: Hippocratis De aere, aquis, locis. Mit der alten lateinischen Übersetzung. Bonn 1911 (Reprint Berlin 1929) (Kleine Texte. 77.)
- E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. I: Airs Waters Places. London u. Cambridge, Mass. 1948, 65–137 (The Loeb Classical Library)
- E,T López Férez, Juan Antonio; García Novo, Elsa: Tratados hipocráticos. II. Madrid 1986
- E,T Metropoulos, K.: De victu. Introduction, text, modern Greek translation. Athen o.J.
- E,T,K Jouanna, Jacques: Hippocrate: Tome II 2: Airs, eaux, lieux. Paris 1996 (Collection des Universités de France)
- T Brinkmann, J.: Vetus Hippocratis libri περί ἀέρων ὑδάτων τόπων inscripti versio Latina ad codicum fidem recensita. Diss. Münster 1922
- T Capelle, W.: Hipp. Fünf auserlesene Schriften, 85–120
- T Capelle, W.: Hipp. Der wahre Arzt, 11–43
- T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Airs, Waters, Places. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 148–169
- T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 99–129
- T Frisch, Hartvig: Hippokrates. To polemiske indlaeg fra laegekunstens første dage; Om luft, vand og steder. Kopenhagen 1918, 44–79
- T Fuchs I, 376–403
- T Harig, Georg: Zur medizinischen Analyse der hippokratischen Schrift Peri aeron, hydaton, topon. Diss. med. Berlin 1959
- T Hipocrates: Sobre el medio ambiente. Estud. clas. 13 (1969), 325–353
- T Joly, 75–87
- T Kapferer VI, 23–58
- T Mattock, J. N.; Lyons, M. C.: Hippocrates: On endemic diseases (Airs, waters, places). Cambridge 1969 (Arabic Technical and Scientific Texts 5)
- T Sandulescu, C.: Despre medicină veche; Despre aer, ape și locuri. București 1940
- T Solin, Heikki: Hippokraattinen teos »Ympäristötökijöistä«. Suomentanut ja johdannon kirjoittanut Heikki Solin. [The Hippocratic treatise »Airs, waters, places«. Translation and Introduction by . . .] Hippokrates 3 (1986), 15–43
- T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 163–202
- U Backhaus, W.: Der Hellenen-Barbaren-Gegensatz und die Hippokratische Schrift Περί ἀέρων ὑδάτων τόπων. Historia 25 (1976), 170–185
- U Bozzi, Andrea: Note di lessicografia ippocratica. Il trattato sulle arie, le acque, i luoghi. Roma 1982 (Lessico intellettuale europeo. 28)
- U Bozzi, Andrea: Il trattato ippocratico Περί ἀέρων, ὑδάτων, τόπων e la sua traduzione latina tardo-antica. Concordanze contrastive con il calcolatore elettronico e commento linguistico-filologico al lessico tecnico latino. Pisa 1981 (Orientamenti linguistici. 16.)
- U Brain, P.: The Hippocratic physician and his drugs. A reinterpretation of ἀπορεῖσθαι and διαμαρτάνειν. Chapter 2 of Περί ἀέρων ὑδάτων τόπων. Classical Philology 77 (1982), 48–51
- U Byl, Simon: La physiologie du Περί ἀέρων, ὑδάτων, τόπων dans le Parisinus Lat. 7027. In: Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique. Éd. par Guy Sabbah. Actes du IIIème Colloque international »Textes médicaux latins antiques« (Saint-Étienne, 11–23 sept. 1989). Saint-Etienne, Lyon 1991, S. 53–62.
- U Diller, Hans: Die Überlieferung der hippokratischen Schrift Περί ἀέρων ὑδάτων τόπων. Leipzig 1932 (Philologus, Suppl.bd. 23, H. 3.)
- U Diller, Hans: Wanderarzt und Aitiologe. Studien zur hippokratischen Schrift Περί ἀέρων ὑδάτων τόπων. Leipzig 1934 (Philologus, Suppl.bd. 26, H. 3.)
- U Edelstein, Ludwig: Περί ἀέρων und die Sammlung der hippokratischen Schriften. Berlin 1931 (Problemata, Forschungen zur klassischen Philologie, H. 4.)

- U Fischer, Klaus-Dietrich: Ein neuer Textzeuge der altlateinischen Übersetzung der hippokratischen Schrift »Über die Umwelt«.
Latomus 54 (1995), 51–57
- U Freudemann, K.: Beiträge zur Überlieferungsgeschichte der hippokratischen Abhandlung *περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων*. 1: Die jüngere lateinische Übersetzung. 2: Die jüngeren griech. Handschriften. Diss. phil. Tübingen 1922
- U Gourevitch, Danielle: La medicina ippocratica e l'opera *Delle arie, acque, luoghi*: breve storia della nascita e del potere di un *inganno* scientifico.
Med. nei Sec. 7 (1995), 425–433
- U Grensemann, Hermann: Das 24. Kapitel von De aeribus, aquis, locis und die Einheit der Schrift.
Hermes 107 (1979), 423–441
- U Heiberg, Johan Ludvig: Die handschriftliche Grundlage der Schrift *Περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων*.
Hermes 39 (1904), 133–145
- U Hellmann, Gustav: Bibliographie der gedruckten Ausgaben, Übersetzungen und Auslegungen der Schrift *Περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων*.
Beiträge zur Geschichte der Meteorologie 3 (1922), 6–8
- U Jacoby, F.: Zu Hippokrates' *Περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων*.
Hermes 46 (1911), 518–567
- U Jori, Alberto: L'acqua di Ippocrate. *Physis* e ordine politico in *Arie acque luoghi*. In: *Lecture d'acqua*. A cura di Oldone Longo, Paolo Scarpi. Padova 1996, 171–210 (Homo edens. 3)
- U Jouanna, Jacques: Un nouveau témoin sur le traité hippocratique des *Airs, eaux, lieux*: *Le Parisinus Gr. 2047 A*, fol. 85r-v et fol. 120r.
Rev. Étud. Grec. 104 (1991), 85–108
- U Kühlewein, Hugo: Die Schrift *Περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων* in der lateinischen Übersetzung des Cod. Paris. 7027.
Hermes 40 (1905), 248–274
- U Lichtenhaeler, Charles: Chronologische und gedankliche Bezugssysteme in und um »Über die Alte Medizin«. XI. Hippokratische Studie. Genève: Droz 1980 (*Études d'histoire de la médecine*. 6.)
- U Lichtenhaeler, Charles: Ein zusätzlicher Beweis für die Echtheit der hippokratischen Schrift *Über die Umwelt*.
Rhein. Mus. Philol. 136 (1993), 370–371
- U Liewert, Anne: Die meteorologische Medizin des Corpus Hippocraticum. Berlin [u.a.] 2015 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. 119)
- U Niedermann, Max: Notes critiques sur la version latine du *Περὶ ἀέρων, ὑδάτων, τόπων*. In: *Recueil Max Niedermann*. Neuchâtel 1954, 144–153 (Univ. de Neuchâtel. *Recueil de travaux publiés par la Fac. des Lettres*. 25.)
- U Oesterle, Hans J.: Die hippokratische Schrift »Über die Umwelt« und eine unbekannte arabische Tradition zur Hippokrates-Vita.
Sudhoffs Arch. 63 (1979), 326–337
- U Pohlenz, Max: Hippokrates und die Begründung der wissenschaftlichen Medizin. Berlin 1938
- U Schubert, Charlotte: Konstruktionsprinzipien des Weltbildes. Die Hippokratische Schrift *De aeribus* und die Suche nach der Mitte der Welt.
Med.hist. J. 35 (2000), 201–218.
- U Thivel, A[ntoine]: L'explication des maladies dans le traité hippocratique *Des airs, des eaux et des lieux*.
Annales de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de Nice (1985), No. 50, 129–138
- U Triebel-Schubert, Charlotte: Anthropologie und Norm: Der Skythenabschnitt in der hippokratischen Schrift »Über die Umwelt«.
Med.hist. J. 25 (1990), 90–103
- U Vegetti, Mario: Legge e natura nel *De aëre ippocratico*.
Med. nei Sec. 7 (1995), 611–619
- U Vincentelli, Céline: Pour une unité de la médecine hippocratique: *Airs, eaux, lieux, et Maladies I*.
Hist. Philos. Life Sc. 12 (1990), 249–259
- U Wenz, Joseph: Quaestiones grammaticae ad vetustam translationem libri Hippocratis qui inscribitur *Περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων* pertinentes. Diss. phil. Marburg 1935

U Zeugswetter, K.: Die Einheit der hippokratischen Schrift *Περὶ ἀέρων, ὑδάτων, τόπων*. Diss. phil. Wien 1939

3 **Prognosticon = Praenotiones = *Prognostica = *Liber prognosticorum**

Προγνωστικόν

K. Taqdimat al-ma‘rifa

Abkürzung: Progn.

Alte Ausgabe: [Littré II, 110](#)

Vgl. Diels 5; Kibre HL XLV

Band: ThLG Hipp 003

Incipit: Τὸν ἰητρὸν δοκέει μοι ἄριστον εἶναι πρόνοιαν ἐπιτηδεύειν·

Incipit (lat.): *Medicum existimo perfectum esse praescientiam affectantem*

Arab. Übers.: Ullmann 29, Nr. 5; Steinschneider AÜ (306), Nr. 3; Sezgin 32, Nr. 3 (Übersetzer: Hunain); Sezgin Nachtr. I, 405

Hebr. Übers.: Steinschneider HÜ § 419 (Übersetzer: Natan ha-Meati; Anonymus)

Lat. Übers.: Kibre HL XLV (Übersetzer: Anonymus; Constantinus Africanus; Gerardus Cremonensis)

E Alexanderson, Bengt: Die hippokratische Schrift »Prognostikon«. Überlieferung und Text. Stockholm 1963 (*Studia Graeca et Latina Gothoburgensia* 17)

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia I, 78–108

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: Prognostic. London u. Cambridge, Mass. 1952, 1–55 (*The Loeb Classical Library*)

E,T,K Jouanna, Jacques; Anastassiou, Anargyros; Magdelaine, Caroline: Hippocrate: Tome III 1: Pronostic. Texte établi, traduit et annoté par Jaques Jouanna, avec la collaboration de Anargyros Anastassiou et Caroline Magdelaine. Paris 2013 (*Collection des Univeristés de France*)

T Capelle, W.: Hipp. Fünf auserlesene Schriften, 124–145

T Capelle, W.: Hipp. Der wahre Arzt, 45–67

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Prognosis. In: *Hippocratic Writings*, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 170–185

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 64–80

T Fuchs I, 451–470

T Joly, 61–69

T Kapferer X, 53–75

T Müri, Walter: Der Arzt im Altertum, 106–112 (cap. 1–4, 25)

T Sigerist, Henry E.: Fragment einer unbekanntenen lateinischen Übersetzung des hippokratischen Prognostikon.

Arch. Gesch. Med. 23 (1930), 87–90

T Vegetti, Mario: *Opere di Ippocrate*, 208–229

K Alexanderson, Bengt: Textkritischer Kommentar zum Hippokratischen Prognostikon und Bemerkungen zu Galens Prognostikonkommentar. [Stockholm 1968] (*Studia Graeca et Latina Gothoburgensia* 25)

C,T Duffy, J. M.: Stephanus the philosopher: lectures on the Prognosticon of Hippocrates. Critical text and translation. Diss. phil. Buffalo 1975.

C [Duffy, John M.: Stephani Philosophi In Hippocratis Prognosticum commentaria III, CMG XI 1,2, Berlin 1983](#)

C,T Saffron, M. H.: Maurus of Salerno; twelfth century »optimus physicus« with his commentary on the Prognostics of Hippocrates. Philadelphia 1972 (*American Philosophical Society. Transactions, new ser., v. 62, pt.1*)

U Autenrieth, Johanne: Medicus, vir iustus et bonus. Zu einer lateinischen Version des hippokratischen Prognostikon im Codex Sangallensis 44. In: *Florilegium Sangallense*. Festschrift für Johannes Duft zum 65. Geburtstag. Hrsg. v. O. P. Claradetscher, H. Maurer, St. Sonderegger. St. Gallen 1980, S. 1–13

U Ducatillon, Jeanne: Le facteur divin dans les maladies d’après le *Pronostic*. In: *La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987)*. Québec 1990, 61–73

U Duffy, J.: An unnoticed copy of Hippocrates’ prognosticon.

- U Scriptorium 36 (1982), 89–90
- U Ermerins, F. Z.: Emendationen zum Galenischen Text des Hippocrates und Galen's Commentar zum Prognosticon. Janus (Breslau) 2 (1847), S. 1–15
- U Kudlien, Fridolf: Das Göttliche und die Natur im hippokratischen Prognostikon. Hermes 105 (1977), 268–274
- U Langholf, Volker: Symptombeschreibungen in Epidemien I und III und die Struktur des Prognostikon. In: *Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983*, 109–120
- U Lichtenhaeler, Charles: Les énigmes du Pronostic d'»Hippocrate«. Quelques hypothèses pour les résoudre. De la nécessité d'une telle investigation. 1954 (Actes de la SHSN, 134^e réunion.), 157–159
- U Lichtenhaeler, Charles: Brèves considérations sur la théorie du pneuma dans les Epidémies III et I et le Pronostic d'Hippocrate. 1961 (Actes de la SHSN, 141^e réunion.), 152–153
- U Lichtenhaeler, Charles: Sur l'authenticité, la place véritable et le style de l'épilogue du 3^e Epidémique. De l'économie du Pronostic d'Hippocrate. Le logos mathématique de la première clinique hippocratique. La première clinique hippocratique, essai de synthèse. Genève 1963 (Etudes hippocratiques 4,7–10.)
- U Pigeaud, J.: Écriture et médecine hippocratique. Quelques réflexions sur l'importance de l'écriture dans la constitution du 'Corpus hippocratique' (Epidemies I, III, Prognostic). Text. et Lang. 1 (1978), 134–165
- U Wolska-Conus, Wanda: Les commentaires de Stéphane d'Athènes au »Prognostikon« et aux »Aphorismes« d'Hippocrate: de Galien à la pratique scolaire Alexandrine. Rev. Étud. Byz. 50 (1992), 5–86
- 4 De diaeta in morbis acutis = De diaeta acutorum = De victu in acutis = De victus ratione in acutis = De ratione victus in morbis acutis = *De regimine acutorum = *Acutorum (morborum) regimen = *Acutarum (egritudinum) regimen**
- Περὶ διαίτης ὀξέων
- K. Tadbīr al-amrād al-ḥadda
- Abkürzung: Acut.
- Alte Ausgabe: [Littre II,224](#)
- Vgl. Diels 6; Kibre HL I
- Band: ThLG Hipp 004
- Incipit: Οἱ ξυγγράψαντες τὰς Κνιδίας καλεομένας γνώμας, ὁκοῖα
- Incipit (lat.): Qui de egrotantium accidentibus in singulis egritudinibus
- Druck (lat.): Aphorismi. . . Venedig 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus)
- Arab. Übers.: Ullmann 29, Nr. 6; Steinschneider AÜ (307), Nr. 4; Sezgin 33, Nr. 4 (Übersetzer: Hunain); Sezgin Nachtr. I, 405f.
- Hebr. Übers.: Steinschneider HÜ § 421 (Übersetzer: Natan ha-Meati); Sezgin 33, Nr. 4 (Übersetzer: Natan ha-Meati)
- Lat. Übers.: Kibre HL I (Übersetzer: Constantinus Africanus; Gerardus Cremonensis); Sezgin 33, Nr. 4 (Übersetzer: Gerardus Cremonensis)
- E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia I, 109–145
- E,T García Gual, C. [et al.]: Tratados hipocráticos. III. Madrid 1986
- E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: Regimen in Acute Diseases. London u. Cambridge, Mass. 1952, 57–125 (The Loeb Classical Library)
- E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome VI 2: Du régime des maladies aiguës, Appendice. Paris 1972, 7–128 (Collection des Universités de France)
- T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Regimen in Acute Diseases. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 186–205
- T Fuchs III,1–31
- T Joly, 153–164
- T Kapferer IX,19–50
- T Lyons, M. C.: Hippocrates: Regimen in acute diseases. Cambridge 1966 (Arabic Technical and Scientific Texts 1)
- T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 238–264

- U Boncompagni, Rosanna: Problemi relativi all' interpretazione e alla composizione del Regime delle malattie acute (Acut.). In: La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972). Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 195–208
- U Fredrich, Carl: Hippokratische Untersuchungen. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)
- U Jouanna, J[acques]: Le problème de l'unité du traité du Régime dans les maladies aiguës. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977, 291–312 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.)
- U Jouanna, Jacques: Le traité hippocratique du 'Régime dans les maladies aiguës': remarques sur la tradition manuscrite et sur la texte. *Rev. Hist. Textes* 6 (1977), 1–30
- U Jouanna, Jacques: Politique et médecine; la problématique du changement dans le Régime des maladies aiguës et chez Thucydide (livre VI). In: Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978). Éd. par M. D. Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 299–320
- U Knutzen, Georg H.: Technologie in den hippokratischen Schriften *Περὶ διαίτης ὀξέων*, *Περὶ ἀγμῶν*, *Περὶ ἄρθρων ἐμβολῆς*. Wiesbaden 1963 (Abh. d. Akad. d. Wiss. u. d. Lit. in Mainz, Geistes- u. sozialwiss. Kl. 14.)
- U Kunstmann, Herwig-Dieter: Die Diät bei akuten Krankheiten. Eine Untersuchung zweier Schriften des Corpus Hippocraticum. Diss. med. Hamburg 1976
- U Lonie, I[ain] M.: The Hippocratic Treatise *Περὶ διαίτης ὀξέων*. *Sudhoffs Arch.* 49 (1965), S. 50–79
- U Mørland, Henning: Zur pseudohippokratischen Schrift *Περὶ διαίτης ὀξέων*. In: Serta Eitremiana. Opuscula philologica Samson Eitrem septuagenario, 28 dec. 1942 oblata. Oslo 1942, 118–127 (Symbolae Osloenses. 11.)
- U Petzold, Friedrich: Über die Schrift des Hippokrates »Von der Lebensordnung in akuten Krankheiten nebst dem Schluss des »Revocativum memoriae« des Johann von St. Amand (13. Jahrhundert). Diss. med. Berlin 1894
- U Regenbogen, Otto: Probleme um die hippokratische Schrift *De victu acutorum*. In: Studies Presented to David Moore Robinson on his 70th Birthday. Ed. by G. E. Mylonas and D. Raymond. Bd. 1–2. Saint Louis, Miss. 1951–1953, 624–634
- U Weber, H.: Zu der Schrift *περὶ διαίτης ὀξέων*. (Die Hdschr. MV-A). *Philologus* (1900), 545–559

5 *De diaeta acutorum (spurium)*

Περὶ διαίτης ὀξέων. Νόθα

Abkürzung: Acut. (spur.)

Alte Ausgabe: [Littre II,394](#)

Vgl. Diels 5; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 005

Incipit: Καῦσος γίγνεται, ὀκόταν ἀναξηρανθέντα τὰ φλέβια

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia I, 146–179

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VI: Regimen in Acute Diseases (Appendix). Cambridge, Mass. u. London 1988, 257–327 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs III,32–61

T Kapferer IX,65–94

U Kunstmann, Herwig-Dieter: Die Diät bei akuten Krankheiten. Eine Untersuchung zweier Schriften des Corpus Hippocraticum. Diss. med. Hamburg 1976

6 *De morbis popularibus I = *Epidemiarum I*

Ἐπιδημιῶν τὸ πρῶτον

K. *Abīdīmiyā* = K. *al-Amrād al-wāfida*

Abkürzung: Epid. I

Alte Ausgabe: [Littre II,598](#)

Vgl. Diels 10; Kibre HL XIX

Band: ThLG Hipp 006

Incipit: Ἐν Θάσῳ, φθινοπώρου περὶ ἰσημερινῆν καὶ ὑπὸ πηλιάδα,

Incipit (lat.): In Thaso circiter aequinoctium autumnale

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 8; Steinschneider AÜ (308), Nr. 7; Sezgin 34, Nr. 5 (Übersetzer: Hunain); Sezgin Nachtr. I, 406

Lat. Übers.: Kibre HL XIX (Übersetzer: Simon Januensis; Leontini, Manente)

Syr. Übers.: Sezgin 34, Nr. 5 (Übersetzer: Hiob von Edessa)

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia I, 180–245 (Libri I, III)

E,T Alsina, J.: Hipòcrates, Tractats mèdics, III: Sobre la naturalesa de l'home, Epidèmies I i III, textt. rev. i trad. per . . . 1983

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: vol. I: Epidemics I and III. London u. Cambridge, Mass. 1948, 139–287 (The Loeb Classical Library)

E,T Müri, Walter: Der Arzt im Altertum, 78–94 (Liber I, cap. 13–22; 24–26)

T Capelle, W.: Hipp. Fünf auserlesene Schriften, 153–207 (Libri I, III)

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Epidemics, Book I. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 87–112

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 15–59 (Libri I, III)

T Fuchs II, 99–128

T Joly, 71–75

T Kapferer XI, 21–47

T Piquer, Andres: Las epidemias de Hipócrates. Introduction par *José Lopez Piñero*. Madrid 1987.

T Sticker, Georg: Der Volkskrankheiten erstes und drittes Buch. Leipzig 1923 (Klassiker der Medizin 28)

T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 297–345 (Libri I, III)

U Alsina, Josep: Hippocrate, Sophocle et la description de la peste chez Thucydide. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 213–221

U Banu, Ion: Le rapport science-philosophie dans *Épidémies I, III* et les écrits connexes du C. H. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 244–260

U Berrettoni, P.: Il lessico tecnico del I e III libro delle epidemie ippocratiche. (Contributo alla storia della formazione della terminologia medica greca.)
Ann. Sc. Norm. Super. Pisa 39 (1970), 27–106, 217–311

U Bertier, Janine: A propos de quelques résurgences des *Épidémies* dans les *Problemata* du Corpus aristotelicien. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 261–269

U Brătescu, Gheorghe: Aspects d'étiologie dans les *Épidémies* hippocratiques. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 222–236

U Comiti, Vincent-Pierre: *Étiologies* et responsabilités causales dans les *Épidémies*. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 105–108

U Degen, Rainer: A unknown manuscript of the Book of Epidemics of Hippocrates. [Bibl. nat. Paris, Arabe 6734, ff. 1a–19a.]
Zschr. Gesch. arab.-islam. Wiss. 3 (1986), 269–279

U Deichgräber, Karl: Die Epidemien und das Corpus Hippocraticum. Voruntersuchungen zu einer Geschichte der Koischen Ärzteschule. Durch Nachw. u. Nachtr. verm. photomech. Nachdr. (d. 1. Aufl.) Berlin, New York 1971

U Deichgräber, Karl: Die Patienten des Hippokrates. Historisch-prosopographische Beiträge zu den Epidemien des Corpus Hippocraticum. Mainz 1982 (Abhandlungen der Mainzer Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Geistes- u. Sozialwiss. Kl., Jg. 1982, Nr. 9.)

- U Demont, Paul: Les facteurs aggravants de la troisième constitution de Thasos. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 198–204
- U Diller, Hans: Ausdrucksformen des methodischen Bewusstseins in den Hippokratischen Epidemien. Arch. Begriffsgesch. 9 (1964), 133–150
- U Dugand, Jean-Edouard: Les Adresses de Malade d'Épidémies I et III et les preuves, tant archéologiques qu'épigraphiques du séjour d'Hippocrate à Thasos, capitale de l'île de ce nom. Annales de la Faculté des lettres et sciences humaines de Nice 35 (1979), 131–156
- U Esteban Santos, A.: Diferencias en la terapéutica y en su modo de exposición entre los distintos libros de Epidemias. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A. (eds.): Aspetti della terapia nell'Corpus Hippocraticum. Atti de IX^{ème} Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 283–298
- U Graumann, Lutz Alexander: Die Krankengeschichten der Epidemienbücher des Corpus Hippocraticum. Medizinhistorische Bedeutung und Möglichkeiten der retrospektiven Diagnose. Med. Diss. Leipzig 2000
- U Gruber, Angelika: Natürliche Heilung und ärztliche Behandlung in den Hippokratischen Epidemienbüchern. Med. Diss. München 1993
- U Hanson, Ann Ellis: Diseases of Women in the Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 38–51
- U Hellweg, Rainer: Stilistische Untersuchungen zu den Krankengeschichten der Epidemienbücher I und III des Corpus Hippocraticum. Bonn 1985 (Habelts Dissertationsdrucke, Reihe Klassische Philologie, H. 35.)
- U Ingenkamp, Heinz Gerd: Der Charakter medizinischer Axiome nach den Epidemien. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 20–37
- U Ioannidi, Hélène: La pratique de l'écriture chez les médecins auteurs des Épidémies (Livres I et III; II, IV, VI). In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 159–165.
- U Jouanna, Jacques: Place des Épidémies dans la Collection hippocratique: le critère de la terminologie. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 60–87
- U López Férez, Juan Antonio: La Médecine météorologique et les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 52–59
- U Langholf, Volker: Symptombeschreibungen in Epidemien I und III und die Struktur des Prognostikon. In: Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983, 109–120
- U Langholf, Volker: Generalisationen und Aphorismen in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 131–143
- U Langholf, Volker: Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)
- U Leitner, Helmut: Die Rezeption der hippokratischen Epidemien im 18. Jahrhundert: van Swieten's Kommentare zu den Aphorismen Boerhaaves. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 321–328
- U Licciardi, Caterina: Les causes des maladies dans les sept livres des *Épidémies*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 323–337
- U Lichtenhaeler, Charles: Brèves considérations sur la théorie du pneuma dans les Epidémies III et I et le Pronostic d'Hippocrate. 1961 (Actes de la SHSN, 141^e réunion.), 152–153

- U Lichtenhaeler, Charles: Der magische Hintergrund der hippokratischen *Materia peccans* in den Epidemienbüchern III und I. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 109–116
- U Lichtenhaeler, Charles: Neuer Kommentar der zweiundvierzig Krankengeschichten der Epidemienbücher III und I des Hippokrates. 15. hippokratische Studie, 1. Teil. Kommentar der Gruppe III A der Krankengeschichten des III. Epidemienbuches. Mit einem Geleitwort versehen von M. Michler. Stuttgart 1993 (Hermes-Einzelschrift. Nr. 65)
- U Maloney, Gilles: Les végétaux dans les livres des Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 166–181
- U Pigeaud, J[ackie]: Écriture et médecine hippocratique. Quelques réflexions sur l'importance de l'écriture dans la constitution du 'Corpus hippocratique' (Epidemies I, III, Prognostic). Text. et Lang. 1 (1978), 134–165
- U Potter, Paul: Epidemien I/III: Form und Absicht der zweiundvierzig Fallbeschreibungen. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 9–19
- U Roselli, Amneris: Epidemics and Aphorisms: Notes on the History of Early Transmission of Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 182–190
- U Smith, Wesley D.: Generic form in Epidemics I to VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 144–158
- U Thivel, Antoine: Peut-on parler d'un vitalisme d'Hippocrate, notamment dans les Épidémies? En d'autres termes: Hippocrate était-il vitaliste? In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 88–104
- U Vust-Mussard, M.: Remarques sur les livres I et III des Épidémies. Etud. Lett. 3 (1970), 65–76
- U Wenskus, Otta: Astronomisches in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 237–243

7 De morbis popularibus III = *Epidemiarum III

Ἐπιδημιῶν τὸ τρίτον

K. Abīdīmiyā = K. al-Amrād al-wāfida

Abkürzung: Epid. III

Alte Ausgabe: Littré III,24

Vgl. Diels 10; Kibre HL XIX

Band: ThLG Hipp 006

Incipit: Πυθίων, ὃς ᾤκει παρὰ Γῆς ἱερὸν ἤρξατο τρόμος ἀπὸ

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 8; Steinschneider AÜ (308), Nr. 7; Sezgin 34, Nr. 5 (Übersetzer: Hunain)

Lat. Übers.: Kibre HL XIX (Übersetzer: Simon Januensis; Leontini, Manente)

Syr. Übers.: Sezgin 34, Nr. 5 (Übersetzer: Hiob von Edessa)

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia I, 180–245 (Libri I, III)

E,T Alsina, J.: Hipòcrates, Tractats mèdics, III: Sobre la naturalesa de l'home, Epidèmies I i III, textt. rev. i trad. per . . . 1983

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. I: Epidemics I and III. London u. Cambridge, Mass. 1948, 139–287 (The Loeb Classical Library)

T Capelle, W.: Hipp. Fünf auserlesene Schriften, 153–207 (Libri I, III)

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Epidemics, Book III. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 113–138

- T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 15–59 (Libri I, III)
- T Fuchs II, 129–156
- T Kapferer XI, 79–103
- T Piquer, Andres: Las epidemias de Hipocrates. Introduction par *José Lopez Piñero*. Madrid 1987.
- T Sticker, Georg: Der Volkskrankheiten erstes und drittes Buch. Leipzig 1923 (Klassiker der Medizin 28)
- T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 297–345 (Libri I, III)
- U Alsina, Josep: Hippocrate, Sophocle et la description de la peste chez Thucydide. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 213–221
- U Banu, Ion: Le rapport science–philosophie dans Épidémies I, III et les écrits connexes du C. H. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 244–260
- U Berrettoni, P.: Il lessico tecnico del I e III libro delle epidemie ippocratiche. (Contributo alla storia della formazione della terminologia medica greca.) Ann. Sc. Norm. Super. Pisa 39 (1970), 27–106, 217–311
- U Brâtescu, Gheorghe: Aspects d'étiologie dans les Épidémies hippocratiques. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 222–236
- U Comiti, Vincent-Pierre: Étiologies et responsabilités causales dans les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 105–108
- U Demont, Paul: Note sur Hippocrate, »Epidémies III, 15–16«. Rev. Hist. Textes 22 (1992), 253–258
- U Diller, Hans: Ausdrucksformen des methodischen Bewusstseins in den Hippokratischen Epidemien. Arch. Begriffsgesch. 9 (1964), 133–150
- U Dugand, Jean-Edouard: Les Adresses de Malade d'Épidémies I et III et les preuves, tant archéologiques qu'épigraphiques du séjour d'Hippocrate à Thasos, capitale del'île de ce nom. Annales de la Faculté des lettres et sciences humaines de Nice 35 (1979), 131–156
- U Esteban Santos, A.: Diferencias en la terapéutica y en su modo de exposición entre los distintos libros de Epidemias. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A. (eds.): Aspetti della terapia nell'Corpus Hippocraticum. Atti de IX^{ème} Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 283–298
- U Graumann, Lutz Alexander: Die Krankengeschichten der Epidemienbücher des Corpus Hippocraticum. Medizinhistorische Bedeutung und Möglichkeiten der retrospektiven Diagnose. Med. Diss. Leipzig 2000
- U Gruber, Angelika: Natürliche Heilung und ärztliche Behandlung in den Hippokratischen Epidemienbüchern. Med. Diss. München 1993
- U Hanson, Ann Ellis: Diseases of Women in the Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 38–51
- U Hellweg, Rainer: Stilistische Untersuchungen zu den Krankengeschichten der Epidemienbücher I und III des Corpus Hippocraticum. Bonn 1985 (Habelts Dissertationsdrucke, Reihe Klassische Philologie, H. 35.)
- U Ioannidi, Hélène: La pratique de l'écriture chez les médecins auteurs des Épidémies (Livres I et III; II, IV, VI). In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 159–165.
- U Jouanna, Jacques: Place des Épidémies dans la Collection hippocratique: le critère de la terminologie. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 60–87

- U López Férez, Juan Antonio: La Médecine météorologique et les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 52–59
- U Langholf, Volker: Symptombeschreibungen in Epidemien I und III und die Struktur des Prognostikon. In: Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983, 109–120
- U Langholf, Volker: Generalisationen und Aphorismen in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 131–143
- U Langholf, Volker: Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)
- U Licciardi, Caterina: Les causes des maladies dans les sept livres des *Épidémies*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 323–337
- U Lichtenhaeler, Charles: Etudes hippocratiques, VI: Sur la vocation universitaire de l'histoire de la médecine. Le troisième Epidémie d'Hippocrate vient-il vraiment après le premier? Genève 1960
- U Lichtenhaeler, Charles: Brèves considérations sur la théorie du pneuma dans les Epidémies III et I et le Pronostic d'Hippocrate. 1961 (Actes de la SHSN, 141e réunion.), 152–153
- U Lichtenhaeler, Charles: Sur l'authenticité, la place véritable et le style de l'épilogue du 3e Epidémie. De l'économie du Pronostic d'Hippocrate. Le logos mathématique de la première clinique hippocratique. La première clinique hippocratique, essai de synthèse. Genève 1963 (Etudes hippocratiques 4,7–10.)
- U Lichtenhaeler, Charles: Der magische Hintergrund der hippokratischen *Materia peccans* in den Epidemienbüchern III und I. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 109–116
- U Maloney, Gilles: Les végétaux dans les livres des *Épidémies*. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 166–181
- U Nollé, J.: Die »Charaktere« im 3. Epidemienbuch des Hippokrates und Mnemon von Side. *Epigraphica Anatolica* 2 (1983), 85–98
- U Pigeaud, J.: Écriture et médecine hippocratique. Quelques réflexions sur l'importance de l'écriture dans la constitution du 'Corpus hippocratique' (Epidemies I, III, Prognostic). *Text. et Lang.* 1 (1978), 134–165
- U Potter, Paul: Epidemien I/III: Form und Absicht der zweiundvierzig Fallbeschreibungen. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 9–19
- U Smith, Wesley D.: Generic form in Epidemics I to VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 144–158
- U Thivel, Antoine: Peut-on parler d'un vitalisme d'Hippocrate, notamment dans les *Épidémies*? En d'autres termes: Hippocrate était-il vitaliste? In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 88–104
- U Vust-Mussard, M.: Remarques sur les livres I et III des *Epidémies*. *Etud. Lett.* 3 (1970), 65–76
- U Wenskus, Otta: Astronomisches in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 237–243

8 De capitis vulneribus = *De vulneribus capitis

Περὶ τῶν ἐν κεφαλῇ τραυμάτων

K. Ġirāhāt ar-ra 's = K. Šiğāğ ar-ra 's

Abkürzung: VC

Alte Ausgabe: [Littre III,182](#)

Vgl. Diels 10; Kibre HL LV

Band: ThLG Hipp 007

Incipit: Τῶν ἀνθρώπων αἱ κεφαλαὶ οὐδὲν ὁμοίως σφίσιν αὐταῖς

Incipit (lat.): Caput vulnerari duobus modis contingit

Druck (lat.): De capitis vulneribus. . . Paris 1578 (Übersetzer: Vertunianus, Franciscus)

Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 19; Sezgin 45, Nr. 1 (Übersetzer: Hiob von Edessa); Steinschneider AÜ (308), Nr. 6 (Übersetzer: 'Īsā ibn Yaḥyā)

Lat. Übers.: Kibre HL LV (Übersetzer: Anonymus)

Syr. Übers.: Sezgin 45, Nr. 1 (Übersetzer: Ḥunain)

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia II, 1–29

E,T Withington, E. T.: Hippocrates: Vol. III: On Wounds in the Head. London u. Cambridge, Mass. 1948, 1–51 (The Loeb Classical Library)

E,T,K [Hanson, Maury: Hippocratis De capitis vulneribus, CMG I 4,1, Berlin 1999](#)

T Elaut, L.: De eerste Nederlandse vertaling van Hippokrates' Peri ton en kephale tromaton. Ned. Tijdschr. Geneesk. 122 (1978), 1809–1811

T Fuchs III,258–280

T Joly, 108–119

T Kapferer XXI,54–74

T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 351–369

T Wilkins, R. H.: Hippocrates: On injuries of the head. Med. Class. 3 (1938), 145–160

9 De officina medici

Κατ' ἰητροῦτον

K. Qaṭyatrīyūn = K. Ḥānūt aṭ-tabīb

Abkürzung: Off.

Alte Ausgabe: [Littre III,272](#)

Vgl. Diels 11; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 008

Incipit: Ἦ ὁμοία ἢ ἀνόμοια ἐξ ἀρχῆς ἀπὸ τῶν μεγίστων, ἀπὸ τῶν

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 11; Sezgin 36, Nr. 7 (Übersetzer: Ḥubaiš); Steinschneider AÜ (310), Nr. 9 (Übersetzer: Ḥunain; 'Īsā ibn Yaḥyā)

Syr. Übers.: Sezgin 36, Nr. 7 (Übersetzer: Ḥunain)

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia II, 30–45

E,T Lyons, M. C.: Hippocrates: In the surgery. Cambridge 1968 (Arabic Technical and Scientific Texts 3)

E,T Withington, E. T.: Hippocrates: Vol. III: In the Surgery. London u. Cambridge, Mass. 1948, 53–81 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs III,71–83

T Kapferer XXI,13–25

U Roselli, Amneris: I commenti di Galeno ai trattati chirurgici (fratture / articolazioni ed officina del medico): Problemi di tradizione ippocratica e galenica. Studi classici e orientali 41 (1991), 467–475

U Roselli, Amneris: Note sulla tradizione dei commenti di Galeno ai trattati chirurgici di Ippocrate: l'apporto degli scolî ad Oribasio. In: Garzya, Antonio (ed.): Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale, Parigi 24–26 maggio 1994. Napoli 1996, 375–388

10 De fracturis = De fractis

Περὶ ἄγμων

K. al-Kasr wa-l-ğabr

Abkürzung: Fract.

Alte Ausgabe: Littré III,412

Vgl. Diels 11; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 009

Incipit: Ἐχοῦν τὸν ἰητρὸν τῶν ἐκπτώσιων τε καὶ κατηγμάτων

Arab. Übers.: Ullmann 31, Nr. 12; Steinschneider AÜ (307), Nr. 5

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia 2, 46–110

E,T Withington, E. T.: Hippocrates: Vol. III: On Fractures, On Joints, Instruments of Reduction. London u. Cambridge, Mass. 1948, 83–449 (The Loeb Classical Library)

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Diller, Hans: Die Knochenbrüche. Hipp. Schriften, 82–85 [Ausgewählte Abschnitte]

T Fuchs III,177–228

T Joly, 119–126

T Kapferer CXXI,102–152

T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 373–380 (cap. 1–3, 24–26)

T Withington, E. T.: Fractures. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 279–314

T,K Roselli, Amneris: La chirurgia ippocratica. Saggio introduttivo e traduzioni. Firenze 1975 (Biblioteca di cultura 128)

C Irmer, Dieter: Palladius' Kommentar zu Hippokrates »De fracturis« und seine Parallelversion unter dem Namen des Stephanus von Alexandria. Krit. Ausg. u. Übers. Hamburg 1977 (Hamburger philol. Studien. 45.)

U Grensemann, Hermann: Hypothesen zur ursprünglich geplanten Ordnung der hippokratischen Schriften De fracturis und De articulis. Medizinhist. J. 5 (1970), 217–235

U Irmer, Dieter: Die Bezeichnungen der Knochen in Fract. und Art. In: Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978). Éd. par M. D. Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 265–284

U Knutzen, Georg H.: Technologie in den hippokratischen Schriften Περί διαίτης ὀξέων, Περί ἀγμῶν, Περί ἄρθρων ἐμβολῆς. Wiesbaden 1963 (Abh. d. Akad. d. Wiss. u. d. Lit. in Mainz, Geistes- u. sozialwiss. Kl. 14.)

U Michler, Markwart: Die praktische Bedeutung des normativen Physis-Begriffes in der hippokratischen Schrift De fracturis – De articulis. Hermes 90 (1962), 385–401

U Michler, Markwart: Kniegelenk und Wirbelsäule in den beiden hippokratischen Schriften 'Über die Knochenbrüche' und 'Über die Einrichtung der Gelenke'. Orthop. Prax. 5 (1969), 209–221

U Roselli, Amneris: Problemi relativi ai trattati chirurgici De Fracturis e De Articulis. In: La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972). Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 229–234

U Roselli, Amneris: I commenti di Galeno ai trattati chirurgici (fratture / articolazioni ed officina del medico): Problemi di tradizione ippocratica e galenica. Studi classici e orientali 41 (1991), 467–475

U Roselli, Amneris: Note sulla tradizione dei commenti di Galeno ai trattati chirurgici di Ippocrate: l'apporto degli scolî ad Oribasio. In: Garzya, Antonio (ed.): Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale, Parigi 24–26 maggio 1994. Napoli 1996, 375–388

U Schleiermacher, W.: Die Komposition der Hippokratischen Schrift Περί ἀγμῶν – περί ἄρθρων ἐμβολῆς. Philologus 84 N.F. 38 (1929), 273–300, 399–429

11 De articulis

Περί ἄρθρων = Περί ἄρθρων ἐμβολῆς

K. al-Mafāsīl

Abkürzung: Art.

Alte Ausgabe: [Litttré IV,78](#)

Vgl. Diels 11; Kibre HL VI

Band: ThLG Hipp 010

Incipit: Ὡμοῦ δὲ ἄρθρον ἕνα τρόπον οἶδα ὀλισθάνον, τὸν ἐς τὴν μασχάλην

Incipit (lat.): Constat homo ex rebus quattuordecim

Arab. Übers.: Ullmann 31, Nr. 14; Sezgin 45, Nr. 2

- E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia 2, 111–244
- E,T Müri, Walter: Der Arzt im Altertum, 322–338 (cap. 1–4, 7–70, 12)
- E,T Withington, E. T.: Hippocrates: Vol. III: On Fractures, On Joints, Instruments of Reduction. London u. Cambridge, Mass. 1948, 83–449 (The Loeb Classical Library)
- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
- T Fuchs III,84–176
- T Joly, 127–152
- T Kapferer XXII,11–107
- T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 381–388 [Ausgewählte Abschnitte]
- T,K Roselli, Amneris: La chirurgia ippocratica. Saggio introduttivo e traduzioni. Firenze 1975 (Biblioteca di cultura 128)
- U Bertier, Janine: Un précédent à la corrélation aristotélicienne des caractères du pied et de la denture des herbivores dans le traité hippocratique des Articulations. In: Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978). Éd. par M. D. Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 45–58
- U Grensemann, Hermann: Hypothesen zur ursprünglich geplanten Ordnung der hippokratischen Schriften De fracturis und De articulis. Medizinhist. J. 5 (1970), 217–235
- U Irmer, Dieter: Die Bezeichnungen der Knochen in Fract. und Art. In: Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978). Éd. par M. D. Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 265–284
- U Knutzen, Georg H.: Technologie in den hippokratischen Schriften Περί διαίτης ὀξέων, Περί ἀγμῶν, Περί ἄρθρων ἐμβολῆς. Wiesbaden 1963 (Abh. d. Akad. d. Wiss. u. d. Lit. in Mainz, Geistes- u. sozialwiss. Kl. 14.)
- U Kudlien, Fridolf: Die handschriftliche Überlieferung des Galenkommentares zu Hippokrates' De articulis. Diss. phil. Berlin 1957 (Berlin 1960)
- U Lecène, P.: Remarques sur le chapitre des »luxations du genou« dans le traité hippocratique »sur les articulations«. In: Comptes rendus du deuxième congrès international d'histoire de la médecine (Paris, 1921). Evreux 1922, 177–181
- U Michler, Markwart: Die Krüppelleiden in »De morbo sacro« und »De articulis«. Sudhoffs Arch. 45 (1961), 303–328
- U Michler, Markwart: Die praktische Bedeutung des normativen Physis-Begriffes in der hippokratischen Schrift De fracturis – De articulis. Hermes 90 (1962), 385–401
- U Michler, Markwart: Die Klumpfußlehre der Hippokratiker. Eine Untersuchung von De articulis Cap. 62 mit Übersetzung des Textes und des galenischen Kommerntars. Wiesbaden 1963 (Sudhoffs Archiv. Beih. 2.)
- U Michler, Markwart: Kniegelenk und Wirbelsäule in den beiden hippokratischen Schriften 'Über die Knochenbrüche' und 'Über die Einrichtung der Gelenke'. Orthop. Prax. 5 (1969), 209–221
- U Roselli, Amneris: Problemi relativi ai trattati chirurgici De Fracturis e De Articulis. In: La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972). Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 229–234
- U Roselli, Amneris: I commenti di Galeno ai trattati chirurgici (fratture / articolazioni ed officina del medico): Problemi di tradizione ippocratica e galenica. Studi classici e orientali 41 (1991), 467–475
- U Roselli, Amneris: Note sulla tradizione dei commenti di Galeno ai trattati chirurgici di Ippocrate: l'apporto degli scolî ad Oribasio. In: Garzya, Antonio (ed.): Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale, Parigi 24–26 maggio 1994. Napoli 1996, 375–388

U Schleiermacher, W.: Die Komposition der Hippokratischen Schrift *Περὶ ἀγμῶν – περὶ ἄρθρων ἐμβολῆς*.
Philologus 84 N.F. 38 (1929), 273–300, 399–429.

12 **Vectarius**

Μοχλικός

K. al-Ġabr = K. al-Kasr = K. al-Ḥal †

Abkürzung: Mochl.

Alte Ausgabe: *Litttré IV,340*

Vgl. Diels 12; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 011

Incipit: Ὅστέων φύσις· δακτύλων μὲν ἀπλᾶ καὶ ὀστέα καὶ ἄρθρα

Arab. Übers.: Sezgin 44, Nr. 28 (Übersetzer: Ḥunain)

E Kühlewein, Hugo: Hipp. Opera omnia II, 245–274

E,T Withington, E. T.: Hippocrates: Vol. III: On Fractures, On Joints, Instruments of Reduction. London u. Cambridge, Mass. 1948, 83–449 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs III,229–257

T Kapferer XXII,113–140

13 **Aphorismi = *Aphorismorum liber = Determinationes**

Ἄφορισμοί

K. al-Fuṣūl

Abkürzung: Aph.

Alte Ausgabe: *Litttré IV,458*

Vgl. Diels 12; Kibre HL III

Band: ThLG Hipp 012

Incipit: Ὁ βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρὴ, ὁ δὲ καιρὸς ὀξύς,

Incipit (lat.): Vita brevis, ars (autem) proluxa

Druck (lat.): Aphorismi. . . Paris 1530 (Übersetzer: Leonicensus, Nicolaus)

Druck (lat.): Aphorismi. . . Venedig 1530 (Übersetzer: Leonicensus, Nicolaus)

Druck (lat.): [Aphorismi] Venedig 1508 (Übersetzer: Gaza, Theodorus)

Arab. Übers.: Ullmann 28, Nr. 4; Sezgin 28, Nr. 2 (Übersetzer: Anonymus; Ḥunain; Hiob von Edessa); Sezgin Nachtr. I, 405; Sezgin Nachtr. II, 375

Hebr. Übers.: Steinschneider HÜ § 417,1 (Übersetzer: Anonymus; Natan ha-Meati)

Lat. Übers.: Kibre HL III (Übersetzer: Anonymus; Constantinus Africanus; Burgundio Pisanus; Niccolò da Reggio; Gaza, Theodorus; Leonicensus, Nicolaus)

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Aphorisms. London u. Cambridge, Mass. 1953, 97–221 (The Loeb Classical Library)

T Assis Rocha, L. de: Hipócrates, Aforismos. Tradução e nota introdutória. Recife 1957

T Cardini, Massimiliano: Ippocrate. Gli aforismi. Traduzione italiana e note di . . . , con speciale riguardo ai commenti di Galeno, con due tavole fuori testo. Roma 1926 (Universitas Scriptorum. 12–13.)

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Aphorisms. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 206–236

T Daremberg, C.: Les aphorismes. Paris 1961

T David, M.: Hippocrates' Aphorisms translated into Hebrew by J. S. Delmedigo (1591–1655). Korothe 7 (1978), 578–612

T David, M.: Critical edition of Hippocrates' Aphorisms translated into Hebrew by J. S. Delmedigo (1591–1655), sections IV, V. Korothe 7 (1979), 680–709

T David, M.: Critical edition of Hippocrates' Aphorisms translated into Hebrew by J. S. Delmedigo (1591–1655), sections – VI–VIII (cont. and end). Korothe 7 (1980), 764–794

T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 159–163 [Ausgewählte Abschnitte]

T Fuchs I,67–143

T Fuchs, Robert: Anecdota Hippocratea. Die Epistula Vindiciani ad Gaium (oder Pentadium) nepotem suum und der Codex Dresdensis Dc 185.

- Philologus 58, N.F. 12 (1899), 407–421
- T Joly, 165–171
- T Kapferer XIV,23–80
- T Leibowitz, J. O.: [Hippocrates' Aphorisms – translated into Hebrew by J. S. Delmedigo (ca. 1591–1655). Issued and prefaced by J. O. Leibowitz.] Jerusalem: Hadassah Medical School 1968
- T Marx, A.: [The translation of Hippocrates' Aphorisms by Jocab ibn Zabara.] Devir 2 (1923), 208–212
- T Minghetti, R.: Hipp. Aforismi. (Prima e settima sezione.) Roma 1959
- T Müller-Rohlfen, Inge: Die lateinische ravennatische Übersetzung der hippokratischen Aphorismen aus dem 5./6. Jahrhundert n. Chr. Textkonstitution auf der Basis der Übersetzungscodices. Hamburg 1980 (Geistes- und Sozialwiss. Diss. 55.)
- T Nindova, V.: Hippocrates Aphorisms (a latin ms from 1633 text, notes, dictionary of med. terms). Sofia 1990
- T Theil, Pierre: Les aphorismes. Trad. nouvelle avec préface, commentaires et notes. Paris 1957
- T Tytler, J.: [The Aphorisms of Hippocrates – translated into Arabic by Honain ben Ishak, physician to the Caleph Matawakkul.] Calcutta: Committee of Public Instruction, Education Press 1832
- T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 401–406 [Ausgewählte Abschnitte]
- T Vieira de Faria, T.: Os »Aforismas« de Hipócrates. Livro primeiro. Traduzidos em prosa versificados. Rev. Med. Rio Gande do Sul. 15 (1969), 99–105
- T,K Baffioni, G.; Malato, M. T.: Ippocrate: Il giuramento e Gli aforismi. Traduzione italiana e note. Presentazione di A. Pazzini e M. T. Malato. [Roma 1972] (Classici della medicina dell'età greco-romana. 1.)
- C Kibre, Pearl; Siraisi, Nancy G.: Matheolus of Perugia's Commentary on the Preface to the Aphorisms of Hippocrates. Bull. Hist. Med. 49 (1975), S. 405–428
- C Kühn, Hans-Joseph: Die Diätlehre im frühmittelalterlichen lateinischen Kommentar zu den hippokratischen Aphorismen (I 1–11). Text und Untersuchungen. Neustadt: Selbstverlag 1981
- C Lafeuille, Germaine: Les commentaires de Martin de Saint-Gille sur Les Amphorismes de Ypocras. Genève 1964 (Travaux d'humanisme et renaissance. 66.)
- C Muntner, S.: [Moses ben Maimon (Maimonides): Medical Works. Vol. III: Commentary on Hippocrates' Aphorisms – Hebrew translation by R. Moshe Ibn Tibbon]. Jerusalem: Mosad Harav Kook 1961
- C Rosenthal, F.: »Life is Short, the Art is Long«: Arabic Commentaries on the First Hippocratic Aphorism. Bull. Hist. Med. 40 (1966), 226–245
- C Rosner, Fred: Maimonides' Commentary on the Aphorisms of Hippocrates. Maimonides Medical Writings. Tranlated and annotated by . . . Haifa 1987
- C Steinschneider, M.: Die Vorrede des Maimonides zu seinem Commentar über die Aphorismen des Hippokrates. Zschr. Dtsch. Morgenländ. Ges. 48 (1894), 213–234
- C [Westerink, Leendert G.: Stephani Atheniensis In Hippocratis Aphorismos commentaria I-II, CMG XI 1,3,1, 2. Aufl., Berlin 1998](#)
- C [Westerink, Leendert G.: Stephani Atheniensis In Hippocratis Aphorismos commentaria III-IV, CMG XI 1,3,2, Berlin 1992](#)
- C [Westerink, Leendert G.: Stephani Atheniensis In Hippocratis Aphorismos commentaria V-VI, CMG XI 1,3,3, Berlin 1995.](#)
- U Demont, Paul: La description des maladies dans les passages parallèles de *Maladies II* et des *Aphorismes*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 171–185
- U Fischer, Klaus-Dietrich: Der griechische Arzt Soran als vermeintlicher Befürworter periodischer Rauschzustände. Anmerkungen zum 2. lateinischen Kommentar zu den hippokratischen Aphorismen. In: Hommages à Carl Deroux. Éd. par Pol Defosse. Bruxelles 2002 (Collection Latomus, vol. 267), 489–496
- U Fischer, Klaus-Dietrich: »Zu des Hippokrates reich gedeckter Tafel sind alle eingeladen«. Bemerkungen zu den beiden vorsalernitanischen lateinischen Aphorismenkommentaren. In:

- Der Kommentar in Antike und Mittelalter. Hrsg. von Wilhelm Geerlings und Christian Schulze. Leiden, Boston, Köln 2002, 275–313
- U Fischer, Klaus-Dietrich: Neues zur Überlieferung der lateinischen Aphorismen im Frühmittelalter. *Latomus* 62 (2003), 156–164.
- U Ganszyniec, R.: Die Aphorismenausgabe des Albertus de Zanchariis. *Arch. Gesch. Med.* (1921), 159–165.
- U Glick, S.: A comparison of the oaths of Hippocrates and Asaph. *Koroth* 9 (1986), Nr. 3–4, 297–302
- U Karliža, Bekir; Kazancigil, Aykut: Turkish and Arabic translations of Hippocratic aphorisms. *Tip Tarihi Araştırma* 6 (1997), 23–46
- U Koelbing, Huldrych M.: Therapeutischer Optimismus und therapeutische Zurückhaltung in der hippokratischen Medizin. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique* (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 338–346
- U López Férez, Juan Antonio: Sobre el léxico de los aforismos hipocráticos. *Estudios Clásicos* 26 (1984), 91–98
- U Magdelaine, Caroline: Le commentaire de Damascius aux *Aphorismes* d’Hippocrate. In: Garzya, Antonio (ed.): *Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale*, Parigi 24–26 maggio 1994. Napoli 1996, 289–306
- U Magdelaine, Caroline: *La translatio antiqua des Aphorismes* d’Hippocrate. In: Garzya, Antonio; Jouanna, Jacques (eds.): *I testi medici greci, tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale*, Napoli 15–18 ottobre 1997. Napoli 1999, 349–361
- U Roselli, Amneris: Epidemics and Aphorisms: Notes on the History of Early Transmission of Epidemics. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique* (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 182–190
- U Rosenthal, F.: »Life is short, the art is long«: Arabic commentaries on the first Hippocratic aphorism. *Bull. Hist. Med.* 40 (1966), 226–245
- U Wolska-Conus, Wanda: Les commentaires de Stéphane d’Athènes au »Prognostikon« et aux »Aphorismes« d’Hippocrate: de Galien à la pratique scolaire Alexandrine. *Rev. Étud. Byz.* 50 (1992), 5–86

14 Iusiurandum = *Iuramentum

Ἵορκος

K. al- ‘Ahd = K. al-Aimān

Abkürzung: Jusj.

Alte Ausgabe: [Litttré IV,628](#)

Vgl. Diels 17; Kibre HL XXXV

Band: ThLG Hipp 013

Incipit: Ἵομνυμι Ἀπόλλωνα ἱητρον, καὶ Ἄσκληπιόν, καὶ Ὑγείαν, καὶ

Incipit (lat.): Iuro per Apollinem medicum et sanativum et remediativum

Incipit (lat.): Apollinem medicum, et Aesculapium, Hygeamque ac Panaceam iuro

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 25; Steinschneider AÜ (301), Nr. 1; Sezgin 28, Nr. 1 (Übersetzer: Hubaiš); Sezgin Nachtr. I, 405; Sezgin Nachtr. II, 375

Lat. Übers.: Kibre HL XXXV (Übersetzer: Niccolò da Reggio; Vergerius, Petrus Paulus; Perottus, Nicholas; Brentius, Andreas)

Syr. Übers.: Sezgin 28, Nr. 1 (Übersetzer: Hunain)

E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis Iusiurandum, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 4–6](#)

E Untersteiner Candia, L.: Ippocrate. Firenze 1957

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. I: The Oath. London u. Cambridge, Mass. 1948, 289–301 (The Loeb Classical Library)

E,T Müri, Walter: Der Arzt im Altertum, 8–10

E,T,K Balkenohl, Manfred: Der Eid des Hippokrates. Griechischer Urtext, Übersetzung, Interpretation, Wirkungsgeschichte, heutige Problemlage und moderne Dokumente. Abtsteinach 2007

- E,T,K Deichgräber, Karl: Der hippokratische Eid. Griechischer und deutscher Text des Eides, mit einem Essay über dieses alte Dokument. 4. erw. Aufl. Stuttgart 1983
- E,T,K Edelstein, Ludwig: The Hippocratic oath. Text, translation and interpretation. Baltimore 1943 (Bull. Hist. Med. Suppl. 1)
- E,T,K Edelstein, Ludwig: Der hippokratische Eid. Zürich, Stuttgart 1969 (Lebendige Antike)
- T Capelle, W.: Hipp. Fünf auserlesene Schriften, 211–212
- T Capelle, W.: Hipp. Der wahre Arzt, 8–9
- T Chadwick, J.; Mann, W. N.: The Oath. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 67
- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
- T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 8–9
- T Fuchs I,1–2
- T Joly, 204–207
- T Kapferer I,21–23
- T Schönberger, O.: Der Eid des Hippokrates. Gymnasium 49 (1952), 19
- T,K Baffioni, G.; Malato, M. T.: Ippocrate: Il giuramento e Gli aforismi. Traduzione italiana e note. Presentazione di A. Pazzini e M. T. Malato. [Roma 1972] (Classici della medicina dell'età greco-romana. 1.)
- U Bauer, Axel: El juramento hipocrático. Quirón 24 (1993), Nr. 4, 13–16
- U Bauer, Axel: Der Hippokratische Eid. Medizinhistorische Neuinterpretation eines (un)bekanntes Textes im Kontext der Professionalisierung des griechischen Arztes. Zschr. Med. Ethik 41 (1995), 141–148
- U Cara, Maurice: Essai sur l'origine et le sens du Serment d'Hippocrate. Hist. Sc. Méd. 30 (1996), 511
- U Deichgräber, Karl: Die ärztliche Standesethik des hippokratischen Eides. Berlin 1935, 29–45 (Quellen und Studien zur Geschichte der Naturwissenschaften. 3,2.)
- U Ducatillon, Jeanne: Le sement d'Hippocrate, problèmes et interpretations. Bulletin de l'Association Guillaume Budé (2001), Nr. 1, 34–61
- U Glick, S.: A comparison of the oaths of Hippocrates and Asaph. Koroth 9 (1986), S. 297*–302*
- U Hartwich, A.: Der hippokratische Eid und die ärztliche Schweigepflicht. Wien. med. Wschr. 110 (1960), 491–493
- U Iacovelli, Gianni: Evoluzione del giuramento ippocratico. Med. nei Secoli N.S. 1 (1989), 39–40
- U Jouanna, Jacques: Un témoin méconnu de la tradition hippocratique: L'*Ambrosianus gr.* 134 (B 113 sup.), fol. 1–2 (avec une nouvelle édition du *Serment* et de la *Loi*). In: Garzya, Antonio (ed.): Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale, Parigi 24–26 maggio 1994. Napoli 1996, 253–272
- U Koelbing, Huldrych: Zu Fridolf Kudliens »Zwei Interpretationen zum Hippokratischen Eid«. Gesnerus 36 (1979), 156–158
- U Kollesch, Jutta; Harig, Georg: Der hippokratische Eid. Zur Entstehung der antiken medizinischen Deontologie. Philologus 122 (1978), 157–176
- U Kottek, Samuel S.: A Hebrew paraphrase of the Hippocratic Oath. Isr. J. Med. Sc. 29 (1993), 326
- U Kudlien, Fridolf: Zwei Interpretationen zum Hippokratischen Eid. Gesnerus 35 (1978), 253–263
- U Leven, Karl-Heinz: Der Hippokratische Eid im Zerrspiegel des 20. Jahrhunderts. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A.: Aspetti della terapia nell' Corpus Hippocraticum. Atti del IXème Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 629–646
- U Lichtenhaeler, Charles: Gesamtanalyse des hippokratischen Eides. Hamburger Ärztebl. 34 (1980), 459–463; 35 (1981), 5–7
- U Lichtenhaeler, Charles: Der Eid des Hippokrates. Ursprung und Bedeutung. XII. hippokratische Studie. Köln 1984
- U Lieber, Elinor: New Light on the Hippocratic Oath from Hebrew and Arabic Sources.

- Koroth 6 (1972–1975), S. CXII, 303–308
- U Lindeboom, Gerrit A.: The Hippocratic oath and its »substituted offspring«, our professional oath. [Dutch.]
Ned. T. Geneesk. 129 (1985), 1438–1443
- U Lippi, Donatella: Per una nuova lettura del *Giuramento Ippocratico*.
Med. nei Sec. N.S. 5 (1993), S. 329–343.
- U Mottura, G.: Il giuramento di Ippocrate. I doveri del medico nella storia. Roma 1986
- U Nittis, Savas: The Authorship and Probable Date of the Hippocratic Oath. Linguistic and Philological Considerations of the *ἑυγγραφή* with a Short History of Greek Fraternal Societies.
Bull. Hist. Med. 8 (1940), S. 1012–1021
- U Nutton, Vivian: Beyond the Hippocratic Oath.
Clio Med. 24 (1993), 10–37
- U Reiss, Herbert: The Hippocratic oath: origin is misunderstood.
Brit. Med. J. 309 (1994), Nr. 6959, 952
- U Rosenthal, Franz: An Ancient Commentary on the Hippocratic Oath.
Bull. Hist. Med. 30 (1956), S. 52–87
- U Roth, Gottfried: Juro, spondeo ac polliceor: Konstanz und Wandel der ärztlichen Eide und Gelöbnisse.
Imago hominis 2 (1995), 9–16
- U Rozos, B.; Degleris, N.; Tsohis, C.; Papayannopoulos, I[oannis G.]: The Hippocratic Oath and Maimonides' Prayer.
Koroth 8 (1982), Nr. 5–6, S. 248–258
- U Rütten, Thomas: Receptions of the Hippocratic 'Oath' in the Renaissance: the prohibition of abortion as a case study in reception.
J. Hist. Med. 51 (1996), 456–483
- U Rütten, Thomas: Ärztliche Ethik in der Renaissancemedizin. Mechanismen der Neukontextuierung des hippokratischen Eides in der späthumanistischen Kommentarliteratur zwischen 1540 und 1640. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A.: *Aspetti della terapia nell' Corpus Hippocraticum*. Atti del IXème Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 517–542
- U Rütten, Thomas: Retextuierungen des hippokratischen Eides im Vorfeld seiner editio princeps unter dem Einfluß seiner Christianisierungsgeschichte. In: Garzya, Antonio; Jouanna, Jacques (eds.): *I testi medici greci, tradizione e ecdotica*. Atti del III Convegno Internazionale, Napoli 15–18 ottobre 1997. Napoli 1999, 509–533
- U Sarton, George: Hippocratic oath in Arabic.
Isis 20 (1933), 262
- U Schubert, Charlotte: *Der Hippokratische Eid. Medizin und Ethik von der Antike bis heute*. Darmstadt 2005
- U Schubert, Charlotte; Scholl, Reinhold: *Der Hippokratische Eid: Wie viele Verträge und wie viele Eide?*
Med.hist. J. 40 (2005), 247–273
- U Staden, Heinrich von: »In a pure and holy way«. Personal and professional conduct in the Hippocratic Oath?
J. Hist. Med. 51 (1996), 404–437
- U Strohmaier, G.: *Ḥunayn b. Isḥāq et le serment hippocratique*.
Arabica 21 (1974), 318–323
- U Sundström, Per: *Det hippokratiska arvet: den medicinska etikens historia tecknad utifrån källtexterna*. Nora 2001
- U Triebel-Schubert, Charlotte: *Bemerkungen zum Hippokratischen Eid*.
Med.hist. J. 20 (1985), 253–260

15 **Lex = *Liber de lege**

Νόμος

Nāmūs at-ṭibb

Abkürzung: Lex

Alte Ausgabe: [Littré IV,638](#)

Vgl. Diels 18; Kibre HL XXXVI

Band: ThLG Hipp 014

Incipit: Ἱητρικὴ τεχνέων μὲν πασέων ἐστὶν ἐπιφανεστάτη· διὰ δὲ

Incipit (lat.): *Medicina artium excellentissima propter indisciplinam utentium*

Incipit (lat.): *Medicina omnium artium praeclarissima est*

Druck (lat.): *Opera*. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 33, Nr. 27; Steinschneider AÜ (313), Nr. 13; Sezgin 38, Nr. 11

Lat. Übers.: Kibre HL XXXVI (Übersetzer: Anonymus; Niccolò da Reggio; Arnaldus Villanovanus; Brentius, Andreas)

E Heiberg, Johan Ludvig: *Hippocratis Lex*, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 7f.

E Untersteiner Candia, L.: *Ippocrate*. Firenze 1957

E,T Jones, W. H. S.: *Hippocrates: Vol. II: Law*. London u. Cambridge, Mass. 1952, 255–265 (The Loeb Classical Library)

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: *The Canon*. In: *Hippocratic Writings*, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 68–69

T Debru, Armelle: *Hippocrate. La consultation*. Paris 1986

T Diller, Hans: *Hipp. Schriften*, 95–97

T Fuchs I,3–4

T Joly, 207–210

T Kapferer I,27–28

T Vegetti, Mario: *Opere di Ippocrate*, 395–396

U Jouanna, Jacques: *Un témoin méconnu de la tradition hippocratique: L’Ambrosianus gr. 134 (B 113 sup.), fol. 1–2 (avec une nouvelle édition du Serment et de la Loi)*. In: Garzya, Antonio (ed.): *Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale*, Parigi 24–26 maggio 1994. Napoli 1996, 253–272

16 **De morbis popularibus II = *Epidemiarum II**

Ἐπιδημιῶν τὸ δεύτερον

K. Abīdīmīyā = K. al-Amrād al-wāfida

Abkürzung: Epid. II

Alte Ausgabe: *Littre V,72*

Vgl. Diels 19; Kibre HL XIX

Band: ThLG Hipp 006

Incipit: Ἀνθραξ ἐν Κρανῶνι θερινοί· ὅθεν ἐν καύμασιν ὕδατι λαύρω

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 8; Steinschneider AÜ (308), Nr. 7; Sezgin 34, Nr. 5 (Übersetzer: Hiob von Edessa)

Lat. Übers.: Kibre HL XIX (Übersetzer: Leontini, Manente) Sezgin 34, Nr. 4 (Übersetzer: Hunain)

E,T Smith, Wesley D.: *Hippocrates: Vol. VII: Epidemics 2*. Cambridge, Mass. u. London 1994, 18–91 (The Loeb Classical Library)

E,K Langholf, Volker: *Syntaktische Untersuchungen zu Hippokrates-Texten. Brachylogische Syntagmen in den individuellen Krankheits-Fallbeschreibungen der hippokratischen Schriftensammlung*. Wiesbaden 1977 (Abhandlungen der Geistes- u. Sozialwiss. Kl. / Akad. d. Wiss. u. d. Lit. Mainz: Einzelveröffentl.)

T Debru, Armelle: *Hippocrate. La consultation*. Paris 1986

T Fuchs II,159–192

T Kapferer XI,51–76

T Martinelli, V.: *Ippocrate – il II libro delle epidemie. Libro II, 5–6*. Riv. Stor. Med. 14 (1970), 51–59

T Morricone, Achille: *Delle epidemie, libro II, sezione II. Traduzione e commento*. Roma 1960

U Bertier, Janine: *A propos de quelques résurgences des Épidémies dans les Problemata du Corpus aristotelicien*. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 261–269

U Brătescu, Gheorghe: *Aspects d’étiologie dans les Épidémies hippocratiques*. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 222–236

U Comiti, Vincent-Pierre: *Étiologies et responsabilités causales dans les Épidémies*. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque*

- International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 105–108
- U Di Benedetto, V[incenzo]: Principi metodici di Ep. II. IV. VI. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 246–263
- U Diller, Hans: Ausdrucksformen des methodischen Bewusstseins in den Hippokratischen Epidemien. Arch. Begriffsgesch. 9 (1964), 133–150
- U Esteban Santos, A.: Diferencias en la terapéutica y en su modo de exposición entre los distintos libros de Epidemias. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A. (eds.): Aspetti della terapia nell'Corpus Hippocraticum. Atti de IXème Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 283–298
- U García Novo, Elsa: Algunas notas al texto de *Epidemias* a través de Galeno. In: Galeno: obra, pensamiento e influencia (Coloquio internacional celebrado en Madrid, 22–25 de Marzo de 1988). Ed. preparada por J. A. López Férez. Madrid 1991, 153–159
- U Garofalo, Ivan: Galeno e l'anatomia di Ippocrate. In: Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 609–622
- U Gruber, Angelika: Natürliche Heilung und ärztliche Behandlung in den Hippokratischen Epidemienbüchern. Med. Diss. München 1993
- U Hanson, Ann Ellis: Diseases of Women in the Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 38–51
- U Ioannidi, Hélène: La pratique de l'écriture chez les médecins auteurs des *Épidémies* (Livres I et III; II, IV, VI). In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 159–165.
- U Jouanna, Jacques: Place des *Épidémies* dans la Collection hippocratique: le critère de la terminologie. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 60–87
- U López Férez, Juan Antonio: La Médecine météorologique et les *Épidémies*. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 52–59
- U Langholf, Volker: Generalisationen und Aphorismen in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 131–143
- U Langholf, Volker: Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)
- U Licciardi, Caterina: Tendances et probabilité dans les *Épidémies* II. IV. VI. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 117–130
- U Licciardi, Caterina: Les causes des maladies dans les sept livres des *Épidémies*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 323–337
- U Lichtenhaeler, Charles: Der magische Hintergrund der hippokratischen *Materia peccans* in den Epidemienbüchern III und I. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 109–116
- U Maloney, Gilles: Les végétaux dans les livres des *Épidémies*. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 166–181
- U Manetti, Daniela: Data-Recording in *Epid. II* 2–3: Some Considerations. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 143–158

- U Manetti, Daniella; Roselli, Amneris: Problemi di edizione della sezione anatomica di *Epidemie* II. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 623–634
- U Nikitas, Anastasios A.: Untersuchungen zu den Epidemienbüchern II, IV, VI des Corpus Hippocraticum. Diss. phil. Hamburg 1968
- U Nikitas, Anastasios A.: Textkritische Bemerkungen zum zweiten Epidemienbuch des Corpus Hippocraticum. *Hermes* 97 (1969), 187–197
- U Robert, F[ernand]: Les adresses des malades dans les *Épidémies* II, IV et VI. In: *La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972)*. Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 173–194
- U Roselli, Amneris: Epidemics and Aphorisms: Notes on the History of Early Transmission of Epidemics. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 182–190
- U Smith, Wesley D.: Generic form in Epidemics I to VII. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 144–158
- U Thivel, Antoine: Peut-on parler d'un vitalisme d'Hippocrate, notamment dans les *Épidémies*? En d'autres termes: Hippocrate était-il vitaliste? In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 88–104
- U Wenskus, Otta: Astronomisches in den Epidemienbüchern. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 237–243
- U Zaragoza Gras, Joana: El léxico ginecológico de las *Epidemias* hipocráticas. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 479–489
- U Zaragoza i Gras, Joana; Gonzalez i Senmarti, Antoni: Réflexions sur le lexique dans les *Épidémies* II, IV, V, VI et VII. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 205–212

17 **De morbis popularibus IV = *Epidemiarum IV**

Ἐπιδημιῶν τὸ τέταρτον

K. Abīdīmiyā = K. al-Amrād al-wāfida

Abkürzung: Epid. IV

Alte Ausgabe: *Littré V,144*

Vgl. Diels 19; Kibre HL XIX

Band: ThLG Hipp 006

Incipit: Μετ' ἰσημερίην καὶ μετὰ πληϊάδα, οἷα τὰ ἀνεσθιόμενα καὶ

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 8; Steinschneider AÜ (308), Nr. 7

Lat. Übers.: Kibre HL XIX (Übersetzer: Leontini, Manente)

E,T Smith, Wesley D.: Hippocrates: Vol. VII: Epidemics IV. Cambridge, Mass. u. London 1994, 92–151 (The Loeb Classical Library)

E,K Langholf, Volker: Syntaktische Untersuchungen zu Hippokrates-Texten. Brachylogische Syntagmen in den individuellen Krankheits-Fallbeschreibungen der hippokratischen Schriftensammlung. Wiesbaden 1977 (Abhandlungen der Geistes- u. Sozialwiss. Kl. / Akad. d. Wiss. u. d. Lit. Mainz: Einzelveröffentl.)

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Fuchs II, 193–220

T Kapferer XII, 7–28

U Brătescu, Gheorghe: Aspects d'étiologie dans les *Épidémies* hippocratiques. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 222–236

- U Comiti, Vincent-Pierre: Étiologies et responsabilités causales dans les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 105–108
- U Di Benedetto, V[inzenzo]: Principi metodici di Ep. II. IV. VI. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 246–263
- U Diller, Hans: Ausdrucksformen des methodischen Bewusstseins in den Hippokratischen Epidemien. Arch. Begriffsgesch. 9 (1964), 133–150
- U Esteban Santos, A.: Diferencias en la terapéutica y en su modo de exposición entre los distintos libros de Epidemias. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A. (eds.): Aspetti della terapia nell'Corpus Hippocraticum. Atti de IX^{ème} Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 283–298
- U Gruber, Angelika: Natürliche Heilung und ärztliche Behandlung in den Hippokratischen Epidemienbüchern. Med. Diss. München 1993
- U Hanson, Ann Ellis: Diseases of Women in the Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 38–51
- U Ioannidi, Hélène: La pratique de l'écriture chez les médecins auteurs des Épidémies (Livres I et III; II, IV, VI). In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 159–165.
- U Jouanna, Jacques: Place des Épidémies dans la Collection hippocratique: le critère de la terminologie. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 60–87
- U Langholf, Volker: Generalisationen und Aphorismen in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 131–143
- U Langholf, Volker: Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)
- U Licciardi, Caterina: Tendances et probabilité dans les Épidémies II. IV. VI. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 117–130
- U Licciardi, Caterina: Les causes des maladies dans les sept livres des *Épidémies*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 323–337
- U Lichtenhaeler, Charles: Der magische Hintergrund der hippokratischen *Materia peccans* in den Epidemienbüchern III und I. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 109–116
- U López Férez, Juan Antonio: La Médecine météorologique et les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 52–59
- U Maloney, Gilles: Les végétaux dans les livres des Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 166–181
- U Nikitas, Anastasios A.: Untersuchungen zu den Epidemienbüchern II, IV, VI des Corpus Hippocraticum. Diss. phil. Hamburg 1968
- U Robert, F[ernand]: Les adresses des malades dans les Épidémies II, IV et VI. In: La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972). Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 173–194

- U Roselli, Amneris: Epidemics and Aphorisms: Notes on the History of Early Transmission of Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 182–190
- U Smith, Wesley D.: Generic form in Epidemics I to VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 144–158
- U Thivel, Antoine: Peut-on parler d'un vitalisme d'Hippocrate, notamment dans les Épidémies? En d'autres termes: Hippocrate était-il vitaliste? In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 88–104
- U Wenskus, Otta: Astronomisches in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 237–243
- U Zaragoza Gras, Joana: El léxico ginecológico de las *Epidemias* hipocráticas. In: Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 479–489
- U Zaragoza i Gras, Joana; Gonzalez i Senmarti, Antoni: Réflexions sur le lexique dans les Épidémies II, IV, V, VI et VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 205–212

18 De morbis popularibus V = *Epidemiarum V

Ἐπιδημιῶν τὸ πέμπτον

K. Abīdīmīyā = K. al-Amrād al-wāfida

Abkürzung: Epid. V

Alte Ausgabe: [Litttré V,204](#)

Vgl. Diels 19; Kibre HL XIX

Band: ThLG Hipp 006

Incipit: Ἐν Ἡλιδι, ἡ τοῦ κηπωροῦ γυνή, πυρετὸς εἶχεν αὐτὴν ξυνεχῆς

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 8; Steinschneider AÜ (308), Nr. 7

Lat. Übers.: Kibre HL XIX (Übersetzer: Leontini, Manente)

E,T Smith, Wesley D.: Hippocrates: Vol. VII: Epidemics 5. Cambridge, Mass. u. London 1994, 152–217 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Jouanna, Jacques: Hippocrate: Tome IV 3: Epidémies V et VII. Texte établi et trad. par Jacques Jouanna; annoté par Jacques Jouanna et Mirko D. Grmek. Paris 2000 (Collection des Universités de France)

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Fuchs II,221–252

T Kapferer XII,31–53

U Bertier, Janine: A propos de quelques résurgences des Épidémies dans les Problemata du Corpus aristotelicien. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 261–269

U Brătescu, Gheorghe: Aspects d'étiologie dans les Épidémies hippocratiques. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 222–236

U Comiti, Vincent-Pierre: Étiologies et responsabilités causales dans les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 105–108

U Esteban Santos, A.: Diferencias en la terapéutica y en su modo de exposición entre los distintos libros de Epidemias. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A. (eds.): Aspetti della terapia nell'Corpus Hippocraticum. Atti de IX^e Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 283–298

- U Grmek, Mirko D.: Le diagnostic rétrospectif des cas décrits dans le livre V des Epidémies hippocratiques. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 187–200
- U Gruber, Angelika: *Natürliche Heilung und ärztliche Behandlung in den Hippokratischen Epidemienbüchern*. Med. Diss. München 1993
- U Hanson, Ann Ellis: Diseases of Women in the Epidemics. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 38–51
- U Jouanna, Jacques: Place des Épidémies dans la Collection hippocratique: le critère de la terminologie. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 60–87
- U Jouanna, Jacques: Les versions parallèles d'Épidémies V et VII: Problèmes d'édition. In: Garzya, Antonio; Jouanna, Jacques (eds.): *I testi medici greci, tradizione e ecdotica*. Atti del III Convegno Internazionale, Napoli 15–18 ottobre 1997. Napoli 1999, 285–303
- U Koelbing, Huldrych M.: Therapeutischer Optimismus und therapeutische Zurückhaltung in der hippokratischen Medizin. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 338–346
- U Langholf, V[olker]: Die parallelen Texte in Epidemien V und VII. In: *Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975)*. Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 264–274
- U Langholf, Volker: Generalisationen und Aphorismen in den Epidemienbüchern. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 131–143
- U Langholf, Volker: *Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'*. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)
- U Licciardi, Caterina: Les causes des maladies dans les sept livres des *Épidémies*. In: *La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987)*. Québec 1990, 323–337
- U Lichtenhaeler, Charles: Der magische Hintergrund der hippokratischen *Materia peccans* in den Epidemienbüchern III und I. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 109–116
- U López Férez, Juan Antonio: La Médecine météorologique et les Épidémies. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 52–59
- U Maloney, Gilles: Les végétaux dans les livres des Épidémies. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 166–181
- U Papanikolaou, A. D.: Γλωσσικαὶ ἔρευναι ἐπὶ τοῦ Corpus Hippocraticum. Τὸ πρόβλημα τῆς ἐνότητος τοῦ πέμπτου βιβλίου τῶν Ἐπιδημιῶν καὶ ἡ σχέσης αὐτοῦ πρὸς τὸ ἕβδομον. Diss. phil. Athen 1965
- U Robert, Fernand: La prognose hippocratique dans les livres V et VII des Epidémies. In: *Le monde grec. . . Hommages à Claire Préaux*. Brussels 1975, 257–270
- U Robert, Fernand: Médecine d'équipe dans les Epidemies V. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 20–27
- U Smith, Wesley D.: Implicit Fever Theory in Epidemics 5 and 7. *Med. Hist. Suppl.* 1 (1981), 1–18
- U Smith, Wesley D.: Generic form in Epidemics I to VII. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition*. Verhandlungen des V^o Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 144–158

- U Thivel, Antoine: Peut-on parler d'un vitalisme d'Hippocrate, notamment dans les Épidémies? En d'autres termes: Hippocrate était-il vitaliste? In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 88–104
- U Wenskus, Otta: Astronomisches in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 237–243
- U Zaragoza Gras, Joana: El léxico ginecológico de las *Epidemias* hipocráticas. In: Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 479–489
- U Zaragoza i Gras, Joana; Gonzalez i Senmarti, Antoni: Réflexions sur le lexique dans les Épidémies II, IV, V, VI et VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 205–212

19 De morbis popularibus VI = *Epidemiarum VI

Ἐπιδημιῶν τὸ ἕκτον

K. Abīdīmīyā = K. al-Amrād al-wāfida

Abkürzung: Epid. VI

Alte Ausgabe: Littré V,266

Vgl. Diels 19; Kibre HL XIX

Band: ThLG Hipp 006

Incipit: Ὁκόσησιν ἐξ ἀποθορηῆς περὶ ὑστέρην καὶ οἰδημάτων ἐς

Incipit (lat.): Quibuscumque ex dissolutione circa matricem et tumorem in capitis gravedinem

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 8; Steinschneider AÜ (308), Nr. 7; Sezgin 34, Nr. 5

Lat. Übers.: Kibre HL XIX (Übersetzer: Leontini, Manente)

Syr. Übers.: Sezgin 34, Nr. 4 (Übersetzer: Hiob von Edessa)

- E,T Smith, Wesley D.: Hippocrates: Vol. VII: Epidemics 6. Cambridge, Mass. u. London 1994, 218–291 (The Loeb Classical Library)
- E,K Langholf, Volker: Syntaktische Untersuchungen zu Hippokrates-Texten. Brachylogische Syntagmen in den individuellen Krankheits-Fallbeschreibungen der hippokratischen Schriftensammlung. Wiesbaden 1977 (Abhandlungen der Geistes- u. Sozialwiss. Kl. / Akad. d. Wiss. u. d. Lit. Mainz: Einzelveröffentl.)
- E,T,K Manetti, D.; Roselli, Amneris: [Hippocrates.] Epidemie, libro sesto, introd., ed., comm. & trad. a cura di . . . Firenze 1982 (Bibl. di studi sup. 66.)
- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
- T Florio, L.: Ippocrate: La IV sezione del VI libro delle »epidemie«. Med. nei Secoli 3 (1966), 24–29
- T Florio, L.: La III sezione del VI libro delle Epidemie di Ippocrate. Arch. Putti 21 (1966), 449–452
- T Fuchs II,253–291
- T Kapferer XII,57–84
- C Braeutigam, Gualtarius: De Hippocratis Epidemiarum libri sexti commentatoribus. Diss. phil. Königsberg 1908
- C Duffy, John M.: [Ioannis Alexandrini In Hippocratis Epidemiarum librum VI commentarii fragmenta](#); [Anonymi In Hippocratis Epidemiarum librum VI commentarii fragmenta](#), CMG XI 1,4, Berlin 1997, 25–107; 119–125
- C Pritchett, C. D.: Johannis Alexandrini commentaria in sextum librum Hippocratis Epidemiarum. Leiden 1975
- U Bertier, Janine: A propos de quelques résurgences des Épidémies dans les Problemata du Corpus aristotelicien. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 261–269
- U Brătescu, Gheorghe: Aspects d'étiologie dans les Épidémies hippocratiques. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 222–236

- U Comiti, Vincent-Pierre: Étiologies et responsabilités causales dans les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 105–108
- U Di Benedetto, V[inzenzo]: Principi metodici di Ep. II. IV. VI. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 246–263
- U Diller, Hans: Ausdrucksformen des methodischen Bewusstseins in den Hippokratischen Epidemien. Arch. Begriffsgesch. 9 (1964), 133–150
- U Esteban Santos, A.: Diferencias en la terapéutica y en su modo de exposición entre los distintos libros de Epidemias. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A. (eds.): Aspetti della terapia nell'Corpus Hippocraticum. Atti de IX^{ème} Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 283–298
- U García Novo, Elsa: Algunas notas al texto de *Epidemias* a través de Galeno. In: Galeno: obra, pensamiento e influencia (Coloquio internacional celebrado en Madrid, 22–25 de Marzo de 1988). Ed. preparada por J. A. López Férez. Madrid 1991, 153–159
- U Gruber, Angelika: Natürliche Heilung und ärztliche Behandlung in den Hippokratischen Epidemienbüchern. Med. Diss. München 1993
- U Hanson, Ann Ellis: Diseases of Women in the Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 38–51
- U Ingenkamp, Heinz Gerd: Der Charakter medizinischer Axiome nach den Epidemien. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 20–37
- U Ioannidi, Hélène: La pratique de l'écriture chez les médecins auteurs des Épidémies (Livres I et III; II, IV, VI). In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 159–165.
- U Jouanna, Jacques: Place des Épidémies dans la Collection hippocratique: le critère de la terminologie. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 60–87
- U Kollesch, Jutta: Die diätetischen Aphorismen des sechsten Epidemienbuches und Herodikos von Selymbria. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 191–197
- U Langholf, Volker: Generalisationen und Aphorismen in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 131–143
- U Langholf, Volker: Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)
- U Licciardi, Caterina: Tendances et probabilité dans les Épidémies II. IV. VI. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 117–130
- U Licciardi, Caterina: Les causes des maladies dans les sept livres des *Épidémies*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 323–337
- U Lichtenhaeler, Charles: Der magische Hintergrund der hippokratischen *Materia peccans* in den Epidemienbüchern III und I. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 109–116
- U López Férez, Juan Antonio: La Médecine météorologique et les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 52–59

- U Maloney, Gilles: Les végétaux dans les livres des Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 166–181
- U Mazzini, Innocenzo: Manente Leontini, Übersetzer der hippokratischen Epidemien (cod. Laurent. 73,12). Bemerkungen zu seiner Übersetzung von Epidemien Buch 6. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 312–320
- U Müller, Carl Werner: Der Aphorismus 2,1 des sechsten hippokratischen Epidemienbuches. Rhein. Mus. 109 (1966), 120–134
- U Nikitas, Anastasios A.: Untersuchungen zu den Epidemienbüchern II, IV, VI des Corpus Hippocraticum. Diss. phil. Hamburg 1968
- U Robert, F[ernand]: Les adresses des malades dans les Épidémies II, IV et VI. In: La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972). Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 173–194
- U Roselli, Amneris: Epidemics and Aphorisms: Notes on the History of Early Transmission of Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 182–190
- U Roselli, Amneris: Suida ed Eustazio su Ippocrate *Epidemie VI 4.18 Hydor boron kai agrypnie boron*. Med. nei Sec. N.S. 11 (1999), 1–8.
- U Roselli, Amneris: Un commento inedito a *Hipp. Epid. VI 2.4* (*Epid. II 3.7*) nel ms. Par. gr. 2230. In: Garzya, Antonio; Jouanna, Jacques (eds.): I testi medici greci, tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale, Napoli 15–18 ottobre 1997. Napoli 1999, 493–508
- U Rudolph, Gerhard: Épidémies VI,5,15 – Hippocrate et le problème de la méridienne au XVIII^e siècle. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 329–337
- U Smith, Wesley D.: Generic form in Epidemics I to VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 144–158
- U Thivel, Antoine: Peut-on parler d'un vitalisme d'Hippocrate, notamment dans les Épidémies? En d'autres termes: Hippocrate était-il vitaliste? In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 88–104
- U Wenskus, Otta: Astronomisches in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 237–243
- U Zaragoza Gras, Joana: El léxico ginecológico de las *Epidemias* hipocráticas. In: Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 479–489
- U Zaragoza i Gras, Joana; Gonzalez i Senmarti, Antoni: Réflexions sur le lexique dans les Épidémies II, IV, V, VI et VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 205–212

20 De morbis popularibus VII = *Epidemiarum VII

Ἐπιδημιῶν τὸ ἕβδομον

K. Abīdīmiyā = K. al-Amrād al-wāfida

Abkürzung: Epid. VII

Alte Ausgabe: Littré V,364

Vgl. Diels 19; Kibre HL XIX

Band: ThLG Hipp 006

Incipit: Μετὰ κύνα οἱ πυρετοὶ ἐγένοντο ἰδρώδεες, καὶ οὐ περιεψύχοντο

Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 8; Steinschneider AÜ (308), Nr. 7

Lat. Übers.: Kibre HL XIX (Übersetzer: Leontini, Manente)

- E,T Smith, Wesley D.: Hippocrates: Vol. VII: Epidemics 7. Cambridge, Mass. u. London 1994, 292–415 (The Loeb Classical Library)
- E,T,K Jouanna, Jacques: Hippocrate: Tome IV 3: Epidémies V et VII. Texte établi et trad. par Jacques Jouanna; annoté par Jacques Jouanna et Mirko D. Grmek. Paris 2000 (Collection des Universités de France)
- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
- T Fuchs II, 292–345
- T Ilardi, A.: Delle epidemie. Libro VII. *Περὶ ἐπιδημιῶν*. Roma 1961
- T Kapferer XII, 87–130
- U Brătescu, Gheorghe: Aspects d'étiologie dans les Épidémies hippocratiques. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 222–236
- U Comiti, Vincent-Pierre: Étiologies et responsabilités causales dans les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 105–108
- U Deichgräber, Karl: Zur Milchtherapie der Hippokratiker (Epid. VII). In: Medizingeschichte in unserer Zeit. Hrsg. von H. H. Eulner u. a. Stuttgart 1971, 36–53
- U Esteban Santos, A.: Diferencias en la terapéutica y en su modo de exposición entre los distintos libros de Epidemias. In: Garofalo, I.; Lami, A.; Manetti, D.; Roselli, A. (eds.): Aspetti della terapia nell'Corpus Hippocraticum. Atti de IX^{ème} Colloque International Hippocratique, Pisa 25–29 sept. 1996. Firenze 1999, 283–298
- U Grensemann, Hermann: Die Krankheit der Tochter des Theodoros. Eine Studie zum siebten hippokratischen Epidemienbuch. *Clio Med.* 4 (1969), 71–83
- U Grmek, M[jirko]; Robert, F[ernand]: Dialogue d'un médecin et d'un philologue sur quelques passages des Epidémies VII. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 275–290
- U Gruber, Angelika: Natürliche Heilung und ärztliche Behandlung in den Hippokratischen Epidemienbüchern. Med. Diss. München 1993
- U Hanson, Ann Ellis: Diseases of Women in the Epidemics. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 38–51
- U Jouanna, Jacques: Place des Épidémies dans la Collection hippocratique: le critère de la terminologie. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 60–87
- U Jouanna, Jacques: Les versions parallèles d'Épidémies V et VII: Problèmes d'édition. In: Garzya, Antonio; Jouanna, Jacques (eds.): I testi medici greci, tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale, Napoli 15–18 ottobre 1997. Napoli 1999, 285–303
- U López Férez, Juan Antonio: La Médecine météorologique et les Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 52–59
- U Langholf, V[olker]: Die parallelen Texte in Epidemien V und VII. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 264–274
- U Langholf, Volker: Generalisationen und Aphorismen in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 131–143
- U Langholf, Volker: Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)
- U Licciardi, Caterina: Les causes des maladies dans les sept livres des *Épidémies*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 323–337

- U Lichtenhaeler, Charles: Der magische Hintergrund der hippokratischen *Materia peccans* in den Epidemienbüchern III und I. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 109–116
- U Maloney, Gilles: Les végétaux dans les livres des Épidémies. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 166–181
- U Papanikolaou, A. D.: Γλωσσικαὶ ἔρευναι ἐπὶ τοῦ Corpus Hippocraticum. Τὸ πρόβλημα τῆς ἐνότητος τοῦ πέμπτου βιβλίου τῶν Ἐπιδημιῶν καὶ ἡ σχέσηις αὐτοῦ πρὸς τὸ ἔβδομον. Diss. phil. Athen 1965
- U Robert, Fernand: La prognose hippocratique dans les livres V et VII des Epidémies. In: Le monde grec. . . Hommages à Claire Préaux. Bruxelles 1975, 257–270
- U Smith, Wesley D.: Implicit Fever Theory in Epidemics 5 and 7. *Med. Hist. Suppl.* 1 (1981), 1–18
- U Smith, Wesley D.: Generic form in Epidemics I to VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 144–158
- U Thivel, Antoine: Peut-on parler d'un vitalisme d'Hippocrate, notamment dans les Épidémies? En d'autres termes: Hippocrate était-il vitaliste? In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 88–104
- U Wenskus, Otta: Astronomisches in den Epidemienbüchern. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 237–243
- U Zaragoza Gras, Joana: El léxico ginecológico de las *Epidemias* hipocráticas. In: *Tratados Hipocráticos* (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 479–489
- U Zaragoza i Gras, Joana; Gonzalez i Senmarti, Antoni: Réflexions sur le lexique dans les Épidémies II, IV, V, VI et VII. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 205–212
- 21 De humoribus = *De augmento humorum**
 Περὶ χυμῶν
 K. fī l-Aḥlāt
 Abkürzung: Hum.
 Alte Ausgabe: [Litttré V,476](#)
 Vgl. Diels 19; Kibre HL XXIX
 Band: ThLG Hipp 015
 Incipit: Τὸ μὲν χρώμα τῶν χυμῶν, ὅκου μὴ ἄμπωτίς ἐστὶ τῶν χυμῶν
 Incipit (lat.): Placet nunc quidem exponere ipsas humores que sunt
 Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)
 Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 9; Steinschneider AÜ (310), Nr. 8 (Übersetzer: ʿĪsā ibn Yahyā); Sezgin 35, Nr. 6 (Übersetzer: Abū l-Hasan Ahmad ibn Mūsā); Sezgin Nachtr. II, 375
 Lat. Übers.: Kibre HL XXIX (Übersetzer: Riccius, Augustinus)
 Syr. Übers.: Sezgin 35, Nr. 6 (Übersetzer: Hunain)
- E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Humours. London u. Cambridge, Mass. 1953, 61–95 (The Loeb Classical Library)
- E,T López Férez, Juan Antonio; García Novo, Elsa: *Tratados hipocráticos*. II. Madrid 1986
- E,T,K Overwien, Oliver: Hippocratis *De humoribus*, CMG I 3,1, Berlin 2014
- T Fuchs I,404–416
- T Kapferer VII,71–85
- T Mattock, J. N.: On humours. On nutriment. Cambridge 1971 (Arabic Technical and Scientific Texts 6)
- C Demont, Paul: Un commentaire inédit du traité *De humoribus*, le Tub. Mb 23 (avec la transcription du commentaire du premier chapitre, fol. 2^r–19^v). In: Garzya, Antonio; Jouanna,

- Jacques (eds.): I testi medici greci, tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale, Napoli 15–18 ottobre 1997. Napoli 1999, 91–124
- U Deichgräber, Karl: Hippokrates' De humoribus in der Geschichte der griechischen Medizin. Mainz 1972 (Akad. d. Wiss. u. d. Lit. Abhandlungen der geistes- u. sozialwiss. Kl., Jg. 1972, Nr. 14)
- U Demont, Paul: La terre, le ventre, les vases et l'image du filtre: remarques sur le chapitre 11 du traité hippocratique De humoribus. In: Criscuolo, U.; Maisano, R. (eds.): Synodia. Studia humanitatis Antonio Garzya septuagenario ab amicis atque discipulis dicata. Napoli 1998, ???–???
- 22 Praesagia I = Praedicta I = Prorrheticon I = De praedictione I**
 Προρρητικός α'
 Abkürzung: Prorrh. I
 Alte Ausgabe: [Littré V,510](#)
 Vgl. Diels 20; Kibre HL –
 Band: ThLG Hipp 016
 Incipit: Οἱ κωματώδεις ἐν ἀρχῆσι γινόμενοι, μετὰ κεφαλῆς, ὄσφύος,
 Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)
 Druck (lat.): Aphorismi. . . Paris 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus)
 Druck (lat.): Aphorismi. . . Venedig 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus)
- E Polack, Hilde: Textkritische Untersuchungen zu der hippokratischen Schrift PRORRHETIKOS I. Eine ungedruckte Diss. (Hamburg) aus d. Jahre 1954. Mit e. Einführung v. U. Fleischer. Hamburg 1976 (Hamburger philol. Studien. 44.)
- E,T López Férez, Juan Antonio; García Novo, Elsa: Tratados hipocráticos. II. Madrid 1986
- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Prorrhetic I. Cambridge, Mass. u. London 1995, 167–211 (The Loeb Classical Library)
- T Fuchs I,471–495
- T Kapferer XIII,17–34
- T,K Moffat, John: The Prognostics and Prorrhetics of Hippocrates translated from the original Greek. London 1788, 55–292
- 23 Coa praesagia = Coaca praesagia = Coa praedicta = Coae praenotiones = Coacae praecognitiones = Coacae praenotiones = De Coacis praenotionibus liber**
 Κωακαὶ προγνώσεις
 Abkürzung: Coac.
 Alte Ausgabe: [Littré V,588](#)
 Vgl. Diels 20; Kibre HL –
 Band: ThLG Hipp 017
 Incipit: Οἱ ἐκ ῥίγους περιψυχόμενοι, κεφαλαλγέες, τράχηλον
 Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)
 Druck (lat.): Coacae praenotiones. . . Paris 1588 (Übersetzer: Duretus, Ludovicus)
 Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 21
- E,T López Férez, Juan Antonio; García Novo, Elsa: Tratados hipocráticos. II. Madrid 1986
- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Coan Prenotions. Cambridge, Mass. u. London 2010, 103–269 (The Loeb Classical Library)
- T Fuchs II,1–98
- T Kapferer XIII,37–108
- U Pöppel, Ottokar: Die hippokratische Schrift Κωακαὶ προγνώσεις und ihre Überlieferung. Diss. phil. Kiel 1959
- 24 De arte = *De arte medicine = *Admonitio = *Demonstratio = *De disciplina = *De doctrina = *De instructione artis medicine = *De incipiente sectam medicine = *Epistula de disciplina artis medicinae = *Ammonitio Theodori medici**
 Περὶ τέχνης
 K. al-Mudḥal ila ṭ-ṭibb [?]
 Abkürzung: de Arte

Alte Ausgabe: [Litttré VI,2](#)

Vgl. Diels 20; Kibre HL V

Band: ThLG Hipp 018

Incipit: Εἰσὶ τινες οἳ τέχνην πεποιήνται τὸ τὰς τέχνας αἰσχροεπεῖν,

Incipit (lat.): Incipiamus admonitiones Ypocratis exponere

Incipit (lat.): Interea moneo te, medice, sicut et ego monitus sum a magistro meo

Incipit (lat.): Medicinam quidem adinvenit Apollo

Incipit (lat.): Medicine artis auctor et inventor apud Grecos fuisse perhibetur Apollo

Incipit (lat.): Oportet antequam Ypocratis praecepit iuramento

Incipit (lat.): Sunt quidem qui artem putant, reliquas artes turpiter in cessendo dehonestare

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 13

Lat. Übers.: Kibre HL V (Übersetzer: Anonymus)

E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis De arte, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 9–19](#)

E Firpo, Luigi: De incipiente sectam medicinae. Ammonitio Theodori medici. Epistula de disciplina artis medicinae. In: *Medicina. Testi dell'Alto Medioevo*. [. . .] Torino 1972, 26– ; 30– ; 36–

E,T Gomperz, Theodor: Die Apologie der Heilkunst. Eine griechische Sophistenrede des fünften vorchristlichen Jahrhunderts, bearb., übers., erl. u. eingeleitet. 2., durchges. Aufl. Leipzig 1910

E,T Gourevitch, Danielle: Hippocrate, De l'art médical, traduction d'Emile Litttré, textes présentés, commentés et annotés par . . ., introduction par *D. Gourevitch, M. Grmek et P. Pellegrin*. Paris 1994 (Bibliothèque classique.)

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: The Art. London u. Cambridge, Mass. 1952, 185–217 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Jouanna, Jacques: Hippocrate: Tome V 1: De l'art. Paris 1988, 165–280 (Collection des Universités de France)

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: The Science of Medicine. In: *Hippocratic Writings*, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 139–147

T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 189–199

T Fuchs I,5–17

T Joly, 223–237

T Joly, 26–33

T Kapferer II,47–59

T Mann, Joel E.: Hippocrates, On the art of medicine. Leiden 2012 (Studies in ancient medicine, 39)

T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 437–452

U Diels, Hermann: Hippokratische Forschungen IV: Zu De Arte. *Hermes* 48 (1912), 378–407

U Ducatillon, J[eanne]: Qui est l'auteur du traité hippocratique De l'Art? In: *Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975)*. Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 148–158

U Hirschberg, Julius: Ärztliche Bemerkungen über die in der hippokratischen Sammlung überlieferte Schrift Περὶ τέχνης. *Arch. Gesch. Naturw. Techn.* 6 (1913), 163–173

U Jori, Alberto: Piani temporali e piani spaziali nel trattato *Sull'Arte*. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 75–90

U Jori, Alberto: Medicina e medici nella antica Grecia. Saggio sul Περὶ τέχνης/ ιπποκρατιση. Βολογνα 1996.

U Kollesch, Jutta: Zur Mündlichkeit hippokratischer Schriften. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 335–342

U Lulofs, Heindrik Joan: Hippokrates over de kunst (De arte). *Bijdragen tot de geschiedenis der geneeskunde* 3 (1923), 157–166

U Vegetti, Mario: Technai e filosofia ne Peri technes pseudo-ippocratico. *Atti Accad. Sci. Torino* 98 (1963–64), 1–73

25 **De natura hominis = *De natura humana = *De natura homina**

Περὶ φύσιος ἀνθρώπου

K. Tabī 'at al-insān

Abkürzung: Nat. Hom.

Alte Ausgabe: [Litttré VI,32](#)

Vgl. Diels 21; Kibre HL XLI

Band: ThLG Hipp 019

Incipit: Ὅστις μὲν εἴωθεν ἀκούειν λεγόντων ἀμφὶ τῆς φύσιος τῆς ἀνθρωπίνης

Incipit (lat.): Quicumque consuevit audire dicentes de natura humana

Druck (lat.): Aphorismi. . . Paris 1530 (Übersetzer: Brentius, Andreas)

Druck (lat.): Aphorismi. . . Venedig 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus)

Incipit (lat.): Quicunque de natura humana amplius disserentes audire consuevit

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Druck (lat.): De natura humana. . . Paris 1531 (Übersetzer: Cruserius, Hermannus)

Arab. Übers.: Ullmann 27, Nr. 2; Steinschneider AÜ (311), Nr. 11 (Übersetzer: Hunain)

Lat. Übers.: Kibre HL XLI (Übersetzer: Anonymus; Bartholomaeus de Messina; Brentius, Andreas)

Syr. Übers.: Sezgin 38, Nr. 9 (Übersetzer: Hunain)

- E Villaret, Oskar: Hippocratis De natura hominis liber ad codicum fidem recensitus. Accedunt Prolegomena de codicibus et de dialecto huius libri et Adnotationes. Diss. phil. Berlin 1911
- E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Nature of Man. London u. Cambridge, Mass. 1953, 1–41 (The Loeb Classical Library)
- E,T Müri, Walter: Der Arzt im Altertum, 190–198 (cap. 4–5, 7–8)
- E,T,K Jouanna, Jacques: Hippocrate: La nature de l'homme. Introduction, texte, traduction et commentaire. Thèse Paris 1967
- E,T,K [Jouanna, Jacques: Hippocratis De natura hominis, CMG I 1,3, 2. Aufl., Berlin 2002](#)
- T Capparoni, Angelo: Della natura dell'uomo. Tr. e commento. Roma 1960
- T Chadwick, J.; Mann, W. N.: The Nature of Man. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 260–271
- T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 167–173 (cap. 1–8)
- T Fuchs I, 189–208
- T Joly, 54–60
- T Kapferer VII, 17–34
- T Mattock, J. N.; Lyons, M. C.: Hippocrates: On the nature of man. Cambridge 1968 (Arabic Technical and Scientific Texts 4)
- T Mazzini, Innocenzo: De natura humana. Estratti di un' antica traduzione latina parzialmente inedita del Περὶ φύσιος ἀνθρώπου di Polibo. Romanobarbarica 7 (1982–1983), 255–271
- T Vázquez Buján, M. E.: La antigua traducción latina del tratado »De natura humana« del Corpus Hippocraticum. [MS, Paris, B.N. latin 7027.] Rev. Hist. Textes 12–13 (1982–83), 387–396
- T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 412–430
- U Fredrich, Carl: Hippokratische Untersuchungen. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)
- U Fredrich, Carolus [Ioannes]: De libro Peri physios anthropou pseudhippocrateo. Diss. phil. Göttingen 1894
- U Höttermann, E.: Zur Hippokratischen Schrift Περὶ φύσιος ἀνθρώπου. Hermes 42 (1907), 138–145
- U Jouanna, Jacques: Rapports entre Mélissos de Samos et Diogène d'Apollonie, à la lumière du traité hippocratique De natura hominis. Rev. Etud. Anc. 67 (1965), 306–323
- U Maciejewski, Witold: Hippocratean Treatise: On the nature of man. Arch. Hist. Med. (Warschau) 55 (1992), 185–204
- U Roselli, Amneris: Hippocrates, De natura hominis. 1. Osservazioni sulla tecnica argomentativa. Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Siena 6 (1985), 1–11
- U Thivel, Antoine: ¿Quiénes son los adversarios de Pólibo en los dos primeros capítulos del tratado De la naturaleza del hombre? In: Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 145–155

- U Vázquez Buján, M. E.: La antigua traducción latina del tratado De natura humana del Corpus Hippocraticum.
Revue d'Histoire des Textes 12–13 (1982–83), 387–396

26 **De diaeta salubri = De salubri victu = De salubri diaeta**

Περὶ διαίτης ὑγιεινῆς

K. Hifz as-ṣiḥḥa

Abkürzung: Salubr.

Alte Ausgabe: [Litttré VI,72](#)

Vgl. Diels 22; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 020

Incipit: Τοὺς ιδιώτας ὧδε χρὴ διαιτᾶσθαι· τοῦ μὲν χειμῶνος ἐσθίειν

Incipit (lat.): Idiotas et privatos homines hac diaeta uti oportet

Druck (lat.): Galen: Liber de plenitudine. . . Paris 1528 (Übersetzer: Guinterius, Johannes)

Druck (lat.): Liber de salubri diaeta. . . Paris 1531 (Übersetzer: Cruserius, Hermannus)

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Sezgin 44, Nr. 29

E,T García Gual, C. [et al.]: Tratados hipocráticos. III. Madrid 1986

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Regimen in Health. London u. Cambridge, Mass. 1953, 43–59 (The Loeb Classical Library)

E,T,K [Jouanna, Jacques: Hippocratis De natura hominis, CMG I 1,3, 2. Aufl., Berlin 2002](#)

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: A Regimen for Health. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 272–276

T Fuchs I,370–375

T Kapferer IV,73–79

T,K Lodispoto, Alberto: De regime salutare. Traduzione e commento. In: Actes du XVIIe congrès international d'histoire de la médecine. (Athènes-Cos 1960). Athènes 1961

U Fredrich, Carl: Hippokratische Untersuchungen. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)

U Wöhrle, Georg: Studien zur Theorie der antiken Gesundheitslehre. Stuttgart 1990 (Hermes. H. 56)

27 **De flatibus = *De ventis**

Περὶ φυσῶν

K. Asmā ' ar-riyāḥ wa-ma 'rifat hubūb kull minhā

Abkürzung: Flat.

Alte Ausgabe: [Litttré VI,90](#)

Vgl. Diels 22; Kibre HL XXVI

Band: ThLG Hipp 021

Incipit: Εἰσὶ τινες τῶν τεχνέων, αἱ τοῖσι μὲν κερκτημένοισιν εἰσιν

Incipit (lat.): Sunt artes quedam que possidentibus quidem laborem afferunt utentibus

Incipit (lat.): Quedam artes sunt que laborem artificibus

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Druck (lat.): Aphorismi. . . Paris 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus [?])

Druck (lat.): De aere. . . Basel 1529 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 22; Sezgin 46, Nr. 8 (Übersetzer: Hunain)

Lat. Übers.: Kibre HL XXVI (Übersetzer: Filelfus, Franciscus; Lascaris, Janus)

E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis De flatibus, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 91–100](#)

E Nelson, Axel Herman: Die hippokratische Schrift Περὶ φυσῶν. Text und Studien. Diss. phil. Uppsala 1909

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: Breaths. London u. Cambridge, Mass. 1952, 219–253 (The Loeb Classical Library)

E,T López Férez, Juan Antonio; García Novo, Elsa: Tratados hipocráticos. II. Madrid 1986

E,T,K [Jouanna, Jacques: Hippocrate: Tome V 1: Des vents. Paris 1988, 7–163 \(Collection des Universités de France\)](#)

T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 177–186

- T Fuchs I,441–450
 T Kapferer V,15–30
 T Tavone Passalacqua, Vera: Il libro dei venti, dalla collezione Ippocratica. Roma 1956
 U Blass, F.: Die Ps.-Hippokratische Schrift Περὶ φυσῶν und der Anonymus Londinensis. *Hermes* 36 (1901), 405–410
 U Ducatillon, Jeanne: Le traité des vents et la question hippocratique. In: *Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983, 263–276*
 U Heidel, William Arthur: Περὶ φύσεως. A study of the conception of nature among the pre-Socratics. *Proceedings of the American Academy of Arts and Sciences* 45 (1910), 77–133
 U Kollesch, Jutta: Zur Mündlichkeit hiookratischer Schriften. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 335–342*
 U Langholf, Volker: Kallimachos, Komödie und hippokratische Frage. *Med.hist. J.* 21 (1986), 3–30
 U Lichtenhaeler, Charles: Le Traité des vents est typiquement pseudo-hippocratique. *Amicus Aristoteles sed magis amica veritas. XIV^e étude hippocratique. Genève 1991 (Etudes d’histoire de la médecine VIII)*
 U Phillips, J. H.: Lucretius and the (Hippocratic) On Breaths: Addenda. In: *Textes Médicaux Latins Antiques. Éd. par G. Sabbah. Saint-Étienne 1984, 83–85 (Centre Jean Palerne, Mémoires V.)*
 U Segal, C.: Lucretius, epilepsy, and the Hippocratic On Breaths. *Cl. Philol.* 65 (1970), 180–182

28 De humidorum usu = De liquidorum usu

Περὶ ὑγρῶν χρήσιος

K. Manāfi ‘ ar-ruṭūbāt

Abkürzung: Ligu.

Alte Ausgabe: [Littre VI,118](#)

Vgl. Diels 22; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 022

Incipit: Ὕδωρ ποτὸν, ἀλμυρὸν, θάλασσα. Ποτὸν μὲν, κατ’ ἰητροῦν

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 10

E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis De liquidorum usu, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 85–90](#)

E,T [García Gual, C. \[et al.\]: Tratados hipocráticos. III. Madrid 1986](#)

E,T [Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Use of Liquids. Cambridge, Mass. u. London 1995, 317–337 \(The Loeb Classical Library\)](#)

E,T,K [Joly, Robert: Hippocrate: Tome VI 2: De l’usage des liquides. Paris 1972, 157–178 \(Collection des Universités de France\)](#)

T Fuchs III,62–70

T Kapferer VIII,99–108

29 De morbis I

Περὶ νόσων τὸ πρῶτον

K. al-Amrād [?]

Abkürzung: Morb. I

Alte Ausgabe: [Littre VI,140](#)

Vgl. Diels 23; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 023

Incipit: Ὅς ἂν περὶ ἰήσιος ἐθέλη ἐρωτᾶν τε ὀρθῶς, καὶ ἐρωτῶντι

Druck (lat.): *De morbis. . . Paris [1526]* (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Druck (lat.): *De morbis. . . Paris 1540* (Übersetzer: Pylander, Georgius)

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 16

E,T [Potter, Paul: Hippocrates: Vol. V: Diseases I. Cambridge, Mass. u. London 1988, 93–183 \(The Loeb Classical Library\)](#)

- E,T,K Wittern, Renate: Die hippokratische Schrift De morbis I. Ausgabe, Übersetzung und Erläuterungen. Hildesheim, New York 1974 (Altertumswissenschaftliche Texte und Studien. 3.)
 T Fuchs II,377–405
 T Kapferer XVII,69–102

30 **De affectionibus = *De passionibus = *De morbis**

Περὶ παθῶν

Abkürzung: Aff.

Alte Ausgabe: [Littre VI,208](#)

Vgl. Diels 23; Kibre HL XLIII

Band: ThLG Hipp 025

Incipit: Ἄνδρα χρῆ, ὅστις ἐστὶ συνετὸς, λογισάμενον ὅτι τοῖσιν ἀνθρώποισι

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Lat. Übers.: Kibre HL XLIII (Übersetzer: Filelfus, Franciscus)

E,T García Gual, C. [et al.]: Tratados hipocráticos. III. Madrid 1986

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. V: Affections. Cambridge, Mass. u. London 1988, 1–91 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs II,346–376

T Kapferer XVII,21–56

U Wittenzellner, Jürgen: Untersuchungen zu der pseudohippokratischen Schrift Peri Pathon. Diss. phil. Erlangen-Nürnberg 1969

31 **De locis in homine**

Περὶ τόπων τῶν κατὰ ἄνθρωπον

Abkürzung: Loc. Hom.

Alte Ausgabe: [Littre VI,276](#)

Vgl. Diels 23; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 026

Incipit: Ἐμοὶ δοκέει ἀρχὴ μὲν οὖν οὐδεμία εἶναι τοῦ σώματος, ἀλλὰ

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Places in Man. Cambridge, Mass. u. London 1995, 13–101 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Craik, Elizabeth M.: Hippocrates. Places in man. Oxford 1998

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XIII: Des lieux dans l'homme. Paris 1978, 9–99 (Collection des Universités de France)

T Capparoni, Angelo: Dei luoghi nell'uomo. Tr. e commento. Roma 1960

T Fuchs II,566–601

T Joly, 192–197

T Kapferer VIII,45–88

U Anastassiou, A.: ἄλλη, ἀλαία oder ἀλαή? Zur hippokratischen Schrift De locis in homine und zum Hippokratesglossar des Galen. Rhein. Mus. 125 (1982), 193–201

U Lasserre, François: Sociolectes hippocratiques dans le traité Des lieux dans l'homme. In: Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983, 163–172

U Müller, Carl Werner: Die Heilung »durch das Gleiche« in den hippokratischen Schriften De morbo sacro und De locis in homine. Sudhoffs Arch. 49 (1965), 225–249

U Schubring, Konrad: Untersuchungen zur Überlieferungsgeschichte der hippokratischen Schrift De locis in homine. Berlin 1941 (Neue Deutsche Forschungen 288, Abt. Klass. Philol. 12.)

U Schubring, Konrad: Zu Aufbau und Lehre der Hippokratischen Schrift De locis in homine. Berliner Med. 15 (1964), 739–744

U Vegetti, Mario: Il De locis in homine fra Anassagora e Ippocrate. Rendiconti del Istituto lombardo di scienze e lettere 99 (1965), 193–213

32 **De morbo sacro = De sacro morbo comitialive**

Περὶ ἱερῆς νόσου

K. fī l-Marad al-ilāhī

Abkürzung: Morb. Sacr.

Alte Ausgabe: [Littré VI,352](#)

Vgl. Diels 24; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 027

Incipit: Περὶ μὲν τῆς ἱερῆς νόσου καλεομένης ᾧδ' ἔχει· οὐδέν τι μοι

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Sezgin 43, Nr. 25

E,T Grensemann, Hermann: Die hippokratische Schrift »Über die heilige Krankheit«. Berlin 1968 (Ars medica II, 1)

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: The Sacred Disease. London u. Cambridge, Mass. 1952, 127–183 (The Loeb Classical Library)

E,T Müri, Walter: Der Arzt im Altertum, 234–268

E,T Roselli, Amneris: Hippocrates: La malattia sacra. A cura di . . . Venezia: Marsilio 1996 (Il convivio)

E,T Wurz, Michael: Die hippokratische Schrift »Über die heilige Krankheit« textkritisch und sprachlich untersucht. Diss. phil. [masch.schr.] Wien 1953

E,T,K Jouanna, Jacques: Hippocrate: Tome II 3: La maladie sacrée. Paris 2003 (Collection des Universités de France)

T Alsina, J.: Sobre la enfermedad sagrada.

Boletín del Inst. de estud. helénicos 4 (1970), 87–96

T Capelle, W.: Hipp. Fünf auserlesene Schriften, 64–84

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: The Sacred Disease. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 237–251

T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 134–150

T Fuchs II,547–565

T Joly, 88–108

T Kapferer V,41–65

T Lodispoto, A.: Del morbo sacro. Roma 1961

T Solin, Heikki: Hippokraattinen teos »Pyhästä taudista«. Kääntänyt ja johdannolla varustanut Heikki Solin. [The Hippocratic treatise »The Sacred Disease«. Translation and Introduction by . . .]

Hippocrates 2 (1985), 9–26

T Vegetti, Mario: Opere di Ippocrate, 271–291

U Dolzani, Claudia: Le capre di Ippocrate: commento a un passo del trattato di Ippocrate 'De morbo sacro'.

Riv. Stor. Med. 26 (1995), fasc. 2, 3–6

U Eijk, Ph. J. van der: The »theology« of the Hippocratic treatise »On the sacred disease«. Apeiron 23 (1990), 87–119

U Grensemann, Hermann: Emendationen zu Hippokrates De morbo sacro. Hermes 93 (1965), 490–491

U Koelbing, Huldrych M.: Therapeutischer Optimismus und therapeutische Zurückhaltung in der hippokratischen Medizin. In: Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984). Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 338–346

U Laskaris, Julie: The Art is Long. On the Sacred Disease and the Scientific Tradition. Leiden, Boston, Köln 2002 (Studies in Ancient Medicine; Vol. 25)

U Michler, Markwart: Die Krüppelleiden in »De morbo sacro« und »De articulis«. Sudhoffs Arch. 45 (1961), 303–328

U Michler, Markwart: Die Atemtheorie in »De morbo sacro«. In: Verh. XIX. Int. Kongr. Gesch. Med., Basel 1964. Basel New York 1966, 188–194

U Miller, Harold W.: The Concept of the Divine in De Morbo Sacro.

Transactions and Proceedings of the American Philological Association 84 (1953), 1–15

U Müller, Carl Werner: Die Heilung »durch das Gleiche« in den hippokratischen Schriften De morbo sacro und De locis in homine.

- Sudhoffs Arch. 49 (1965), 225–249
- U Nörenberg, Heinz Werner: Das Göttliche und die Natur in der Schrift Über die heilige Krankheit. Diss. phil. Bonn 1968
- U Pohlenz, Max: Hippokrates und die Begründung der wissenschaftlichen Medizin. Berlin 1938
- U Soury, J.: Nature des fonctions psychiques chez l'auteur du traité De la maladie sacrée. *Annuaire de l'École pratique des hautes études* (1907), 5–27
- U Wellmann, Max: Die Schrift *Περὶ ἰσθῆς νόσου* des Corpus Hippocraticum. *Arch. Gesch. Med.* 22 (1929), 290–312
- U Wilamowitz-Moellendorff, U. von: Die hippokratische Schrift *περὶ ἰσθῆς νόσου*. Berlin 1901 (Sitzungsber. d. Preuß. Akad. d. Wiss. 1901), 2–23
- U Zanchin, Giorgio: Considerations on »the sacred disease« by Hippocrates. *J. Hist. Neurosc.* 1 (1992), 91–95

33 **De ulceribus = De vulneribus et ulceribus**

Περὶ ἐλκῶν

Abkürzung: Ulc.

Alte Ausgabe: [Litttré VI,400](#)

Vgl. Diels 24; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 028

Incipit: Ἔλκεα ξύμπαντα οὐ χρὴ τέγγειν, πλὴν οἴνω, ἦν μὴ ἐν ἄρθρω

- E,T Duminil, Marie-Paule: Hippocrate: Tome VIII: Plaies, nature des os, coeur, anatomie. Paris 1998 (Collection des Universités de France)
- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Ulcers. Cambridge, Mass. u. London 1995, 339–375 (The Loeb Classical Library)
- T Fuchs III,281–300
- T Kapferer XXI,32–48

34 **De haemorrhoidibus = De mariscis et haemorrhoidibus**

Περὶ αἱμορροΐδων

Abkürzung: Haem.

Alte Ausgabe: [Litttré VI,436](#)

Vgl. Diels 24; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 029

Incipit: Αἱμορροΐδων τὸ μὲν νόσημα ὧδε γίνεται· ἐπὶν χολῆ ἢ φλέγμα

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Haemorrhoids and Fistulas. Cambridge, Mass. u. London 1995, 377–407 (The Loeb Classical Library)
- E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XIII: Des fistules. Des hémorrhoides. Paris 1978, 131–160 (Collection des Universités de France)
- T Fuchs III,301–306
- T Kapferer XXI,79–83

35 **De fistulis = *De cancris et fistulis**

Περὶ συρίγγων

Abkürzung: Fist.

Alte Ausgabe: [Litttré VI,448](#)

Vgl. Diels 25; Kibre HL VIII

Band: ThLG Hipp 030

Incipit: Σύριγγες γίνονται μὲν ὑπὸ φλασμάτων καὶ φυμάτων, γίνονται

- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Haemorrhoids and Fistulas. Cambridge, Mass. u. London 1995, 377–407 (The Loeb Classical Library)
- E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XIII: Des fistules. Des hémorrhoides. Paris 1978, 131–160 (Collection des Universités de France)
- T Fuchs III,307–315
- T Kapferer XXI,89–96

36 **De diaeta I = De victu I = De victus ratione I = De ratione victus I**

Περὶ διαίτης τὸ πρῶτον

Abkürzung: Vict. I

Alte Ausgabe: [Littre VI,466](#)

Vgl. Diels 25; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 031

Incipit: Εἰ μὲν μοί τις ἐδόκεε τῶν πρότερον ξυγγραψάντων περὶ διαίτης

Druck (lat.): Aphorismi. . . Paris 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus)

E,T García Gual, C. [et al.]: *Tratados hipocráticos. III*. Madrid 1986

E,T Jones, W. H. S.: *Hippocrates: Vol. IV: Regimen*. London u. Cambridge, Mass. 1953, 223–447 (The Loeb Classical Library)

E,T Metropoulos, K.: *De victu*. Introduction, text, modern Greek translation. Athen o.J.

E,T,K Joly, Robert: *Hippocrate: Du régime*. Paris 1967 (Collection des Universités de France)

E,T,K [Joly, Robert; Byl, Simon: Hippocratis De diaeta, CMG I 2,4, 2. Aufl., Berlin 2003](#)

T Debru, Armelle: *Hippocrate. La consultation*. Paris 1986

T Deroux, Carl; Joly, Robert: *La version latine du livre I du traité pseudo-hippocratique Du régime (editio princeps)*. In: *Lettres latines du moyen âge et de la Renaissance, Recueil édité par G. Gambier, C. Deroux, J. Préaux*. Bruxelles 1978, 129–151 (Collection Latomus. 158.)

T Diller, Hans: *Die Regelung der Lebensweise I; IV (=Über die Träume)*. Hipp. Schriften, 229–261

T Fuchs I,208–313

T Joly, 34–42

T Joly, Robert: *La traduction latine du livre II du régime et l'unité de la tradition hippocratique*. *Antiquité Class.* 33 (1964), 45–57

T Kapferer III,23–58

U Bednarczyk, Andrzej: *Motywy regulacyjne w rozprawie De diaeta z Corpus Hippocraticum*. (Homoeostatic factors in the treatise *De diaeta* from the *Corpus Hippocraticum*.)

Kwart. Hist. Nauk. Tech. 37 (1992), 59–88

U Boncompagni, Rosanna: *Empirismo e osservazione diretta nel ΠΕΡΙ ΔΙΑΙΤΗΣ del Corpus Hippocraticum*.

Physis 12 (1970), S. 109–132

U Byl, S[imon]: *Les recentiores du traité pseudo-hippocratique Du Régime; quelques problèmes*. In: *Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978)*. Éd. par M. D. Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 73–86

U Diller, Hans: *Der innere Zusammenhang der Hippokratischen Schrift De victu*. *Hermes* 87 (1959), 39–56

U Fredrich, Carl: *Hippokratische Untersuchungen*. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)

U Joly, Robert: *Recherches sur le traité pseudo-hippocratique du régime*. Paris 1960

(Bibliothèque de la faculté de philosophie et lettres de l'Université de Liège, fasc. 1956)

U Joly, Robert: *Les versions latines du 'Régime' pseudohippocratique*.

Scriptorium 29 (1975), 3–22

U Joly, Robert: *Notes critiques pour le περὶ διαίτης pseudo-hippocratique*.

Rev. phil. 34 (1960), 66–71

U Jori, Alberto: *Les »rêves d'eau« dans le traité du Régime*.

Bulletin de correspondance hellénique, Suppl. 28 (1994), 61–75

U Jouanna, J.: *Notes sur l'histoire de la subdivision du traité hippocratique du Régime en livres et sur l'existence de l'Ugieion dans la Collection hippocratique*.

Studi classici e orientali 39 (1989), 13–19

U Jouanna, Jacques: *L'interprétation des rêves et la théorie micromacrocsmique dans le traité hippocratique du Régime: sémiotique et mimésis*. In: Fischer, K.-D.; Nickel, D.; Potter, P. (eds.): *Text and Tradition. Studies in Ancient Medicine and its Transmission Presented to Jutta Kollesch*. Leiden 1998, 161–174 (Studies in Ancient Medicine. 18)

U Martínez Conesa, José Antonio: *Nota la parágrafo 86 del tratado hipocrático Peri diaitēs*. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 493–498

- U Miller, Harold W.: The concept of dynamis in De victu. Transactions and Proceedings of the American Philological Association 90 (1959), 147–164
- U Palm, Adolf: Studien zur hippokratischen Schrift Περὶ διαίτης. Diss. phil. Tübingen 1933
- U Smith, Wesley: *Regimen, κρήσις*, and the History of Dietetics. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 263–271
- U Wöhrle, Georg: Studien zur Theorie der antiken Gesundheitslehre. Stuttgart 1990 (Hermes. H. 56)

37 **De diaeta II = De victu II = De victus ratione II = De ratione victus II**

Περὶ διαίτης τὸ δεύτερον

Abkürzung: Vict. II

Alte Ausgabe: [Littre VI,528](#)

Vgl. Diels 25; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 031

Incipit: Χωρέων δὲ θέσιν καὶ φύσιν ἐκάστων ὧδε χρὴ διαγινώσκειν.

Druck (lat.): Aphorismi. . . Paris 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus)

- E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Regimen. London u. Cambridge, Mass. 1953, 223–447 (The Loeb Classical Library)
- E,T García Gual, C. [et al.]: *Tratados hipocráticos*. III. Madrid 1986
- E,T Metropoulos, K.: De victu. Introduction, text, modern Greek translation. Athen o.J.
- E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Du régime. Paris 1967 (Collection des Universités de France)
- E,T,K [Joly, Robert; Byl, Simon: Hippocratis De diaeta, CMG I 2,4, 2. Aufl., Berlin 2003](#)
- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
- T Fuchs I,314–341
- T Joly, 174–181
- T Joly, Robert: La traduction latine du livre II du régime et l'unité de la tradition hippocratique. *Antiquité Class.* 33 (1964), 45–57
- T Kapferer III,69–96
- T Mazzini, Innocenzo: Ancora sul De observantia ciborum. *Romanobarbarica* 3 (1978), 123–126
- T Mazzini, Innocenzo: De observantia ciborum. Traduzione tardo-antica del Περὶ διαίτης pseudohippocratico I. II. Roma 1984 (Univ. di Macerata, Pubbl. Fac. Lett. Filos. Ist. Filol. class., 18.)
- T Mazzini, Innocenzo: De observantia ciborum. Un'antica traduzione latina del περὶ διαίτης pseudhippocratis I. II (editio princeps). *Romanobarbarica* 2 (1977), 287–357
- U Boncompagni, Rosanna: Empirismo e osservazione diretta nel ΠΕΡΙ ΔΙΑΙΤΗΣ del Corpus Hippocraticum. *Physis* 12 (1970), S. 109–132
- U Fredrich, Carl: Hippokratische Untersuchungen. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)
- U Jori, Alberto: Les «rêves d'eau» dans le traité du *Régime*. *Bulletin de correspondance hellénique, Suppl.* 28 (1994), 61–75
- U Jouanna, J.: Notes sur l'histoire de la subdivision du traité hippocratique du Régime en livres et sur l'existence de l'Ugieinon dans la Collection hippocratique. *Studi classici e orientali* 39 (1989), 13–19
- U Martínez Conesa, José Antonio: Nota la parágrafo 86 del tratado hipocrático *Peri diaitēs*. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 493–498
- U Palm, A.: Studien zur hippokratischen Schrift Περὶ διαίτης. Diss. phil. Tübingen 1933
- U Wöhrle, Georg: Studien zur Theorie der antiken Gesundheitslehre. Stuttgart 1990 (Hermes. H. 56)

38 **De diaeta III = De victu III = De victus ratione III**

Περὶ διαίτης τὸ τρίτον

Abkürzung: Vict. III

Alte Ausgabe: [Littre VI,592](#)

Vgl. Diels 25; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 031

Incipit: Περὶ δὲ διαίτης ἀνθρωπίνης, ὥσπερ μοι καὶ πρόσθεν εἴρηται

Druck (lat.): Aphorismi. . . Paris 1530 (Übersetzer: Copus, Gulielmus)

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Regimen. London u. Cambridge, Mass. 1953, 223–447 (The Loeb Classical Library)

E,T García Gual, C. [et al.]: Tratados hipocráticos. III. Madrid 1986

E,T Metropoulos, K.: De victu. Introduction, text, modern Greek translation. Athen o.J.

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Du régime. Paris 1967 (Collection des Universités de France)

E,T,K [Joly, Robert; Byl, Simon: Hippocratis De diaeta, CMG I 2,4, 2. Aufl., Berlin 2003](#)

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Fuchs I,342–360

T Kapferer IV,17–38

U Ducatillon, J.: Collection hippocratique, Du Régime, Livre III. Les deux publics. Rev. Etud. Grec. 389/390 (1969), 33–42

U Fredrich, Carl: Hippokratische Untersuchungen. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)

U Jouanna, J.: Notes sur l'histoire de la subdivision du traité hippocratique du Régime en livres et sur l'existence de l'Ugieion dans la Collection hippocratique. Studi classici e orientali 39 (1989), 13–19

U Palm, A.: Studien zur hippokratischen Schrift Περὶ διαίτης. Diss. phil. Tübingen 1933

U Wöhrle, Georg: Studien zur Theorie der antiken Gesundheitslehre. Stuttgart 1990 (Hermes. H. 56)

39 **De insomniis = De diaeta IV = De victu IV = *De somniis = De languentium somniis insomniisve liber**

Περὶ διαίτης τὸ τέταρτον ἢ περὶ ἐνυπνίων

Abkürzung: Insomn.

Alte Ausgabe: [Littre VI,640](#)

Vgl. Diels 26; Kibre HL XXXIII

Band: ThLG Hipp 031

Incipit: Περὶ δὲ τῶν τεκμηρίων τῶν ἐν τοῖσιν ὑπνοῖσιν ὅστις ὀρθῶς

Incipit (lat.): Ex insomniis ea nobis bona sunt que ad ultimum noctis partem intelligentie representat res

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Druck (lat.): De insomniis. . . Antwerpen 1541 (Übersetzer: Velsius, Justus)

Lat. Übers.: Kibre HL XXXIII (Übersetzer: Brentius, Andreas)

E,T García Gual, C. [et al.]: Tratados hipocráticos. III. Madrid 1986

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Regimen 1–3. London u. Cambridge, Mass. 1953, 223–419 (The Loeb Classical Library)

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. IV: Dreams. London u. Cambridge, Mass. 1953, 420–447 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: De régime. Paris 1967 (Collection des Universités de France)

E,T,K [Joly, Robert; Byl, Simon: Hippocratis De diaeta, CMG I 2,4, 2. Aufl., Berlin 2003](#)

T Chadwick, J.; Mann, W. N.: Dreams (Regimen IV). In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 252–259

T Diller, Hans: Die Regelung der Lebensweise I; IV (=Über die Träume). Hipp. Schriften, 229–261

T Fuchs I,361–369

T Kapferer IV,47–57

U Byl, Simon: Note sur huit recentiores du livre IV du Régime. Rev. philol. (1978), 37–49

U Cambiano, G[iuseppe]: Une interprétation «matérialiste» des rêves: Du Régime IV. In: Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978). Éd. par M. D.

- Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 87–96
- U Fredrich, Carl: Hippokratische Untersuchungen. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)
- U Jori, Alberto: Les 'rêves d'eau' dans le traité du *Régime*. In: L'eau, la santé et la maladie dans le monde grec, ed. René Ginouvès et al. Paris 1994, 61–75
- U Jouanna, J.: Notes sur l'histoire de la subdivision du traité hippocratique du Régime en livres et sur l'existence de l'Ugieinon dans la Collection hippocratique. *Studi classici e orientali* 39 (1989), 13–19
- U Jouanna, Jacques: L'interprétation des rêves et la théorie micro-macrocosmique dans le traité hippocratique *Du Régime*: Sémiotique et mimésis. In: Text and Tradition: Studies in Ancient Medicine and its Transmission Presented to Jutta Kollesch, ed. Klaus-Dietrich Fischer et al. Leiden 1998, 161–74
- U Pascarella, Francesco: Il libro Dei sogni del Corpus Hippocraticum. Traduzione e commento a cura . . . Roma 1960 [?]
- U Walde, Christine: Antike Traumdeutung und moderne Traumforschung. Düsseldorf, Zürich 2001, 110–114 (Übersetzung und Diskussion von Regimen 4).

40 **De morbis II**

Περὶ νοούσων τὸ δεύτερον

K. al-Amrād [?]

Abkürzung: Morb. II

Alte Ausgabe: [Littre VII,8](#)

Vgl. Diels 26; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 023

Incipit: Οὐρέεται πολλὸν ὅταν ὑπερθερμανθῆ ἢ κεφαλῆ· τήχεται γὰρ

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Druck (lat.): De morbis. . . Paris 1540 (Übersetzer: Pylander, Georgius)

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 16

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. V: Diseases II. Cambridge, Mass. u. London 1988, 185–333 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Jouanna, Jacques: Hippocrate: Tome X 2: Maladies II. Paris 1983. (Collection des Universités de France)

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Fuchs II,406–461

T Joly, 183–187

T Kapferer XVIII,21–83

U Boncompagni, Rosanna: (Hipp.) De morbis II,12.

Maia 24 (1972), 357–358

U Demont, Paul: La description des maladies dans les passages parallèles de *Maladies II* et des *Aphorismes*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 171–185

U Jouanna, Jacques: Une forme ionienne inédite, ῥύμμα, le potage, dans le traité hippocratique Des maladies II (Littre VII, 26,22).

Rev. Philol. 55 (1981), 205–213

U Jouanna, Jacques: Une forme étymologique retrouvée: omelesis dans le Glossaire hippocratique de Galien et dans le traité hippocratique des Maladies II c, 31.

Rev. Philol. 53 (1979), 260–263

U Langholf, Volker: Medical Theories in Hippocrates. Early Texts and the 'Epidemics'. Berlin, New York 1990 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte. Bd. 34)

U Pendrick, Gerard: A note on »De morbis II« 1,4 A.

Class. Quart. N.S. 44 (1994), 279–280

U Roselli, Amneris: On Symptoms of Diseases: Some Remarks About the Account of Symptoms in *Diseases II* and *Internal Affections*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 159–170

41 **De morbis III**

Περὶ νοούσων τὸ τρίτον

K. al-Amrād [?]

Abkürzung: Morb. III

Alte Ausgabe: [Litttré VII,118](#)

Vgl. Diels 26; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 023

Incipit: Περὶ μὲν οὖν πυρετῶν ἀπάντων εἴρηται μοι· ἀμφὶ δὲ τῶν

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Druck (lat.): De morbis. . . Paris 1540 (Übersetzer: Pylander, Georgius)

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 16

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VI: Diseases III. Cambridge, Mass. u. London 1988, 1–63 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Potter, Paul: Die hippokratische Schrift Περὶ νοούσων γ, de morbis III. Diss. phil. Kiel 1974

E,T,K [Potter, Paul: Hippocratis De morbis III, CMG I 2,3, Berlin 1980](#)

T Fuchs II,462–483

T Kapferer XVIII,93–115

42 **De affectionibus interioribus = De morbis internis = De internis affectionibus**

Περὶ τῶν ἐντὸς παθῶν

Abkürzung: Int.

Alte Ausgabe: [Litttré VII,166](#)

Vgl. Diels 27; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 032

Incipit: Ἦν ἡ τοῦ πλεύμονος ἀρτηρίη ἐλκωθῆ ἢ τι ῥαγῆ τῶν φλεβίων

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VI: Internal Affections. Cambridge, Mass. u. London 1988, 65–255 (The Loeb Classical Library)

T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 153–155 [Ausgewählte Abschnitte]

T Fuchs II,484–546

T Kapferer XIX,24–95

U Jouanna, Jacques: Le traité hippocratique des Affections Internes et le Glossaire Hippocratique de Galien: à propos des plantes dénommées κόρν, κόπισ, et κόπλοβ.

Rev. Philol. (Paris) 50 (1976), 32–40

U Lami, A.: [Ippocrate] Affezioni interne 11 (VII 192,10–12 L.).

Studi Classici e Orientali 34 (1984), 311

U Radeke, Jan Carsten: Die Therapie in der knidischen Schrift De morbis internis. Diss. med. dent. Frankfurt a. M. 1990

U Roselli, Amneris: On Symptoms of Diseases: Some Remarks About the Account of Symptoms in *Diseases II* and *Internal Affections*. In: La maladie et les maladies dans la Collection Hippocratique. Actes du VI^e Colloque International Hippocratique (Québec, du 28 septembre au 3 octobre 1987). Québec 1990, 159–170

U Wittern, Renate: Zur Krankheitserkennung in der knidischen Schrift »De internis affectionibus«. In: Medizinische Diagnostik in Geschichte und Gegenwart. Festschrift für Heinz Goerke zum sechsigsten Geburtstag. Hrsg. von C. Habrich, F. Marguth, J. H. Wolf unter Mitarb. von R. Wittern. München 1978, 101–119

43 **De natura muliebri**

Περὶ γυναικείης φύσιος

Abkürzung: Nat. Mul.

Alte Ausgabe: [Litttré VII,312](#)

Vgl. Diels 27; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 033

Incipit: Περὶ δὲ τῆς γυναικείης φύσιος καὶ νοσημάτων τάδε λέγω· μάλιστα

Druck (lat.): De foeminea natura. . . Paris 1526 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

E Trapp, Helga: Die hippokratische Schrift »De natura muliebri«. Ausgabe und textkritischer Kommentar. Diss. phil. Hamburg 1967

- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. X: Nature of Women. Cambridge, Mass. u. London 2012, 187–323 (The Loeb Classical Library)
- E,T,K Bourbon, Florence: Hippocrate: Tome XII 1: Nature de la femme. Paris 2008 (Collection des Universités de France)
- T Fuchs III,325–390
- T Kapferer XXV,13–73
- U Bourbon, Florence: Trois conjectures pour Nature de la femme d’Hippocrate. In: Boudon-Millot, V.; Garzya, A.; Jouanna, J.; Roselli, A. (ed.): *Ecdotica e ricezione dei testi medici*. Napoli 2006, 17–25
- U Grensemann, Hermann: Knidische Medizin Teil II. Versuch einer weiteren Analyse der Schicht A in den pseudohippokratischen Schriften *De natura muliebri* und *De muliebribus* I und II. Wiesbaden 1987 (Hermes-Einzelschriften, Bd. 51.)

44 **De octimestri partu**

Περὶ ὀκταμήνου = Περὶ ὀκταμήνων βρεφῶν

K. al-Maulūdīn li-ṭamāniyat ašhur

Abkürzung: Oct.

Alte Ausgabe: [Littré VII,452](#)

Vgl. Diels 28; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 035, Hipp 034

Incipit: Περὶ δὲ ὀκταμήνου γενέσιος φημὶ δισσὰς ἐφεξῆς κακοπαθείας

Incipit: Οἱ δὲ ἐπτάμηνοι γίνονται ἐκ τῶν ἑκατὸν ἡμερέων καὶ ὀγδοήκοντα

Incipit (lat.): *De octimestri partu sic sentio*

Druck (lat.): *Opera*. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 31, Nr. 17; Sezgin 41, Nr. 15

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Eight Months’ Child. Cambridge, Mass. u. London 2010, 71–101 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Grensemann, Hermann: [Hippocratis De octimestri partu](#); [De septimestri partu \(spurium\)](#), CMG I 2,1, Berlin 1968

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XI: Du foetus de huit mois. Paris 1970, 147–188 (Collection des Universités de France)

T Fuchs III,649–652, III,641–648

T Kapferer XXV,89–92, XXV,80–88

U Angeletti, Luciana Rita: *De octimestri partu and pathology of the last trimester of pregnancy*. *Med. nei Sec. N.S.* 2 (1990), 75–92

U Irmer, Christa: *Monacensis arabicus 805 und Scorialensis arabicus 888*. Zwei arabische Bearbeitungen zu *De octimestri partu*. In: *Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978)*. Éd. par M. D. Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 259–264

U Jouanna, Jacques: *Tradition manuscrite et structure du traité hippocratique Sur le foetus de huit mois*.

Rev. Etud. Grec. 86 (1973), Nr. 409/410, 1–16

U Kahlenberg, W.: *Hippokrates perì ep̄tamēnōn und perì oktamēnōn*. *Hermes* 85 (1957), 379–380

U Lami, Alessandro: *Fare i conti con Περὶ ὀκταμήνου*. In: *Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981)*. Genève 1983, 355–382

45 **De semine = De genitura**

Περὶ γονῆς

K. al-Ağinna = K. al-Ġanīn

Abkürzung: Genit.

Alte Ausgabe: [Littré VII,470](#)

Vgl. Diels 28; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 024

Incipit: Νόμος μὲν πάντα κρατύνει· ἡ δὲ γονὴ τοῦ ἀνδρὸς ἔρχεται ἀπὸ

Incipit (lat.): *Lex quidem omnia corroborat*

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Druck (lat.): De genitura. . . Paris 1545 (Übersetzer: Gorraeus, Johannes)

Arab. Übers.: Ullmann 27, Nr. 1; Steinschneider AÜ (312), Nr. 12; Sezgin 38, Nr. 10 (Übersetzer: Ibn Šahdā al-Karḥī)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. X: Generation. Cambridge, Mass. u. London 2012, 1–23 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Giorgianni, Franco: Hippokrates: Über die Natur des Kindes (De genitura und De natura pueri). Wiesbaden 2006 (Serta Graeca; Bd. 23).

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XI: De la génération; De la nature de l'enfant; Des maladies IV. Paris 1970, 7–145 (Collection des Universités de France)

E,T,K Lyons, M. C.; Mattock, J. N.: Hippocrates: Kitāb al-ajinna li-buqrāt. Hippocrates: On embryos (on the sperm & on the nature of the child). Edited and translated with introd., commentary and glossary. Cambridge 1978 (Arabic Technical and Scientific Texts 7)

T Ellinger, Tage U. H.: Hippocrates. On intercourse and pregnancy. An English translation of »On semen« and »On the development of the child«. Introduction by A. F. Guttmacher. New York 1952

T Fuchs I,209–216

T Kapferer XVI,19–28

T Lonie, Iain Malcolm: The Seed. The Nature of the Child. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 317–346

T,K Lonie, I. M.: The Hippocratic treatises »On generation«, »On the nature of the child«, »Diseases IV«. A commentary. Berlin 1981 (Ars medica II 7)

U Anastassiou, Anargyros: Textkritische Bemerkungen zu den Ps.-Hippokratischen Schriften de genitura und de natura pueri. Hermes 100 (1972), 624–626

U Joly, Robert: Note sur trois recentiores hippocratiques (d'après le texte du Peri gones) [A study of Parisinus 2140, 2145, K and 2142 (H)]. Antiquité Classique 34 (1965), 193–198

U Joly, Robert: Indices lexicaux pour la datation de Génération – Nature de l'enfant – Maladies IV. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 136–147

U Kahlenberg, W.: Die zeitliche Reihenfolge der Schriften περι γονῆς, περι φύσιος παιδίου und περι βούσων 4 und ihre Zusammengehörigkeit. Hermes 83 (1954), 252–256

46 De natura pueri = *De natura foetus = *De natura embryonis = *De natura puerorum

Περὶ φύσιος παιδίου

K. al-Ağinna = K. al-Ġanīn

Abkürzung: Nat. Puer.

Alte Ausgabe: Littré VII,486

Vgl. Diels 29; Kibre HL XL

Band: ThLG Hipp 024

Incipit: Ἦν ἡ γονὴ μείνη ἀπ' ἀμφοῖν ἐν τῆσι μήτρῃσι τῆς γυναικὸς,

Incipit (lat.): Si sperma ab utrisque permanserit in matrice mulieris

Incipit (lat.): Si genitura ab utrisque permanserit in utero mulieris

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 27, Nr. 1; Steinschneider AÜ (312), Nr. 12 (Übersetzer: Ibn Šahdā al-Karḥī); Sezgin 38, Nr. 10 (Übersetzer: Ibn Šahdā al-Karḥī)

Lat. Übers.: Kibre HL XL (Übersetzer: Bartholomaeus de Messina)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. X: Nature of the Child. Cambridge, Mass. u. London 2012, 25–93 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Giorgianni, Franco: Hippokrates: Über die Natur des Kindes (De genitura und De natura pueri). Wiesbaden 2006 (Serta Graeca; Bd. 23).

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XI: De la génération; De la nature de l'enfant; Des maladies IV. Paris 1970, 7–145 (Collection des Universités de France)

- E,T,K Lyons, M. C.; Mattock, J. N.: Hippocrates: Kitāb al-ajinna li-buqrāt. Hippocrates: On embryos (on the sperm & on the nature of the child). Edited and translated with introd., commentary and glossary. Cambridge 1978 (Arabic Technical and Scientific Texts 7)
- T Ellinger, Tage U. H.: Hippocrates. On intercourse and pregnancy. An English translation of »On semen« and »On the development of the child«. Introduction by A. F. Guttmacher. New York 1952
- T Fuchs I,217–240
- T Joly, 197–201
- T Kapferer XVI,29–56
- T Lonie, I. M.: The Seed. The Nature of the Child. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 317–346
- T,K Lonie, I. M.: The Hippocratic treatises »On generation«, »On the nature of the child«, »Diseases IV«. A commentary. Berlin 1981 (Ars medica II 7)
- C Bell, T. A.; Carpenter, D. P.; Schmidt, D. W. [et al.]: Joannis Alexandrini In Hippocratis De natura pueri commentarium, CMG XI 1,4. Berlin 1997, 127–175
- U Anastassiou, Anargyros: Textkritische Bemerkungen zu den Ps.-Hippokratischen Schriften de genitura und de natura pueri. Hermes 100 (1972), 624–626
- U Joly, R[obert]: Indices lexicaux pour la datation de Génération – Nature de l'enfant – Maladies IV. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 136–147
- U Kahlenberg, W.: Die zeitliche Reihenfolge der Schriften περι γονῆς, περι φύσιος παιδίου und περι νόσων 4 und ihre Zusammengehörigkeit. Hermes 83 (1954), 252–256
- U Lonie, I[ain] M.: On the botanical excursus in »De natura pueri«, 22–27. Hermes 97 (1969), 391–411
- U Lonie, I[ain] M.: De natura pueri, chapter 13. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 123–135
- U Müller, C. W.: Zur Textgeschichte und Verfässherschaft der hippokratischen Schrift De natura pueri. In: Fischer, K.-D.; Nickel, D.; Potter, P. (eds.): Text and Tradition. Studies in Ancient Medicine and its Transmission Presented to Jutta Kollesch. Leiden 1998, 203–221 (Studies in Ancient Medicine. 18)

47 De morbis IV

Περὶ νόσων τὸ τέταρτον

Abkürzung: Morb. IV

Alte Ausgabe: Littré VII,542

Vgl. Diels 29; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 024

Incipit: Τοῦ ἀνθρώπου ἐς τὴν γένεσιν ἀπὸ πάντων τῶν μελέων τοῦ

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Druck (lat.): De morbis. . . Paris 1540 (Übersetzer: Pylander, Georgius)

- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. X: Diseases 4. Cambridge, Mass. u. London 2012, 95–185 (The Loeb Classical Library)
- E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XI: De la génération; De la nature de l'enfant; Des maladies IV. Paris 1970, 7–145 (Collection des Universités de France)
- T Fuchs I,241–275
- T Kapferer XX,18–57
- T,K Lonie, I. M.: The Hippocratic treatises »On generation«, »On the nature of the child«, »Diseases IV«. A commentary. Berlin 1981 (Ars medica II 7,2)
- U Anastassiou, A.: Textkritische Bemerkungen zur ps.-hippokratischen Schrift De morbis IV. Rhein. Mus. Philol. 117 (1974), 40–47
- U Joly, Robert: Indices lexicaux pour la datation de Génération – Nature de l'enfant – Maladies IV. In: Corpus Hippocraticum. Actes du Colloque hippocratique de Mons (22–26 septembre 1975). Éd. par Robert Joly. [Mons] 1977 (Éditions universitaires de Mons. Série Sciences Humaines.), S. 136–147

- U Kahlenberg, W.: Die zeitliche Reihenfolge der Schriften *περὶ γονῆς, περὶ φύσιος παιδίου und περὶ νόσων 4* und ihre Zusammengehörigkeit.
Hermes 83 (1954), 252–256
- U Manuli, Paola: Lo statuto epistemologico del sangue in *Malattie IV*. In: *Atti della Settimana Sangue e antropologia nella liturgia* (Roma, 21–26 novembre 1983). Roma 1984, 75–86
- 48 **De mulierum affectibus I = De morbis mulierum I = De muliebribus I = *De mulierum causis, curis et morbis = *De causis feminarum = *De muliebria**
Γυναικείων τὸ πρῶτον
K. Auḡā ‘ an-nisā ’
Abkürzung: Mul. I
Alte Ausgabe: [Littre VIII,10](#)
Vgl. Diels 29; Kibre HL XXXIX
Band: ThLG Hipp 036
Incipit: Τὰ δὲ ἀμφὶ γυναικείων νόσων φημὶ γυναιῖκα ἄτοκον
Incipit (lat.): De curatione mulierum dicam
Druck (lat.): Liber prior de morbis mulierum. . . Paris 1585
Druck (lat.): De foeminea natura. . . Paris 1526 (Übersetzer: Calvus, Fabius)
Arab. Übers.: Ullmann 29, Nr. 7; Sezgin 41, Nr. 17 (Übersetzer: Anonymus)
Lat. Übers.: Kibre HL XXXIX (Übersetzer: Anonymus)
- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
T Fuchs III,391–499
T Joly, 187–192
T Kapferer XXIII,24–133
C Ullmann, Manfred: Zwei spätantike Kommentare zu der hippokratischen Schrift »De morbis muliebribus«.
Med.hist. J. 12 (1977), S. 245–262
- C,T Vázquez Buján, Manuel Enrique: El »De mulierum affectibus« del Corpus Hippocraticum. Estudio y edición crítica de la antiqua traducción latina. Santiago de Compostela 1986.
- U Countouris, Nicolas: Hippokratische Gynäkologie. Die gynäkologischen Texte des Autors B nach den pseudohippokratischen Schriften De muliebribus I und II. Diss. med. Hamburg 1985
- U Grensemann, Hermann: Eine jüngere Schicht in den gynäkologischen Schriften. In: *La collection hippocratique et son rôle dans l’histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972)*. Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 151–170
- U Grensemann, Hermann: Hippokratische Gynäkologie: die gynäkologischen Texte des Autors C nach den pseudohippokratischen Schriften De Muliebribus I, II und De Sterilibus. Wiesbaden 1982
- U Grensemann, Hermann: Knidische Medizin Teil II. Versuch einer weiteren Analyse der Schicht A in den pseudohippokratischen Schriften De natura muliebri und De muliebribus I und II. Wiesbaden 1987 (Hermes-Einzelschriften, Bd. 51.)
- U Hanson, Ann Ellis: Hippocrates: Diseases of Women I.
Signs 1 (1975), 567–584
- U Schick, Hans-Dieter: Denken und Handeln des Arztes am Krankenbett in den knidischen Schriften »De muliebribus I und II«. Diss. med. München 1990
- U Walter, George: *Περὶ γυναικείων A’ of the Corpus Hippocraticum in a Mediaeval Translation*. (Cod. Leninopolitanus Lat. F. v. VI. 3, fol. 9).
Bull. Hist. Med. 3 (1935), 599–606
- 49 **De mulierum affectibus II = De morbis mulierum II = De muliebribus II**
Γυναικείων τὸ δεύτερον
K. Auḡā ‘ an-nisā ’
Abkürzung: Mul. II
Alte Ausgabe: [Littre VIII,234](#)
Vgl. Diels 29; Kibre HL –
Band: ThLG Hipp 036
Incipit: Ῥόος λευκὸς ἐν τῆσι γεραιτέρησι τῶν γυναικῶν μᾶλλον

Druck (lat.): De foeminea natura. . . Paris 1526 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Ullmann 29, Nr. 7; Sezgin 41, Nr. 17 (Übersetzer: Anonymus)

T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986

T Fuchs III,500–590

T Kapferer XXIV,12–101

T Vázquez Buján, Manuel Enrique: El »De mulierum affectibus« del Corpus Hippocraticum. Estudio y edición crítica de la antiqua traducción latina. Santiago de Compostela 1986.

C Ullmann, Manfred: Zwei spätantike Kommentare zu der hippokratischen Schrift »De morbis muliebribus«.

Med.hist. J. 12 (1977), S. 245–262

U Countouris, Nicolas: Hippokratische Gynäkologie. Die gynäkologischen Texte des Autors B nach den pseudohippokratischen Schriften De muliebribus I und II. Diss. med. Hamburg 1985

U Grensemann, Hermann: Eine jüngere Schicht in den gynäkologischen Schriften. In: La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972). Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 151–170

U Grensemann, Hermann: Hippokratische Gynäkologie: die gynäkologischen Texte des Autors C nach den pseudohippokratischen Schriften De muliebribus I, II und De sterilibus. Wiesbaden 1982

U Schick, Hans-Dieter: Denken und Handeln des Arztes am Krankenbett in den knidischen Schriften »De muliebribus I und II«. Diss. med. München 1990

50 De mulierum affectibus III = De sterilibus = De sterilitate

Περὶ ἀφόρων ἢ γυναικείων τὸ τρίτον

Abkürzung: Mul. III

Alte Ausgabe: [Littre VIII,408](#)

Vgl. Diels 30; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 036

Incipit: Περὶ μὲν τῶν γινομένων τῆσι γυναιξὶν ἐφ' ἑκάστοισι τῶν

Druck (lat.): De foeminea natura. . . Paris 1526 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. X: Barrenness. Cambridge, Mass. u. London 2012, 325–395 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs III,591–621

T Kapferer XXIV,107–138

T Nagy, Ferenc: A terméketlen nőkről. [Über die unfruchtbaren Weiber (Ungarische Übersetzung)].

Orvostörténeti közlemények 75–76 (1975), 151–170.

T Vázquez Buján, Manuel Enrique: El »De mulierum affectibus« del Corpus Hippocraticum. Estudio y edición crítica de la antiqua traducción latina. Santiago de Compostela 1986.

U Grensemann, Hermann: Eine jüngere Schicht in den gynäkologischen Schriften. In: La collection hippocratique et son rôle dans l'histoire de la médecine. Colloque de Strasbourg (23–27 octobre 1972). Leiden 1975 (Université de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche-Orient et la Grèce Antiques. 2.), S. 151–170

U Grensemann, Hermann: Hippokratische Gynäkologie: die gynäkologischen Texte des Autors C nach den pseudohippokratischen Schriften De muliebribus I, II und De sterilibus. Wiesbaden 1982

U Grensemann, Hermann: Ein Texteschub in De superfetatione Kap. 29 = De sterilibus Kap. 217.

Rhein. Mus. Philol. 132 (1989), 261–265

51 De virginum morbis = De eis quae ad virgines spectant

Περὶ παρθενίων

K. Auḡā ' al- 'adārā

Abkürzung: Virg.

Alte Ausgabe: [Littre VIII,466](#)

Vgl. Diels 30; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 037

Incipit: Ἀρχὴ μοι τῆς ξυνθέσιος τῶν αἰειγενέων ἰητρικῆς· οὐ γὰρ δυνατὸν
Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 18; Sezgin 45, Nr. 3

E,T Flemming, Rebecca; Hanson, Ann Ellis: Hippocrates 'Peri partheniôn' ('Diseases of young girls'): text and translation.

Early Sc. Med. 3 (1998), no. 3, 241–252

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Girls. Cambridge, Mass. u. London 2010, 355–363 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs III,322–324

T Kapferer XXIII,136–138

U Bonnet-Cadilhac, Christine: Traduction et commentaire du traité hippocratique 'Des maladies des jeunes filles'.

Hist. Philos. Life Sc. 15 (1993), 147–163

52 De superfetatione

Περὶ ἐπικυήσιος

K. Habal 'alā habal

Abkürzung: Superf.

Alte Ausgabe: [Littre VIII,476](#)

Vgl. Diels 31; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 038

Incipit: Ὅσοταν ἐπικυΐσκηται γυνή, ἦν μὲν ἐν τῷ μέσῳ τῆς μήτρης

Arab. Übers.: Ullmann 31, Nr. 15; Sezgin 42, Nr. 18 (Übersetzer: Anonymus)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Superfetation. Cambridge, Mass. u. London 2010, 313–353 (The Loeb Classical Library)

E,T,K [Lienau, Cay: Hippocratis De superfetatione, CMG I 2,2, Berlin 1973](#)

T Fuchs III,622–640

T Kapferer XXV,97–114

T Mattock, J. N.: Hippocrates. On superfoetation. Cambridge 1968 (Arabic Technical and Scientific Texts 3)

T Sacino, G.: Ippocrate: Della superfetazione.

Med. nei Secoli 3 (1966), 25–40

U Grensemann, Hermann: Ein Texteschub in De superfetatione Kap. 29 = De sterilibus Kap. 217.

Rhein. Mus. Philol. 132 (1989), 261–265

U Irmer, Dieter: Zur arabischen Überlieferung von [Hippokrates] De superfetatione.

Sudhoffs Arch. 63 (1979), 1–24

U Ullmann, M.: Die arabische Überlieferung der hippokratischen Schrift 'De superfetatione'.
Sudhoffs Arch. 58 (1974), 254–275

53 De exsectione foetus = De excisione fetus

Περὶ ἐγκατατομῆς ἐμβρύου

K. Tašriḥ al-ağinna alladīna yamūtūna fī r-raḥim

Abkürzung: Foet. Exsect.

Alte Ausgabe: [Littre VIII,512](#)

Vgl. Diels 31; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 039

Incipit: Περὶ δὲ τῶν μὴ κατὰ τρόπον κυΐσκομένων, ἀλλ' ἐγκατατεμνομένων

Arab. Übers.: Ullmann 31, Nr. 16

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Excision of the fetus. Cambridge, Mass. u. London 2010, 365–373 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs III,653–655

T Kapferer XXV,117–119

54 De anatome = De anatomia = Dissectio

Περὶ ἀνατομῆς

Abkürzung: Anat.

Alte Ausgabe: [Litttré VIII,538](#)

Vgl. Diels 31; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 040

Incipit: Ἀρτηρία ἐξ ἑκατέρου φαρυγγέθρου τὴν ἔκφυσιν ποιευμένη ἐς

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Anatomy. Cambridge, Mass. u. London 2010, 1–7 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Craik, Elizabeth M.: Two Hippocratic treatises *On sight* and *On anatomy*. Leiden, Boston 2007 (Studies in Ancient Medicine; vol. 33)

E,T,K Duminil, Marie-Paule: Hippocrate: Tome VIII: Anatomie. Paris 1998, 197–209 (Collection des Universités de France)

T Fuchs I,144–145

T Kapferer XV,37–66

T Kapferer, R.; Fingerle, Anton von; Lommer, F.: Die anatomischen Schriften, 3–4

55 De dentitione

Περὶ ὀδοντοφυΐης

K. fī Nabāt al-asnān

Abkürzung: Dent.

Alte Ausgabe: [Litttré VIII,544](#)

Vgl. Diels 32; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 041

Incipit: Τὰ φύσει εὐτροφα τῶν παιδίων οὐκ ἀνάλογον τῆς σαρκώσεως

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Sezgin 45, Nr. 5

E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: Dentition. London u. Cambridge, Mass. 1952, 315–329 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XIII: De la dentition. Paris 1978, 215–231 (Collection des Universités de France)

T Joly, 171–173

T Kapferer XXV,123–127

56 De glandulis

Περὶ ἀδένων = Περὶ οὐλομελίας

K. al-Ġudad

Abkürzung: Gland.

Alte Ausgabe: [Litttré VIII,556](#)

Vgl. Diels 32; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 042

Incipit: Περὶ δὲ ἀδένων οὐλομελίας ᾧδε ἔχει. Φύσις μὲν αὐτέησι

Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 9

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Glands. Cambridge, Mass. u. London 1995, 103–125 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XIII: Du système des glandes. Paris 1978, 101–129 (Collection des Universités de France)

T Fuchs I,167–174

T Kapferer VIII,13–22

T Marra, P.: Ippocrate: Delle ghiandole. *Med. nei Secoli* 3 (1966), 51–60U Alfageme, Ignacio Rodríguez: Las fuentes del tratado *De glandulis*. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 421–435

U Mørland, Henning: Zur pseudohippokratischen Schrift ΠΕΡΙ ΑΔΕΝΩΝ.
Symbolae Osloenses 21 (1941), 84–97

57 **De carnibus = De musculis = De carnibus sive principiis**

Περὶ σαρκῶν

K. al-Luhūm

Abkürzung: Carn.

Alte Ausgabe: [Litttré VIII,584](#)

Vgl. Diels 32; Kibre HL IX [Anh.]

Band: ThLG Hipp 043

Incipit: Ἐγὼ τὰ μέχρι τοῦ λόγου τούτου κοινῆσι γνώμησι χρέομαι

Incipit (lat.): Ego ad hunc usque sermonem communibus sententiis utor

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 11

E,T Deichgräber, Karl: Über Entstehung und Aufbau des menschlichen Körpers. Περὶ σαρκῶν.
Leipzig, Berlin 1935

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Fleshes. Cambridge, Mass. u. London 1995, 127–165
(The Loeb Classical Library)

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XIII: Des chairs. Paris 1978, 179–213 (Collection des
Universités de France)

T Fuchs I,153–166

T Kapferer XV,55–66

U Redondo Pizarro, Francisco: Audición, olfacción y voz en el tratado *Sobre las carnes del Corpus Hippocraticum*, en relación con los conocimientos actuales. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 499–504

U Spoerri, Walter: L'anthropogonie du Περὶ σαρκῶν (et Diodore, I 7, 3 s.). In: *Formes de pensée dans la Collection Hippocratique*. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983, 57–70

58 ***De septimanis = De hebdomadibus = *De septimadis**

Περὶ ἑβδομάδων ἢ τὸ πρῶτον περὶ νούσων τὸ μικρότερον

K. al-Asābī^c

Abkürzung: Hebd.

Alte Ausgabe: [Litttré VIII,634](#); [IX,433](#)

Vgl. Diels 32; Kibre HL XLIX

Band: ThLG Hipp 044

Incipit: Ἐπτὰ εἰσὶν ὄρα

Incipit (lat.): Mundi forma sic omnis ornata est

Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 20; Steinschneider AÜ (314), Nr. 16; Sezgin 40, Nr. 14 (Übersetzer:
Yaḥyā ibn al-Bīṭrīq); Sezgin Nachtr. II, 375

Lat. Übers.: Kibre HL XLIX (Übersetzer: Anonymus)

E Roscher, Wilhelm Heinrich: Die hippokratische Schrift von der Siebenzahl in ihrer vierfachen
Überlieferung zum erstenmal hrsg. u. erläutert. 1913 (Nachdr. New York 1967) (Studien zur
Geschichte und Kultur des Altertums 6)

E Helmreich, G.: Neue Fragmente zu Hippokrates De hebdomadibus.
Hermes 46 (1911), 437–443

E,T Agge, Kerstin: Die pseudo-hippokratische Schrift von der Siebenzahl. Edition, Übersetzung
und Kommentar. Diss. phil. Hamburg 1995, Marburg 2004 (Reihe Sprachwissenschaft, Bd. 21)

T Fuchs I,436–440

T Kapferer XX,83–125

U Bill, F.: Zur Hippokratischen Schrift von der Siebenzahl.
Wschr. Klass. Philol. (1913), 929

U Garofalo, Ivan: The Arabic translation of Hippocrates' 'De septimanis', MS. Aya Sofya 3632.
Zschr. Gesch. Arab.-Islam. Wiss. 12 (1998), 303–305

- U Helmreich, Georg: Neue Fragmente zu Hippokrates Περὶ ἑβδομάδων. *Hermes* 46 (1911), 437–443
- U Mansfeld, J[aap]: The pseudo-Hippocratic tract Περὶ ἑβδομάδων, ch. 1–11, and Greek philosophy. Assen 1971 (Philosophical texts and studies. 20.)
- U Mras, Karl: Sprachliche und textkritische Bemerkungen zur spätlateinischen Übersetzung der hippokratischen Schrift von der Siebenzahl. *Wiener Studien* 41 (1919), 61–74, 182–192
- U Philipp, H.: Zur Hippokratischen Schrift von der Siebenzahl. *Wjschr. Klass. Philol.* (1913), 666–669
- U Roscher, Wilhelm Heinrich: Die Hebdomadenlehren der griechischen Philosophen und Ärzte. Ein Beitrag zur Geschichte der griechischen Philosophie und Medizin. Leipzig 1906
- U Roscher, Wilhelm Heinrich: Über Alter, Ursprung und Bedeutung der hippokratischen Schrift von der Siebenzahl. Leipzig 1911 (Abh. d. Sächs. Akad. d. Wiss., Philos.-Hist. Kl. 1911, 5), 154
- U Roscher, Wilh[elm] H[einrich]: Die hippokratische Schrift von der Siebenzahl und ihr Verhältnis zum Altpythagoreismus. Leipzig 1919 (Berichte über die Verhandlungen der Sächs. Akad. d. Wiss. zu Leipzig. Bd. 71, H. 5.)
- U Vincentelli, Céline: La cosmologie et le thème micromacrocosmique dans les Semaines. In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia)*. Actas del VII^e Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 157–168
- U Wellmann, Max: Die pseudohippokratische Schrift περὶ ἑβδομαδων. *Quell. Stud. Gesch. Naturw. Med.* 4 (1935), H. 1, 6–10
- U West, M. L.: The cosmology of 'Hippocrates', *De hebdomadibus*. *Classical Q.* 21 (1971), 365–388

59 **Praesagia II = Praedicta II = Prorrheticon II = De praedictione II**

Προρρητικὸν τὸ δεύτερον

Abkürzung: Prorrh. II

Alte Ausgabe: [Littre IX,6](#)

Vgl. Diels 33; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 016

Incipit: Τῶν ἰητρῶν προρρήσεις ἀπαγγέλλονται συχναί τε καὶ καλαί

Druck (lat.): *De praedictione*. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Prorrhetic II. Cambridge, Mass. u. London 1995, 213–293 (The Loeb Classical Library)

T Fuchs I,496–526

T Kapferer XV,69–96

U García Novo, Elsa: Structure and style in the Hippocratic treatise *Prorrheticon 2*. *Clio Med.* 28 (1995), 537–554

U Mondrain, Brigitte: *Le traité hippocratique Prorrhétique II*. Thèse Paris 1984

60 **De corde**

Περὶ καρδίας

K. fi l-Qalb

Abkürzung: Cord.

Alte Ausgabe: [Littre IX,80](#)

Vgl. Diels 33; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 045

Incipit: Καρδίη σχῆμα μὲν ὀκοίη πυραμῖς, χροίην δὲ κατακορῆς

Druck (lat.): *De praedictione*. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Sezgin 45, Nr. 4

E Unger, F. C.: *Liber Hippocraticus de corde editus cum prolegomenis et commentario*. Diss. phil. Utrecht 1923

E,T Bidez, J.; Leboucq, G.: Une anatomie antique du coeur humain. *Philistion de Locres et le Timée de Platon*.

Revue des Etudes Grecques (1944), 7–40

E,T Manuli, Paola: Il cuore. In: Manuli, Paola; Vegetti, Mario: *Cuore, sangue e cervello*. *Biologia e antropologia nel pensiero antico*. Milano 1977, 110–113

- E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Heart. Cambridge, Mass. u. London 2010, 51–69 (The Loeb Classical Library)
- E,T Unger, Fredericus Carolus: Liber Hippocraticus Περὶ καρδίας, liber Hippocraticus de corde editus cum prolegomenis et commentario. Mnemosyne N.S. 51 (1923), 1–101
- E,T,K Duminil, Marie-Paule: Hippocrate: Tome VIII: Cœur. Paris 1998, 159–195 (Collection des Universités de France)
- T Fuchs I, 146–152
- T Hurlbutt, Frank R.: Peri kardies: A treatise on the heart from the Hippocratic Corpus. Introduction and translation. Bull. Hist. Med. 7 (1939), 1104–1113
- T Kapferer XVI, 63–70
- T Kapferer, R.; Fingerle, Anton von; Lommer, F.: Die anatomischen Schriften, 8–13
- T Lonie, I. M.: The Heart. In: Hippocratic Writings, ed. by G. E. R. Lloyd. Harmondsworth 1978, 347–351
- T,K Doent, E.: Die pseudohippokratische Schrift über das Herz. Wiener humanist. Bl. 26 (1984), 31–38
- U Frisch, Hartvig: Hippocratica, with special reference to De corde. Classica et Mediaevalia 6 (1944), 151–178
- U Lonie, I[ain] M.: The paradoxical text »On the heart«. Med. Hist. 17 (1973), 1–15, 136–153
- U Pazzini, Adalberto: Il trattato »De corde« della Collezione Ippocratica. Atti Mem. Accad. Stor. Arte Sanit. 2 (1936), 81–96
- 61 De alimento = *De cibis = *Diaeta = *Calendarium dieteticum = *Nutrimentum**
 Περὶ τροφῆς
 K. al-Ġidā
 Abkürzung: Alim.
 Alte Ausgabe: [Littre IX,98](#)
 Vgl. Diels 33; Kibre HL XI; Kibre HL XLII
 Band: ThLG Hipp 046
 Incipit: Τροφή καὶ τροφῆς εἶδος, μία καὶ πολλαί· μία μὲν ἧ γένος
 Incipit (lat.): Qualem potionem per singulos menses usare debemus
 Arab. Übers.: Ullmann 30, Nr. 10; Sezgin 41, Nr. 16 (Übersetzer: Yaḥyā ibn al-Biṭrīq); Sezgin Nachtr. II, 375
 Lat. Übers.: Kibre HL XLII (Übersetzer: Niccolò da Reggio; Johannes de Conte)
 Syr. Übers.: Sezgin 41, Nr. 16 (Übersetzer: Ḥunain)
- E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis De alimento, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 79–84](#)
- E,T García Gual, C. [et al.]: Tratados hipocráticos. III. Madrid 1986
- E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. I: Nutriment. London u. Cambridge, Mass. 1948, 335–361 (The Loeb Classical Library)
- E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome VI, 2: De l'aliment. Paris 1972, 129–155 (Collection des Universités de France)
- T Fuchs I, 276–285
- T Kapferer VII, 43–55
- T Mattock, J. N.: Hippocrates. On humours. On nutriment. Cambridge 1971 (Arabic Technical and Scientific texts 6)
- U Diller, Hans: Eine stoisch-pneumatische Schrift im Corpus hippocraticum. Arch. Gesch. Med. 29 (1936), 178–195
- U Joly, Robert: Remarques sur le De alimento pseudo-hippocratique. In: Le monde grec. . . Hommages à Claire Préaux. Brussels 1975, 271–276
- 62 De visu**
 Περὶ ὄψιτος
 K. al- 'Ain
 Abkürzung: Vid. Ac.
 Alte Ausgabe: [Littre IX,152](#)

Vgl. Diels 34; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 047

Incipit: Αἱ ὄψεις αἱ διεφθαρμέναι, αὐτόματοι μὲν κυανίτιδες γιγνόμεναι,
Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

Arab. Übers.: Sezgin 45, Nr. 6

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Sight. Cambridge, Mass. u. London 2010, 375–387 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Craik, Elizabeth M.: Two Hippocratic treatises *On sight* and *On anatomy*. Leiden, Boston 2007 (Studies in Ancient Medicine; vol. 33)

E,T,K Joly, Robert: Hippocrate: Tome XIII: De la vision. Paris 1978, 161–178 (Collection des Universités de France)

T Fuchs III,316–321

T Kapferer XIX,109–113

U Byl, S.: Codicologie et (ou) Philologie (à propos de I, Parisinus hippocratique 2140). *Revue belge de Philologie et d'Histoire* (1986), fasc. 1.

U Sow, M.: La chirurgie des yeux dans le *Traité de la vision*. *Annales de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de l'Université de Dakar* 10 (1980), 65–76

63 De natura ossium = De ossium natura

Περὶ ὀστέων φύσις

Abkürzung: Oss.

Alte Ausgabe: [Littré IX,168](#)

Vgl. Diels 34; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 048

Incipit: Ὅστέα χειρὸς εἰκοσιεπτὰ· ποδὸς εἰκοσιτέσσαρα· τραχήλου ἕς

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Nature of Bones. Cambridge, Mass. u. London 2010, 9–49 (The Loeb Classical Library)

E,T,K Duminil, Marie-Paule: Hippocrate: Tome VIII: Nature des os. Paris 1998, 73–158 (Collection des Universités de France)

T Fuchs I,175–188

T Kapferer XV,39–54; Kapferer XIX,127–144

T Kapferer, R.; Fingerle, Anton von; Lommer, F.: Die Adern = Die Natur der Knochen. *Die anatomischen Schriften*, 14–55

U Duminil, M.-P.: La description des vaisseaux dans les chapitres 11–19 du traité de la Nature des os. In: *Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4–9 septembre 1978)*. Éd. par M. D. Grmek. Paris 1980 (Colloques Internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No. 583.), S. 135–148

U Duminil, M.-P.: Le sang, les vaisseaux, le coeur dans la Collection hippocratique. *Anatomie et physiologie*.

Inf. Litt. 38 (1986), 17–21

64 De medico

Περὶ ἱητροῦ

Abkürzung: Medic.

Alte Ausgabe: [Littré IX,204](#)

Vgl. Diels 34; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 049

Incipit: Ἱητροῦ μὲν ἔστι προστασίη, ὀρῆν εὐχρως τε καὶ εὐσαρκος

Incipit (lat.): Hic liber Medici gubernatio est

Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

Arab. Übers.: Ullmann 33, Nr. 28

E Bensel, J. F.: Hippocratis qui fertur De medico libellus ad codicum fidem recensitus. *Philologus* 78 (1923), 88–131

- E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis De medico, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 20–24](#)
 E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: The Physician. London u. Cambridge, Mass. 1952, 303–313 (The Loeb Classical Library)
 E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. VIII: Physician. Cambridge, Mass. u. London 1995, 295–315 (The Loeb Classical Library)
 T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
 T Diller, Hans: Hipp. Schriften, 87–94
 T Fuchs I,40–46
 T Joly, 210–214
 T Kapferer I,51–59
 U Fleischer, Ulrich: Untersuchungen zu den pseudohippokratischen Schriften Παραγγελία, Περί ἰητροῦ und Περί εὐσχημοσύνης. Berlin 1939 (Neue deutsche Forschungen. Bd. 240.)
 U Kessels, A. H. M.: Notes on Ps.-Hippocrates. De Medico. Mnemosyne 31 (1978), 2, 113–134
 U Kudlien, Fridolf: Mutmaßungen über die Schrift περί ἰητροῦ. Hermes 94 (1966), 54–59

65 De habitu decenti = De decenti ornatu = De elegantia

- Περί εὐσχημοσύνης
 Abkürzung: Decent.
 Alte Ausgabe: [Littré IX,226](#)
 Vgl. Diels 34; Kibre HL –
 Band: ThLG Hipp 050
 Incipit: Οὐκ ἀλόγως οἱ προβαλλόμενοι τὴν σοφίην πρὸς πολλὰ εἶναι
 Incipit (lat.): Non sine ratione faciunt, qui sapientiam ad multa utilem esse praetendunt
 Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

- E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis De decente habitu, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 24–29](#)
 E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. II: Decorum. London u. Cambridge, Mass. 1952, 267–301 (The Loeb Classical Library)
 T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
 T Fuchs I,47–55
 T Joly, 214–218
 T Kapferer I,31–38
 U Fleischer, Ulrich: Untersuchungen zu den pseudohippokratischen Schriften παραγγελία, περί ἰητροῦ und περί εὐσχημοσύνης. Berlin 1939 (Neue deutsche Forschungen. Bd. 240.)
 U García Valdés, Manuela: Estudio lingüístico y del vocabulario de *Peri euschēmosynēs*. In: Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia). Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 287–304
 U Röck, Hubert: Das hippokratische Wort von der Gottgleichheit des »philosophischen« Arztes. Arch. Gesch. Med. 7 (1914), 253–272

66 Praeceptiones = Praecepta

- Παραγγελία
 Abkürzung: Praec.
 Alte Ausgabe: [Littré IX,250](#)
 Vgl. Diels 35; Kibre HL –
 Band: ThLG Hipp 051
 Incipit: Χρόνος ἐστὶν ἐν ᾧ καιρός, καὶ καιρὸς ἐν ᾧ χρόνος οὐ πολὺς
 Incipit (lat.): Tempus est in quo occasio est
 Druck (lat.): Opera. . . Basel 1558 (Übersetzer: Cornarius, Janus)

- E [Heiberg, Johan Ludvig: Hippocratis Praeceptiones, CMG I 1, Leipzig u. Berlin 1927, 30–35](#)
 E,T Jones, W. H. S.: Hippocrates: Vol. I: Precepts. London u. Cambridge, Mass. 1948, 303–333 (The Loeb Classical Library)
 E,T,K Ecce, Giulia: Die hippokratische Schrift Praecepta. Kritische Edition, Übersetzung und Kommentar; Mit Anhang: Ein Scholion zu Praec. Wiesbaden 2016 (Serta Graeca; Bd. 32)

- T Debru, Armelle: Hippocrate. La consultation. Paris 1986
 T Fuchs I,56–66
 T Joly, 69–71, 219–223
 T Kapferer I,41–49
 U Deichgräber, Karl: Original und Nachahmung zu Ps.Aristoteles Magna Moralia und Ps. Hippokrates Παραγγελία.
 Hermes (1935), 106–110
 U Fleischer, Ulrich: Untersuchungen zu den pseudohippokratischen Schriften Παραγγελία, Περί ιητροῦ und Περί εὐσχημοσύνης. Berlin 1939 (Neue deutsche Forschungen. Bd. 240.)
 U Krayl, Karl: Die Spruchsammlung am Schluß der Parangelien.
 Med. Korr.bl. Württ. 101 (1931), 370–372
 U Lulofs, Heindrik Joan: Hippocrates geschrift Παραγγελία, Praecepta.
 Tijdschrift voor Geneeskunde (1921), 650–660

67 **De iudicationibus = De crisisibus**

Περὶ κρίσεων
 Abkürzung: Judic.
 Alte Ausgabe: [Littre IX,276](#)
 Vgl. Diels 35; Kibre HL –
 Band: ThLG Hipp 052
 Incipit: Περὶ κρίσεων ξυντόμων ἐπὶ τὸ ἄμεινον τὰ μὲν πλεῖστα ταῦτα

- E Preiser, Gert: Die hippokratischen Schriften »De iudicationibus« und »De diebus iudicatoriis«.
 Diss. phil. [masch.schr.] Kiel 1957
 E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Crises and Critical Days. Cambridge, Mass. u. London
 2010, 271–311 (The Loeb Classical Library)
 T Fuchs I,417–429
 T Kapferer X,15–27
 U Kudlien, Fridolf: Die Bedeutung des Ungeraden in der hippokratischen Krisenarithmetik.
 Hermes 108 (1980), 200–205

68 **De diebus iudicatoriis = *De diebus criticis**

Περὶ κρίσιμων
 Abkürzung: Dieb. Judic.
 Alte Ausgabe: [Littre IX,298](#)
 Vgl. Diels 35; Kibre HL XIV
 Band: ThLG Hipp 053
 Incipit: Μέγα μέρος ἡγέομαι τῆς τέχνης εἶναι τὸ δύνασθαι κατασκοπέεσθαι
 Incipit (lat.): Maximum autem signum aegrotantium qui evasuri sunt

- E Preiser, Gert: Die hippokratischen Schriften »De iudicationibus« und »De diebus iudicatoriis«.
 Diss. [masch.schr.] Kiel 1957
 E,T Potter, Paul: Hippocrates: Vol. IX: Crises and Critical Days. Cambridge, Mass. u. London
 2010, 271–311 (The Loeb Classical Library)
 T Fuchs I,430–435
 T Kapferer X,35–41

69 **Epistulae = *Epistolae**

Ἐπιστολαί
 Abkürzung: Epist.
 Alte Ausgabe: [Littre IX,312,386](#)
 Vgl. Diels 36; Kibre HL XX
 Band: ThLG Hipp 055
 Incipit: Βασιλεὺς βασιλέων μέγας Ἀρταξέρξης Παίτω
 Arab. Übers.: Ullmann 34, Nr. 30; Sezgin 43, Nr. 21

- E Putzger, Gualtherius: Hippocratis quae feruntur epistulae ad codicum fidem recensitae. Gymn.
 Progr. Würzen 1914

- E Hercher, Rudolf: *Epistolographi Graeci. Hippocrates: 289–318: Epist. – I-XXVII.* Paris 1873
- E,K Sakalis, Demetrios T.: *Ἱπποκράτους Ἐπιστολαί Ἐκδοση κριτική και ερμηνευτική.* Ioannina: Medical Faculty of the University of Ioannina 1989.
- E,T Roselli, Amneris: *Lettere sulla follia di Democrito.* Napoli 1998
- E,T Smith, Wesley D.: *Hippocrates. Pseudepigraphic Writings. Letters – Embassy – Speech from the Altar – Decree.* Leiden, New York 1990 (Studies in Ancient Medicine. 2)
- T Kapferer XXVI,23–73
- T,K Rubin, Jody: *Biographical Fiction in the Lives of Hippocrates.* Diss. Philadelphia 1983
- U Philippson, Robert: *Verfasser und Abfassungszeit der sogenannten Hippokratesbriefe.* Rhein. Mus. N.F. 77 (1928), 293–328
- U Pohlenz, Max: *Zu den hippokratischen Briefen.* Hermes (1917), 348–353
- U Rütten, Thomas: *Demokrit: lachender Philosoph und sanguinischer Melancholiker – eine pseudohippokratische Geschichte.* Leiden 1991
- U Rütten, Thomas: *Die Entdeckung eines pseudohippokratischen Briefromans als Melancholieschrift.* In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia).* Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 437–452
- U Sakalis, Dimitrios Th.: *Beiträge zu den pseudo-hippokratischen Briefen.* In: *Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981).* Genève 1983, 499–514
- U Suárez de la Torre, Emilio: *Las Cartas pseudo-hipocráticas.* In: *Tratados Hipocráticos (Estudios acerca de su contenido, forma e influencia).* Actas del VII^o Colloque International Hippocratique (Madrid, 24–29 de septiembre de 1990). Madrid 1992, 453–466

70 **De mania = Epistula 19**

Ἔο περὶ μανίης λόγος

Abkürzung: Man.

Alte Ausgabe: [Littre IX,384](#)

Vgl. Diels 36; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 055

Incipit: Μαινόμεθα, ὡς ἔφην ἐν τῷ περὶ ἱερῆς νούσου, ὑπὸ ὑγρότητος

Druck (lat.): *De morbis. . .* Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)

E Diels, Hermann: *Hippokratische Forschungen V. Eine neue Fassung des XIX. Hippokratesbriefes.*

Hermes 53 (1918), 57–87

T Kapferer XXVI,56–58

U Baumann, Evert Dirk: *Die pseudohippokratische Schrift Περὶ μανίης.*

Janus 42 (1938), 129–141

U Diller, Hans: *Die sogenannte zweite Fassung des 19. Hippokrates-Briefes.* Leipzig 1933, 35–44 (Quellen und Studien zur Geschichte der Naturwissenschaften und der Medizin. 3,4.)

71 **Ad Demetrium = Epistula 24**

Πρὸς Δημήτριον

Abkürzung: Ad Dem.

Alte Ausgabe: [Littre IX,398](#)

Vgl. Diels 36; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 055

Incipit: Ἡμεῖς καὶ πρότερον σπουδάζοντες, ὃ βασιλεῦ, περὶ τῆς ἀνθρωπίνης

T Kapferer XXVI,77–78

72 **Decretum Atheniense = *Dogma = *Doctrina = *Dogmida = Epistula 25**

Δόγμα Ἀθηναίων

Abkürzung: Decr. Ath.

Alte Ausgabe: [Littre IX,400](#)

Vgl. Diels 36; Kibre HL XVII

Band: ThLG Hipp 055

Incipit: Ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ τῶν Ἀθηναίων. Ἐπειδὴ Ἴπποκράτης

Incipit (lat.): Corpus igitur hominis dividimus in quattuor partes

E,T Smith, Wesley D.: Hippocrates. Pseudepigraphic Writings. Letters – Embassy – Speech from the Altar – Decree. Leiden, New York 1990 (Studies in Ancient Medicine. 2)

T Kapferer XXVI,81–82

73 **Oratio ad aram = Epistula 26**

Ἐπιβώμιος

Abkürzung: Orat. ar.

Alte Ausgabe: [Littre IX,402](#)

Vgl. Diels 36; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 055

Incipit: ὦ πολλοὶ καὶ πολλῶν πολιῶν οἰκηταί, ἐν ἀξίῃ μεγάλη γεγονότες,

E,T Smith, Wesley D.: Hippocrates. Pseudepigraphic Writings. Letters – Embassy – Speech from the Altar – Decree. Leiden, New York 1990 (Studies in Ancient Medicine. 2)

T Kapferer XXVI,82–83

74 **Thessali legati oratio = Epistula 27**

Πρεσβευτικὸς Θεσσαλοῦ

Abkürzung: Thess. orat.

Alte Ausgabe: [Littre IX,404](#)

Vgl. Diels 36; Kibre HL –

Band: ThLG Hipp 055

Incipit: Προσῆκειν ἡγέομαι, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τὸν καθιστάμενον ἐς

E,T Smith, Wesley D.: Hippocrates. Pseudepigraphic Writings. Letters – Embassy – Speech from the Altar – Decree. Leiden, New York 1990 (Studies in Ancient Medicine. 2)

E,T,K Nelson, Eric D.: The »Presbeutikos« of the Hippocratic Corpus. An introduction with text, translation and commentary.

Diss. Abstr. Int. 53 (1992), 1885-A

T Kapferer XXVI,83–94

75 **Ad Ptolemaeum regem epistula de hominis fabrica = De structura hominis ad Perdiceam Macedonium regem = *De arte prolixa = *De corpore humano = *De microcosmo = *De praeparatione hominis = *De sanitate tuenda**

Ἐπιστολὴ πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα περὶ κατασκευῆς ἀνθρώπου

Abkürzung: Ad Ptol.

Nicht bei Littre

Vgl. Diels 40; Diels 53; Kibre HL 00

Band: ThLG PsHipp 002

Incipit: Συνέστηκεν ὁ κόσμος ἐκ στοιχείων τεσσάρων

Incipit (lat.): Constat mundus ex elementis quatuor

Incipit (lat.): Ex terra autem homo . . .

E Ermerins, F. Z.: Anecdota medica Graeca. Amsterdam 1963, 278–297, 304f.

76 **Astrologia = Liber astrologicus = *Astrologia medicorum = *Astronomia = *De prognosticationibus egritudinum secundum motum lune**

Abkürzung: Astrol.

Nicht bei Littre

Vgl. Diels 50; Kibre HL VII

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Dixit Ὑποκράτης ὁ ἰατρός ὁ καλεσθεὶς ἰατρός ὁ καλεσθεὶς ἰατρός

Incipit (lat.): Sapientissimus Hippocrates et omnium medicorum

Lat. Übers.: Kibre HL VII (Übersetzer: Anonymus; Gulielmus de Moerbeke; Petrus de Abano)

- U Pazzini, Adalberto: Il »De medicorum astrologia Hippocratis« e alcune osservazioni sulla jatro-matematica.
Atti Accad. stor. arte san. 12 (1932), 1–42
- U Phillips, Joanne H.: The Hippocratic Physician and Ἀστρονομία. In: Formes de pensée dans la Collection Hippocratique. Actes du IV^e Colloque International Hippocratique (Lausanne, 21–26 Septembre 1981). Genève 1983, 427–434
- U Thorndike, Lynn: The Three Latin Translations of the Pseudo-Hippocratic Tract on Astrological Medicine.
Janus 49 (1960), S. 104–129

77 **De . . .**

Nicht bei Littré
Vgl. Diels 56; Kibre HL –
Band: ThLG Hipp 00
Incipit (lat.): yper ytoneton [sic!]

78 **De alimentorum differentiis**

Περὶ διαφορᾶς καὶ παντοίων τροφῶν
Abkürzung: Alim. Diff.
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 47; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 003
Incipit: Πέρδικές εἰσι

E Delatte, Armand: Περὶ διαφορῶν καὶ παντοίων τροφῶν.
Anecdota Atheniensia (1939), 479–482

79 **De alimentorum differentiis ad Ptolemaeum**

Περὶ διαφορᾶς τροφῶν πρὸς Πτολεμαῖον
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 00; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 004
Incipit: Τῶν ὀρνίθων ἢ σὰρξ κρείττων

E Delatte, Armand: Περὶ διαφορᾶς τροφῶν πρὸς Πτολεμαῖον.
Anecdota Atheniensia (1939), 483–499

80 **De aloe**

Περὶ ἀλόης
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 39; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

81 **De anatomicis ferramentis**

Περὶ ἀνατομικῶν ἐργαλείων
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 39; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

82 **De angina**

Περὶ κυνάγχης νόσου
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 43; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

83 **De animalibus marinis et terrestribus ad morbos curandos idoneis**

Περὶ ζῴων

K. Tabā 'i ' al-hayawān [?]

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 42; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 12

84 ***De aquis = *De aquis unum**

Περὶ ὑδάτων

Abkürzung: Aqu.

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 48; Kibre HL IV

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Sint autem quedam virtutes tam humoribus quam liquoribus

Incipit (lat.): Ego Hippocrates qui feci et compilavi aquam istam

85 **De calce**

Περὶ τῶν κατὰ τὴν πτέρνην

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 46; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

86 ***De cancris et fistulis**

Abkürzung: Cancr. fist.

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 51; Kibre HL VIII

Band: ThLG PsHipp 00

87 ***De chirurgia = *Liber cyrurgie**

[Περὶ χειρουργίας]

Abkürzung: Chir.

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 49; Kibre HL X

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Incipit liber cyrurgie Ypocratis et qualis debet esse operator ipsius artis

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

88 **De collo vesicae**

Περὶ τοῦ τραχήλου τῆς κύστεως

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 43; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

89 **De contemptu mundi**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 51; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Postquam consideravi

90 **De corpore et generatione hominis**

Περὶ τοῦ σώματος καὶ διατυπώσεως ἀνθρώπου

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 47; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Ἄλλὰ μηδεὶς ὑπολαμβάνετω παντελῶς ἄψυχον εἶναι τὴν γονήν

91 **De elementis = *De elementis Galieni secundum Hippocratem**

Περὶ στοιχείων

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 46; Kibre HL XVIII

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Στοιχεῖα ἀνθρώπου ἴσχοντα ἰσχύμενα ἐνορμῶντα

Incipit (lat.): Elementum est in mundo totius corporis minima pars

Lat. Übers.: Kibre HL XVIII (Übersetzer: Anonymus; Gerardus Cremonensis)

92 **De febribus**

Περὶ πυρετῶν

R. al-Ḥummayāt

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 46; Kibre HL XXV

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Οἱ πλεῖστοι τῶν πυρετῶν

Incipit (lat.): Febres quandoquidem multe sunt distantie

Arab. Übers.: Sezgin 43, Nr. 23

93 **De februm differentiis**

Περὶ διαφορᾶς πυρετῶν

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 46; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: πυρετοί· οἱ μὲν δακνώδεις εἰσὶ

94 **De formatione hominis**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Ὁ ἄνθρωπος οὗτος θεός ἐστιν ἐπίγειος

U Jouanna, Jacques: Un traité inédit attribué à Hippocrate Sur la formation de l'homme: editio princeps. In: Boudon-Millot, V.; Garzya, A.; Jouanna, J.; Roselli, A. (ed.): Ecdotica e ricezione dei testi medici. Napoli 2006, 273–319

95 **De generatione hominis**

Περὶ γενέσεως ἀνθρώπου

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 39; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

U Formentin, M.: Il De generatione dello Ps.-Ippocrate.

Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia di Padova 4 (1979), 187–204

U Maloney, Gilles: A propos de l'exorde du traité hippocratique »De la génération«.

Hermes 116 (1988), 490–493

96 **[De helleboro]**

Περὶ ἔλλεβορισμοῦ = Περὶ ἔλλεβόρου

K. al-Ḥarbaq

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Kompilation aus Aphorismen, Prognostikon, Peri diaites oxeon u.a.

Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 24

97 **De herbis = *De virtutibus herbarum = *De herbis colligendis = *Epistola Ypocratis ad Alexandrum de tempore herbarum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 54; Kibre HL XXVIII

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Incipit prologus de virtutibus herbarum

Incipit (lat.): Nunquam nisi in fine Aprilis colligas radices

98 **De humoribus = *De augmento humorum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 54; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Quattuor humores

Incipit (lat.): Placet nunc quidem exponere ipsas humores que sunt

Druck (lat.): De praedictione. . . [Paris] 1527 (Übersetzer: Calvus, Fabius)

99 **De hypostasi**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 54; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

100 **De icore**

Περὶ ἥπατος

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 42; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

101 **De impressionibus**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 54; Kibre HL XXX

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Incipit libellus de impressionibus Ipocratis feliciter. Saturnus sub radiis in ariete facit pluvias

102 **De IV aetatibus praenotio**

Πρόγνωσις περὶ τῶν δ' ὠρῶν

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 49; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Ἄν μὲν χειμῶν ἀύχμηρός

103 **De lapidum virtute**

Περὶ λίθων δυνάμεως = Ἑρμηνεία περὶ ἐνεργῶν λίθων

Abkürzung: Lap. Virt.

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 43; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 005

Incipit: Λίθος ὁ κουράλιος

E Mély, F. de; Ruelle, Ch.-Ém.: Ἑρμηνεία περὶ ἐνεργῶν λίθων. In: Les lapidaires de l'antiquité et du moyen âge. Éd. par F. de Mély. T. 2: Les lapidaires grecs. Paris 1898, 185–190

104 **De mensibus**

Λόγος τῶν μηνῶν

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 43; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit: Πρῶτον μὲν περὶ τῆς ἐγκυκλίου σφαίρας

105 **De morbis excerpta**

Nicht bei Litré
Vgl. Diels 54; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

106 **De morbis hominum et remediis**

[Περὶ νόσων καὶ φαρμάκων]
Nicht bei Litré
Vgl. Diels 44; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

107 **De mulieribus**

Περὶ γυναικῶν
Nicht bei Litré
Vgl. Diels 39; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

108 **De opere medicinae**

Nicht bei Litré
Vgl. Diels 54; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

109 **De partibus hominis**

[Περὶ σώματος μορίων]
Nicht bei Litré
Vgl. Diels 43; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

110 **De pede**

Περὶ ποδός
Nicht bei Litré
Vgl. Diels 44; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00

111 **De pulsibus**

Περὶ σφυγμῶν
Nicht bei Litré
Vgl. Diels 47; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit: Διάγνωσις ἀκριβῆς τῶν σφυγμῶν

112 **De purgantibus = De purgatoriis remediis = De remediis = Remedia = *De pharmaciis = *De farmaciis = De medicamentis purgantibus**

Περὶ φαρμάκων
Abkürzung: De purg.
Nicht bei Litré
Vgl. Diels 48; Diels 49; Kibre HL –
Band: ThLG Hipp 054
Incipit: Κολοκυνθίδι ἐντεριώνην σκίλλης ὀπτῆς ἀγαρικοῦ
Incipit: Τὰ δὲ περὶ φαρμάκων πρήγματα

Incipit (lat.): Ad dolorem capitis

- E Schöne, Hermann: Hippokrates περί φαρμάκων.
Rhein. Mus. N.F. 73 (1920/24), 434–448
T Kapferer XIX,99

113 **De pustulis et apostematibus significantibus mortem**

K. al-Butūr = ‘Alāmāt al-qadāyā = Qadāyā l-ibuqrātīya ad-dālla ‘alā l-maut
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 55; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Arab. Übers.: Sezgin 39, Nr. 13
Hebr. Übers.: Steinschneider HÜ § 423,4

114 **De quattuor elementis et humoribus naturae hominis**

Περὶ τῶν δ’ στοιχείων καὶ χυμῶν, δι’ ὧν συνίσταται ἄνθρωπος
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 46; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit: Ἰστέον ὅτι ὁ ἄνθρωπος συνίσταται ἐκ τεσσάρων στοιχείων

115 **De sensibus**

Περὶ αἰσθήσεων
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 39; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit: Αἰσθητήρια δέ ἐστὶν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ

116 **De septimestri partu**

Περὶ ἑπταμήνου
K. al-Maulūdīn li-sab ‘at ašhur
Abkürzung: Septim.
Alte Ausgabe: Littré VII,436
Vgl. Diels 27; Kibre HL –
Band: ThLG Hipp 056
Incipit: Περὶ δὲ ἑπταμήνων ὁ λόγος ὑπ’ ὅτε φησὶ γίνεσθαι
Nicht zu verwechseln mit Περὶ ἑπταμήνου bei Littré VII,436 (Teil von Περὶ ὀκταμήνου!).
Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 14; Sezgin Nachtr. II, 375

E,T,K Grensemann, Hermann: Hippocratis De octimestri partu; *De septimestri partu (spurium)*,
CMG I 2,1, Berlin 1968

T Joly, 42–44

U Joly, Robert: La structure du foetus de huit mois.
L’Antiquité Class. 45 (1976), 173–180

U Kahlenberg, W.: Hippokrates περί ἑπταμήνων und περί ὀκταμήνων.
Hermes 85 (1957), 379–380

U Lommer, Franz: Zur Komposition der hippokratischen Schrift περί ἑβδομάδων.
Philologus 94 (1939), 79–85

U Muñoz Valle, I.: Pseudo-Hipocrates, Sobre el feto de siete meses. Madrid 1973 (Eclás, Suppl.
3a, Ser. de trad. 2.)

U Weisser, Ursula: Die hippokratische Lehre von den Siebenmonatskindern bei Galen und
Tābit ibn Qurra.
Sudhoffs Arch. 63 (1979), S. 209–238

U Wellmann, Max: Die pseudohippokratische Schrift Περὶ ἑβδομάδων.
Quellen und Studien zur Geschichte der Naturwissenschaften und der Medizin 4 (1935), H. 1,
6–10

- 117 **De situ regionum et dispositione anni temporum = *De situ regionum et dispositione omni temporis**
 R. fī Ma ʿrifat fuṣūl as-sana
 Nicht bei Littre
 Vgl. Diels 55; Kibre HL L
 Band: ThLG PsHipp 00
 Incipit (lat.): Liber Hippocratis de situ regionum et dispositione omni temporis incipit. Situm regionis
 an sit in valle
 Arab. Übers.: Sezgin 43, Nr. 22
- 118 **De specie atrae bilis**
 [Περὶ μελαίνης χολῆς]
 Nicht bei Littre
 Vgl. Diels 49; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00
 Druck (lat.): De morbis. . . Paris [1526] (Übersetzer: Calvus, Fabius)
- 119 **De splene et stomacho**
 Περὶ σπληνὸς καὶ στομάχου
 Nicht bei Littre
 Vgl. Diels 46; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00
- 120 **De substantia artis medicae. Definitio artis medicae**
 Περὶ ὑπάρξεως ἰατρικῆς. Ὅρος ἰατρικῆς
 Nicht bei Littre
 Vgl. Diels 48; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00
- 121 **De sudoribus**
 Περὶ ἰδρώτων
 Nicht bei Littre
 Vgl. Diels 42; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00
 Incipit: Οἱ δ' ἰδρωῦτες ἄριστοι μὲν εἰσιν ἐν ἅπασιν τοῖσιν ὀξέοισιν
- 122 **De unguentis**
 Περὶ ἀλειμμάτων
 Nicht bei Littre
 Vgl. Diels 39; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00
- 123 **De urinis = *De intellectu urine = *Practica de urinis**
 Περὶ οὔρων
 K. al-Baul
 Nicht bei Littre
 Vgl. Diels 44; Kibre HL LI
 Band: ThLG PsHipp 00
 Incipit: Οὔρον δὲ ἄριστον
 Incipit (lat.): Urina sanum hominem in fundus habens ypotasin
 Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 15
 U Baader, Gerhard: Der Berliner Codex Phillipp. 1790, ein frühmittelalterliches medizinisches
 Kompendium.
 Med.hist. J. 1 (1966), 150–155

124 **De vasis vitreis**

Περὶ ὑαλίων

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 48; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

125 **De vita humana**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 56; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Quidam asserunt

126 **De vulneribus et telis**

Περὶ τραυμάτων καὶ βελῶν

Abkürzung: Vuln. et tel.

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL LV

Band: ThLG –

E Witt, Mathias: Weichteil- und Viszeralchirurgie bei Hippokrates. Ein Rekonstruktionsversuch der verlorenen Schrift Περὶ τραυμάτων καὶ βελῶν (De vulneribus et telis) Berlin, New York 2009 (Beiträge zur Altertumskunde; Bd. 270)

127 **Dynamidia = *Dinamidia = *De victus ratione = *Peri diaetes**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 51; Kibre HL XVI

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Ubi cogitaverunt de vita et hominum corpus confectione

Incipit (lat.): Regiones atque uniuscuiusque

E Mai, A.: *Classici auctores*. Bd. VII, 399–458U MacKinney, L. C.: Dynamidia in Medieval Medical Literature. *Isis* 24 (1936), 404 ffU Mackinney, L. C.: Multiple Explicits of a Medieval Dynamidia. *Osiris* 10 (1952), 195–205U Mazzini, Innocenzo: Dynamidia Hippocratis: esempio di problematiche ecdotiche tardoantiche. In: *Tradizione e ecdotica dei testi bizantini. Atti del Convegno Internazionale, Anacardi 29–31 Ottobre 1990*. Ed. A. Garzya. Napoli 1992, 257–269U Puhlmann, W.: Die lateinische medizinische Literatur des frühen Mittelalters. *Kyklos* 3 (1930), 404–406U Riddle, John M.: The Pseudo-Hippocratic Dynamidia. In: *Die hippokratischen Epidemien. Theorie – Praxis – Tradition. Verhandlungen des V^e Colloque International Hippocratique (Berlin, 10.–15.9.1984)*. Hrsg. von Gerhard Baader u. Rolf Winau. Stuttgart 1989, 283–311128 **Epistola Ypocratis ad Micanetem = *Liber Ypogratis ad Mecenatem salutem**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Provocas me de studio

E Vázquez Buján, M. E.: *Dynamis* 2 (1982), 48–56129 **Epistula a rege Aegyptiorum Octaviano missa = De melle bestiola = De bestiis = De virtutibus bestiarum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 52; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Regi Aeg. Octaviano

130 **Epistula ad Alexandrum = *De tempore herbarum = *Epistola de dieta ad Alexandrum Magnum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL XX,1

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Oportet te Alexander cum a sompno

131 **Epistula ad Antiochum regem = *Epistula ad Antigonum regem = *De humano corpore = *De humoribus = *De ratione ventris ac viscerum = *Epistola de pererision = *Epistola perhereseon = *De quattuor humoribus = *Sapientia artis medicinae = *De quatuor membrorum = De preservatione sanitatis = *De quatuor anni temporibus**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 51; Diels 53; Kibre HL XX,2

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Corpus igitur hominis ex quatuor humoribus constat

= Ps.Diocles ad Antigonum

E Nelson, Axel Herman: Zur pseudohippokratischen Epistula ad Antiochum regem. In: *Symbolae philologicae O. A. Danielsson octogenario dicatae*. Upsaliae 1932, 203–217

E Stadler, H.:

Arch. lat. Lexicographie 12 (1902), 21–25

E Wlaschky, M.: Sapientia artis medicinae.

Kyklos (1928), 104–110

E,T Liechtenhan, Eduard: *Marcelli De medicamentis*, CML V, 2. Aufl., Berlin 1968, 18–25

U Opsomer, C.; Halleux, R.: La Lettre d’Hippocrate à Mécène et la Lettre d’Hippocrate à Antiochus. In: *I testi di medicina latini antichi. Problemi filologici e storici. Atti del I Convegno Internazionale, Macerata – S. Severino M., 26–28 aprile 1984. A cura di I. Mazzini e I. Fusco*. Roma 1985, 339–364 (Pubbl. della Fac. di Lett. e Filos. dell’Univ. di Macerata. 28.)

U Puhlmann, W.: Die lateinische medizinische Literatur des frühen Mittelalters.

Kyklos 3 (1930), S. 405

U Sudhoff, Karl: Der pseudohippokratische Brief an Antiochus in fragmentarischer deutscher Übersetzung aus dem Mittelalter.

Sudhoffs Arch. 8 (1914–1915), S. 293–295

132 **Epistula ad filium de sapientia patris sui et constitutione hominis**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

133 **Epistula ad Filominum = *Quomodo medicus debeat visitare infirmum = *De visitando infirmorum = *De visitatione infirmorum = *De visitatione infirmi**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 56; Kibre HL LIII; Kibre HL XX,3

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Non omnem infirmum uniter visites

E Firpo, Luigi: Quomodo visitare debeas infirmum. In: *Medicina. Testi dell’Alto Medioevo*. [. . .] Torino 1972, 46–

134 **Epistula ad instruendum vel docendum discipulos**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL XX,11

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Factum est hoc strumentum in conventum multorum sapientum disputantium doctrinam medicine artis

Incipit (lat.): Quoniam cognovimus te peritissimum
Vgl. De arte

135 **Epistula ad Maecenatem = *De regenda sanitate = *De cura corporis = *De natura generis humani**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 52; Kibre HL XX,4

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Libellum quem roganti tibi promisi

E Beccaria, Augusto: Sulle tracce d'un antico canone latino di Ippocrate e di Galeno. Italia medioevale e umanistica 2 (1959), 38–39

E Henschel: Der älteste medizinische Codex. Janus 1 (1846), 639–684

E MacKinney, L. C.: Osiris 10 (1952), 196

E,T Liechtenhan, Eduard: *Marcelli De medicamentis*, CML V, 2. Aufl., Berlin 1968, 26–33

U Opsomer, C.; Halleux, R.: La Lettre d'Hippocrate à Mécène et la Lettre d'Hippocrate à Antiochus. In: I testi di medicina latini antichi. Problemi filologici e storici. Atti del I Convegno Internazionale, Macerata – S. Severino M., 26–28 aprile 1984. A cura di I. Mazzini e I. Fusco. Roma 1985, 339–364 (Pubbl. della Fac. di Lett. e Filos. dell'Univ. di Macerata. 28.)

136 **Epistula ad Nepotem suum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL XX,5

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Licet sciam te carissime nepos grecis litteris
=Vindicianus: Epistola ad Pentadium nepotem suum

E Rose, Valentin: Theodori Prisciani Euporiston libri III, Leipzig 1894, 484–492

137 **Epistula ad Ptolemaeum regem de sanitate tuenda = *De arte prolixa = *De corpore humano = *De microcosmo = *De praeparatione hominis = *De sanitate tuenda**

Ἐπιστολὴ Ἰπποκράτους πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα

Abkürzung: San. tuend.

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 41; Kibre HL XX,6

Band: ThLG PsHipp 001

Incipit: Ἐπιμελούμενοι τῆς σῆς ὑγείας

138 **Epistula de anathomia = *Anathomia**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,7

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Ex Epistola Ypocratis de anathomia. In matrice quidem

Vgl. Vincenz von Beauvais: Speculum naturale II lib. 32 cap. 33, 43, 50

139 **Epistula de catarticis = *Cura ad catarctas**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL XX,8

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Quid mihi adversarii de catarticis vos inculpantes opponitis

140 **Epistula de incisione = *De incisura**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,10

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Primam medicinam adinvenit sinceritatem ad corporis propensionem

Vgl. Epistula de phlebotomia

141 **Epistula de observatione temporum = De observatione temporum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Quam alta et profunda

142 **Epistula de operatione medicine = *De opinione medicine = Alia secreta Ypocratis**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL XX,13

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Frustra mortalium genus moritur

E Sigerist, Henry E.: Early Medieval Medical Texts in Manuscripts of Montpellier.
Bull. Hist. Med. 10 (1941), 35

E Sudhoff, Karl: »Codex Fritz Paneth«.

Arch. Gesch. Math. Naturwiss. Techn. 12 (1930), 2–32, bes. 9–11

143 **Epistula de pectore = *De pectore = *De pectoris causa**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,14

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Sed in ipso pectore plurimas lisiones

144 **Epistula de phlebotomia = *De phlebotomia = De venae sectione = *Periphlebotomia = *De incisione phlebotomi**

Περὶ φλεβοτομίας

K. al-Fasd wa-l-ḥiḡāma

Nicht bei Littré; Pseudhippokrates

Vgl. Diels 49; Diels 52; Kibre HL XX,9

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Ἐν πάσῃ ἡμέρᾳ

Incipit (lat.): De viginti et una venis fleuotomamus hominem hoc est: de arteria duas

Incipit (lat.): Flebotomia continet chirurgiam quod est initium sanitatis

Incipit (lat.): Phlebotomia est venae recta incisio

Incipit (lat.): Hoc est vena cephalica a capite habet principatum

Incipit (lat.): Quid est fleobotomia? Venae recta incisio

Arab. Übers.: Sezgin 44, Nr. 31

E,T,K Singer, Charles: A Review of the Medical Literature of the Dark Ages, with a New Text of about 1110.

Proceedings of the Royal Society of Medicine, Section of the History of Medicine
10 (1916/17), S. 107–160

E,T Blanke, Dietrich: Die pseudhippokratische 'Epistula de sanguine cognoscendo'. Diss. med. Bonn 1974

E,T Ferckel, Christoph: Medizinische Marginalien aus dem Cod. Trevirens. Nr. 40.
Arch. Gesch. Med. 7 (1913), 129–134

E,T Köpp, Peter: Vademecum eines frühmittelalterlichen Arztes. Aarau, Frankfurt a. M., Salzburg 1980 (Veröffentlichungen der Schweizerischen Gesellschaft für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften. 34.)

E,T Morgenstern, Arthur: Das Aderlassgedicht des Johannes von Aquila und seine Stellung in der Aderlasslehre des Mittelalters samt dem Abdruck der lateinischen Übersetzung der Schrift Peri flebotomia Ypocratis, nach den Handschriften in Brüssel und Dresden. Diss. med. Leipzig 1917

C,T Czarnecki, Romuald: Ein Aderlaßtraktat angeblich des Roger von Salerno samt einem lateinischen und einem griechischen Texte zur »Phlebotomia Hippocratis«. Diss. med. Leipzig 1919

145 **Epistula de ratione medicine = *De ratione medicine**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,15

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Non satis vexantur in pigmenta vel antidota

E Sudhoff, Karl:

Arch. Gesch. Math. Naturw. Techn. 12 (1930), 9–10

146 **Epistula de signis egritudinum = *De signis egritudinum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,16

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Brevissima epistola Ypocratis de signis egritudinis

147 **Epistula de signis urinarum = *De signis urinarum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,17

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Sciendum est igitur quod omnes urinae

148 **Epistula de venis = *De venis**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,18

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Constitutas sunt venas in corpore

Vgl. Epistula de phlebotomia u. Epistula de incisione

149 **Epistula de virginibus = *De virginibus**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 53; Kibre HL XX,19

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Dicente virgine ut sit casta

E,T Fischer, Klaus-Dietrich: An Edition and Translation of the Pseudo-Hippocratic *Epistula de virginibus*. In: Testi medici latini antichi. Le parole della Atti del VII Convegno Internazionale. Trieste, 11–13 ottobre 2001. medicina: Lessico e storia. Bologna 2004, 211–226

U Fischer, Klaus-Dietrich: Die pseudohippokratische Epistula de virginibus. Bemerkungen zu ihrer Textüberlieferung und zu ihrem Vokabular. Les Etudes classiques 70 (2002), S. 101–122

150 **Epistula Diocletis ad Pamperium de inspectione infirmorum = De inspectione infirmorum**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Diocles Pamperio unanimi suo salutem

E Firpo, Luigi: Epistula Diocletis ad Pamperium de inspectione infirmorum. In: Medicina. Testi dell'Alto Medioevo. [. . .] Torino 1972, 44–45

E,T,K Wiedemann, Walter: Untersuchungen zu dem frühmittelalterlichen medizinischen Briefbuch des Codex Bruxellensis 3701–15. Diss. med. dent. Berlin 1976, 148–149, 189–203

151 **Epistula Qualis debet esse medicus**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Talem oportit esse medicum

- E Firpo, Luigi: *Epistula Qualis debet esse medicus*. In: *Medicina. Testi dell'Alto Medioevo*. [. . .] Torino 1972, 40–41
- 152 **Epistulae biographicae [anon.]**
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,22
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit (lat.): *Hystanes Hypocrati ex genere Esculapii sal.*
- 153 **Epistulae biographicae [transl. a Johanne Aurispa]**
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,21
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit (lat.): *Morbus quem pestilentiam vocant*
- 154 **Epistulae biographicae [transl. a Francisco Rinuccio Aretino]**
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 00; Kibre HL XX,20
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit (lat.): *Rex Regum magnus Artaxersee Peto*
- 155 **Esse re vera artes**
Ἔστι ὑπαρκτικαὶ εἰσὶν αἱ τέχναι
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 48; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit: *Δοκέει δέ μοι τὸ μὲν σύμπαν*
- 156 **Experimenta = *De experimentis**
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 53; Kibre HL XXIII
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit (lat.): *Sicut sunt quattuor tempora anni*
- 157 **Hippiatrica**
Ἱππιατρικά = Ἱππ. καὶ Ὁσάντρου ἰατρῶν περὶ ἵππων ἰατρικῆς βιβλίον
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 43; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Arab. Übers.: Ullmann 34, Nr. 31
Lat. Übers.: Chart. X, 719–723
E,T Valentini, Petrus Aloysius: *Ἱπποκράτους ἱππιατρικά, Hippocratis veterinaria, latine et italice reddidit* [. . .]. Romae 1814
U Björck, Gudmund: *Zum Corpus Hippiatricorum Graecorum*. Uppsala 1932
- 158 **Hippocratis ad Galenum discipulum liber de pulsibus et de temperamentis corporis humani**
Ἱπποκράτους πρὸς Γαληνὸν αὐτοῦ μαθητὴν περὶ σφυγμῶν καὶ κράσεων ἀνθρωπίνων σωμάτων
Nicht bei Littré
Vgl. Diels 47; Kibre HL –
Band: ThLG PsHipp 00
Incipit: *Τὸ ἀνθρώπινον σῶμα ἐκ τεσσάρων χυμῶν συνίσταται*

159 **Hippocratis ad Ptolemaeum regem epistula**

Ἐπιστολὴ Ἱπποκράτους πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα

Abkürzung: Ad Ptol.

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 41; Kibre HL 00

Band: ThLG PsHipp 001

Incipit: Ἐπιμελούμενοι τῆς σῆς ὑγείας

160 **Hippocratis et Galeni philosophia de natura hominis**

Ἱπποκράτους καὶ Γαληνοῦ φιλοσοφία περὶ τῆς τοῦ ἀνθρώπου κατασκευῆς

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 43; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Ὁ ἀνθρώπος θεός ἐστιν ἐπίγειος, ἐπεὶ καὶ πλάσμα ἐστὶ θεϊκόν

161 **Hippocratis vel Dioclis epistula ad Ptolemaeum Aegypti regem**

Ἱπποκράτους, ἄλλοι δὲ Διοκλέους, ἐπιστολὴ πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα Αἰγύπτου

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 40; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Ἐπειδὴ σοι συμβαίνει

162 **[Hygieinon]**

Ἵγεινόν

K. Hifz as-sihha

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 00; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Arab. Übers.: Ullmann 32, Nr. 23

U Fredrich, Carl: Hippokratische Untersuchungen. Berlin 1899, 82 (Philologische Untersuchungen. H. 15.)

U Wellmann, Max: Das Hygieinon des Hippokrates.

Quellen und Studien zur Geschichte der Naturwissenschaften und der Medizin 4 (1935), H. 1, 1–5

163 **Iatrosophium**

Ἱατροσόφιον

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 42; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Περὶ ἥθους ἱατρῶν. Ποδαπὸν δεῖ εἶναι τὸν ἱητρὸν

164 **Lexicon specierum**

Λεξικὸν τῶν εἰδῶν

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 40; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

165 **Liber interrogationis**

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 54; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

166 **Medendi methodus**

Θεραπευτική μέθοδος

K. al-Mudḥal ila ṭ-ṭibb [?]

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 42; Kibre HL –

Band: ThLG PsHipp 00

Arab. Übers.: Sezgin 46, Nr. 13

167 **Prognostica = *De morte veloci = *De morte subita = *Liber praescientiae = *Epitomum = *Epitomia = *Epizonum = *Pronosticum**

Προγνωστικά

R. fī l-Maut as-sarī^ϵ

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 44; Kibre HL XXI

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit (lat.): Saturnus dies qui in lector acciditur

Arab. Übers.: Sezgin 42, Nr. 19 [Zuweisung fraglich]

Lat. Übers.: Kibre HL XXI (Übersetzer: Anonymus)

T,K Kuhne Brabant, Rosa: El tratadito pseudo-hipocratico Fī l-mawt al-sarī^ϵ.

AEA 1 (1989), 237–262

168 **Secreta = *Capsula eburnea = *Analogium = *Liber praestantiae = *Liber de veritate = *Prognostica = *De pustulis = *Signa vitae et mortis = *Sententiae de vita et morte**

Ἱπποκράτους νοήματα τε καὶ σημειώσεις περὶ ζωῆς καὶ θανάτου

R. fī ‘Alāmāt al-maut = R. fī l-Qaḍāyā = R. fī l-Indār bi-l-maut = R. al-Buṭūr = K. ad-Durğ = K. as-Sirr

Nicht bei Littré

Vgl. Diels 55; Diels 41; Kibre HL IX

Band: ThLG PsHipp 00

Incipit: Ὁ ἐμπειρικώτατος ἀπάντων

Incipit (lat.): Peritissimum omnium rerum esse et domestica sapientia

Incipit (lat.): Liber veritatis ab Ὑποcrate editus

Arab. Übers.: Ullmann 33, Nr. 29; Steinschneider AÜ (313), Nr. 15a; Sezgin 39, Nr. 12b

Hebr. Übers.: Steinschneider HÜ § 423,4

Lat. Übers.: Kibre HL IX (Übersetzer: Anonymus; Gerardus Cremonensis)

E,T,K Gandolo, Michele: Su di uno scritto di Mantica Medica in Codice Cassinese del Secolo IX (ex.). Traduzione e commento del . . . Roma 1958 (Corpus scriptorum medicorum infimae latinitatis et prioris medii aevi. 1.), 159–172

E,T,K Kuhne Brabant, Rosa: El Kitāb al-durý, prototipo árabe de la Capsula eburnea y representante más genuino de la tradición de los Secreta Hippocratis.

Al-Qanṭara 10 (1989), 3–20, 299–327; 11 (1990), 4–58

T De epistola ypocratis de signis mortalibus aegrotorum. In: Reiche, Rainer: Ein rheinisches Schulbuch aus dem 11. Jahrhundert. Studien zur Sammelhandschrift Bonn UB S 218 mit Edition von bisher unveröffentlichten Texten. (Münchener Beiträge zur Mediävistik und Renaissance-Forschung. 24), 185f.

U Kuhne Brabant, Rosa: El eslabón árabe en la transmisión de los »Secreta Hippocratis«.

Brabant, Rosa: El eslabón árabe en la transmisión de los »Secreta Hippocratis«.

Awrāq ḡadīda (Revista editada por el Instituto Hispano-Arabe de Cultura) (1984–85), Nr. 7–8, S. 31–37

U Kuhne Brabant, Rosa: Una versión aljamiada del »Secreto de Hipócrates«.

Sefarad 46 (1986), S. 253–269.

U Kuhne Brabant, Rosa: La Urýūza laṭīfa fī qaḍāyā Ibuqrāt al-jams wa-l- ‘išrīn de Avicenna. In: Homenaje al Prof. Darío Cabanelas Rodríguez, O.F.M., con motivo de su LXX aniversario. Granada 1987, 343–366.

U Muschel, Jesaja: Die pseudohippokratische Todesprognostik und die Capsula eburnea in hebräischer Überlieferung.

- Sudhoffs Arch. 25 (1932), S. 43–60
 U Sudhoff, Karl: Die pseudohippokratische Krankheitsprognostik nach dem Auftreten von Hautausschlägen, »Secreta Hippocratis« oder »Capsula eburnea« benannt. Sudhoffs Arch. 9 (1915–1916), S. 79–116 München 1976

169 **Signa mortifera**

Nicht bei Littré
 Vgl. Diels 00; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00
 Incipit (lat.): Incipiunt signa mortifera iuxta yppocratis sententiam

- E Paxton, Frederick S.: Signa Mortifera: Death and Prognostication in Early Medieval Monastic Medicine. Bull. Hist. Med. 67 (1993), 631–650

170 **Tempora pro sanitate corporum**

Nicht bei Littré
 Vgl. Diels 55; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00

171 **Testamentum = Qualem oporteat esse discipulum**

Διαθήκη = Ποδαπὸν δεῖ εἶναι τὸν μανθάνοντα τὴν ἰατρικὴν
 K. al-Wasāyā
 Nicht bei Littré
 Vgl. Diels 39; Diels 43; Kibre HL –
 Band: ThLG PsHipp 00
 Incipit: Πρῶτον μὲν τῷ γένει ἐλεύθερον

Arab. Übers.: Ullmann 33, Nr. 26; Steinschneider AÜ (313), Nr. 14; Sezgin 39, Nr. 12

- E,T Deichgräber, Karl: Medicus graciosus. Untersuchungen zu einem griechischen Arztbild. Mit dem Anhang: Testamentum Hippocratis und Rhazes' De indulgentia medici. Mainz 1970, 88–107 (Abh. Akad. Wiss. Lit. Geistes- und sozialwiss. Kl. Jg. 1970, Nr. 3)
 E,T Vitelli, C.: Studiorum Celsianorum particula prima. Studi italiani di filol. classica 8 (1900), 449–476
 E,T,K Sideras, Alexander: Nochmals das sogenannte Testament des Hippokrates (unter Berücksichtigung zweier neuer Handschriften). Sudhoffs Arch. 90 (2006), 161–202

Index der lateinischen Titel

- Ad Demetrium 71
- Ad Ptolemaeum regem epistula de hominis fabrica 75
- Alia secreta Ypocratis 142
- Aphorismi 13
- Astrologia 76
- Coa praedicta 23
- Coa praesagia 23
- Coaca praesagia 23
- Coacae praecognitiones 23
- Coacae praenotiones 23
- Coae praenotiones 23
- De 77
- De aere, aquis, locis 2
- De affectionibus 30
- De affectionibus interioribus 42
- De alimento 61
- De alimentorum differentiis 78
- De alimentorum differentiis ad Ptolemaeum 79
- De aloe 80
- De anatome 54
- De anatomia 54
- De anatomicis ferramentis 81
- De angina 82
- De animalibus marinis et terrestribus ad morbos curandos idoneis 83
- De antiqua medicina 1
- De arte 24
- De articulis 11
- De bestiis 129
- De calce 85
- De capitis vulneribus 8
- De carnibus 57
- De carnibus sive principiis 57
- De Coacis praenotionibus liber 23
- De collo vesicae 88
- De contemptu mundi 89
- De corde 60
- De corpore et generatione hominis 90
- De crisibus 67
- De decenti ornatu 65
- De dentitione 55
- De diaeta acutorum 4
- De diaeta acutorum (spurium) 5
- De diaeta I 36
- De diaeta II 37
- De diaeta III 38
- De diaeta in morbis acutis 4
- De diaeta IV 39
- De diaeta salubri 26
- De diebus iudicatoriis 68
- De eis quae ad virgines spectant 51
- De elegantia 65
- De elementis 91
- De excisione fetus 53
- De exsectione foetus 53
- De febribus 92
- De febrium differentiis 93

De fistulis	35
De flatibus	27
De formatione hominis	94
De fractis	10
De fracturis	10
De generatione hominis	95
De genitura	45
De glandulis	56
De habitu decenti	65
De haemorrhoidibus	34
De hebdomadibus	58
[De helleboro]	96
De herbis	97
De humidorum usu	28
De humoribus	21 98
De hypostasi	99
De iecore	100
De impressionibus	101
De insomniis	39
De inspectione infirmorum	150
De internis affectionibus	42
De iudicationibus	67
De IV aetatibus praenotio	102
De languentium somniis insomniisve liber	39
De lapidum virtute	103
De liquidorum usu	28
De locis in homine	31
De mania	70
De mariscis et haemorrhoidibus	34
De medicamentis purgantibus	112
De medico	64
De melle bestiola	129
De mensibus	104
De morbis excerpta	105
De morbis hominum et remediis	106
De morbis I	29
De morbis II	40
De morbis III	41
De morbis internis	42
De morbis IV	47
De morbis mulierum I	48
De morbis mulierum II	49
De morbis popularibus I	6
De morbis popularibus II	16
De morbis popularibus III	7
De morbis popularibus IV	17
De morbis popularibus V	18
De morbis popularibus VI	19
De morbis popularibus VII	20
De morbo sacro	32
De muliebribus I	48
De muliebribus II	49
De mulieribus	107
De mulierum affectibus I	48
De mulierum affectibus II	49
De mulierum affectibus III	50

- De musculis 57
 De natura hominis 25
 De natura muliebri 43
 De natura ossium 63
 De natura pueri 46
 De observatione temporum 141
 De octimestri partu 44
 De officina medici 9
 De opere medicinae 108
 De ossium natura 63
 De partibus hominis 109
 De pede 110
 De praedictione I 22
 De praedictione II 59
 De preservatione sanitatis 131
 De prisca medicina 1
 De pulsibus 111
 De purgantibus 112
 De purgatoriis remediis 112
 De pustulis et apostematibus significantibus mortem 113
 De quattuor elementis et humoribus naturae hominis 114
 De ratione victus I 36
 De ratione victus II 37
 De ratione victus in morbis acutis 4
 De remediis 112
 De sacro morbo comitialive 32
 De salubri diaeta 26
 De salubri victu 26
 De semine 45
 De sensibus 115
 De septimestri partu 116
 De situ regionum et dispositione anni temporum 117
 De specie atrae bilis 118
 De splene et stomacho 119
 De sterilibus 50
 De sterilitate 50
 De structura hominis ad Perdiceam Macedonium regem 75
 De substantia artis medicae. Definitio artis medicae 120
 De sudoribus 121
 De superfetatione 52
 De ulceribus 33
 De unguentis 122
 De urinis 123
 De vasis vitreis 124
 De venae sectione 144
 De vetere medicina 1
 De victu I 36
 De victu II 37
 De victu III 38
 De victu in acutis 4
 De victu IV 39
 De victus ratione I 36
 De victus ratione II 37
 De victus ratione III 38
 De victus ratione in acutis 4
 De virginum morbis 51
 De virtutibus bestiarum 129
 De visu 62

- De vita humana 125
 De vulneribus et telis 126
 De vulneribus et ulceribus 33
 Decretum Atheniensium 72
 Determinationes 13
 Dissectio 54
 Dynamidia 127
 Epistola Ypocratis ad Micanetem 128
 Epistula 19 70
 Epistula 24 71
 Epistula 25 72
 Epistula 26 73
 Epistula 27 74
 Epistula a rege Aegyptiorum Octaviano missa 129
 Epistula ad Alexandrum 130
 Epistula ad Antiochum regem 131
 Epistula ad filium de sapientia patris sui et constitutione hominis 132
 Epistula ad Filominum 133
 Epistula ad instruendum vel docendum discipulos 134
 Epistula ad Maecenatem 135
 Epistula ad Nepotem suum 136
 Epistula ad Ptolemaeum regem de sanitate tuenda 137
 Epistula de anathomia 138
 Epistula de catarticis 139
 Epistula de incisione 140
 Epistula de observatione temporum 141
 Epistula de operatione medicine 142
 Epistula de pectore 143
 Epistula de phlebotomia 144
 Epistula de ratione medicine 145
 Epistula de signis egritudinum 146
 Epistula de signis urinarum 147
 Epistula de venis 148
 Epistula de virginibus 149
 Epistula Diocletis ad Pamperium de inspectione infirmorum 150
 Epistula Qualis debet esse medicus 151
 Epistulae 69
 Epistulae biographicae [anon.] 152
 Epistulae biographicae [transl. a Francisco Rinuccio Aretino] 154
 Epistulae biographicae [transl. a Johanne Aurispa] 153
 Esse re vera artes 155
 Experimenta 156
 Hippiatrica 157
 Hippocratis ad Galenum discipulum liber de pulsibus et de temperamentis corporis humani 158
 Hippocratis ad Ptolemaeum regem epistula 159
 Hippocratis et Galeni philosophia de natura hominis 160
 Hippocratis vel Dioclis epistula ad Ptolemaeum Aegypti regem 161
 [Hygieinon] 162
 Iatrosophium 163
 Iusiurandum 14
 Lex 15
 Lexicon specierum 164
 Liber astrologicus 76
 Liber interrogationis 165
 Medendi methodus 166
 Oratio ad aram 73
 Praecepta 66
 Praeceptiones 66

Praedicta I	22
Praedicta II	59
Praenotiones	3
Praesagia I	22
Praesagia II	59
Prognostica	167
Prognosticon	3
Prorrheticon I	22
Prorrheticon II	59
Qualem oporteat esse discipulum	171
Remedia	112
Secreta	168
Signa mortifera	169
Tempora pro sanitate corporum	170
Testamentum	171
Thessali legati oratio	74
Vectarius	12

Index der mittelalterlichen Titel

Acutarum (egritudinum) regimen 4
Acutorum (morborum) regimen 4
Admonitio 24
Ammonitio Theodori medici 24
Analogium 168
Anathomia 138
Aphorismorum liber 13
Astrologia medicorum 76
Astronomia 76
Calendarium dieteticum 61
Capsula eburnea 168
Cura ad catarctas 139
De aeribus, aquis, regionibus 2
De aquis 84
De aquis unum 84
De arte medicine 24
De arte prolixa 75 137
De augmento humorum 21 98
De cancris et fistulis 35 86
De causis feminarum 48
De chirurgia 87
De cibis 61
De corpore humano 75 137
De cura corporis 135
De diebus criticis 68
De disciplina 24
De doctrina 24
De elementis Galieni secundum Hippocratem 91
De experimentis 156
De farmaciis 112
De herbis colligendis 97
De humano corpore 131
De humoribus 131
De incipiente sectam medicine 24
De incisione phlebotomi 144
De incisura 140
De instructione artis medicine 24
De intellectu urine 123
De microcosmo 75 137
De morbis 30
De morte subita 167
De morte veloci 167
De muliebria 48
De mulierum causis, curis et morbis 48
De natura embryonis 46
De natura foetus 46
De natura generis humani 135
De natura homina 25
De natura humana 25
De natura puerorum 46
De opinione medicine 142
De passionibus 30
De pectore 143
De pectoris causa 143
De pharmaciis 112
De phlebotomia 144

- De praeparatione hominis 75 137
 De prognosticationibus egritudinum secundum motum lune 76
 De pustulis 168
 De quattuor humoribus 131
 De quattuor anni temporibus 131
 De quattuor membrorum 131
 De ratione medicine 145
 De ratione ventris ac viscerum 131
 De regenda sanitate 135
 De regimine acutorum 4
 De sanitate tuenda 75 137
 De septimadis 58
 De septimanis 58
 De signis egritudinum 146
 De signis urinarum 147
 De situ regionum et dispositione omni temporis 117
 De somniis 39
 De tempore herbarum 130
 De venis 148
 De ventis 27
 De victus ratione 127
 De virginibus 149
 De virtutibus herbarum 97
 De visitando infirmorum 133
 De visitatione infirmi 133
 De visitatione infirmorum 133
 De vulneribus capitis 8
 Demonstratio 24
 Diaeta 61
 Dinamidia 127
 Doctrina 72
 Dogma 72
 Dogmida 72
 Epidemiarum I 6
 Epidemiarum II 16
 Epidemiarum III 7
 Epidemiarum IV 17
 Epidemiarum V 18
 Epidemiarum VI 19
 Epidemiarum VII 20
 Epistola de dieta ad Alexandrum Magnum 130
 Epistola de pererision 131
 Epistola perhereseon 131
 Epistola Ypocratis ad Alexandrum de tempore herbarum 97
 Epistolae 69
 Epistula ad Antigonom regem 131
 Epistula de disciplina artis medicinae 24
 Epitomia 167
 Epitomum 167
 Epizonum 167
 Iuramentum 14
 Liber cyrurgie 87
 Liber de lege 15
 Liber de veritate 168
 Liber praescientiae 167
 Liber praestantiae 168

Liber prognosticorum	3
Liber Ypogratias ad Mecenatem salutem	128
Nutrimentum	61
Peri diaetes	127
Periphlebotomia	144
Practica de urinis	123
Prognostica	3 168
Pronosticum	167
Quomodo medicus debeat visitare infirmum	133
Sapientia artis medicinae	131
Sententiae de vita et morte	168
Signa vitae et mortis	168

Index der griechischen Titel

- Ἄφορισμοί 13
 Γυναικείων τὸ δεύτερον 49
 Γυναικείων τὸ πρῶτον 48
 Διαθήκη 171
 Δόγμα Ἀθηναίων 72
 Ἐπιβώμιος 73
 Ἐπιδημιῶν τὸ δεύτερον 16
 Ἐπιδημιῶν τὸ ἕβδομον 20
 Ἐπιδημιῶν τὸ ἕκτον 19
 Ἐπιδημιῶν τὸ πέμπτον 18
 Ἐπιδημιῶν τὸ πρῶτον 6
 Ἐπιδημιῶν τὸ τέταρτον 17
 Ἐπιδημιῶν τὸ τρίτον 7
 Ἐπιστολαί 69
 Ἐπιστολὴ Ἰπποκράτους πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα 137 159
 Ἐπιστολὴ πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα περὶ κατασκευῆς ἀνθρώπου 75
 Ἐρμηνεία περὶ ἐνεργῶν λίθων 103
 Θεραπευτικὴ μέθοδος 166
 Ἰατροσόφιον 163
 Ἰππιατρικά 157
 Ἰπποκράτους καὶ Γαληνοῦ φιλοσοφία περὶ τῆς τοῦ ἀνθρώπου κατασκευῆς 160
 Ἰπποκράτους νοήματά τε καὶ σημειώσεις περὶ ζωῆς καὶ θανάτου 168
 Ἰπποκράτους πρὸς Γαληνὸν αὐτοῦ μαθητὴν περὶ σφυγμῶν καὶ κρᾶσεων ἀνθρωπίνων σωμάτων 158
 Ἰπποκράτους, ἄλλοι δὲ Διοκλέους, ἐπιστολὴ πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα Αἰγύπτου 161
 Ἰππ. καὶ Ὀσάντρου ἰατρῶν περὶ ἵππων ἰατρικῆς βιβλίον 157
 Κατ' ἰητρεῖον 9
 Κωσκαὶ προγνώσεις 23
 Λεξικὸν τῶν εἰδῶν 164
 Λόγος τῶν μηνῶν 104
 Μοχλικός 12
 Νόμος 15
 Ὁ περὶ μανίης λόγος 70
 Ὅρκος 14
 Ὅτι ὑπαρκτικαὶ εἰσιν αἱ τέχναι 155
 Παραγγελίαι 66
 Περί ἀγμῶν 10
 Περί ἀδένων 56
 Περί ἀέρων, ὑδάτων, τόπων 2
 Περί αἱμορροϊδῶν 34
 Περί αἰσθήσεων 115
 Περί ἀλειμμάτων 122
 Περί ἀλόης 80
 Περί ἀνατομῆς 54
 Περί ἀνατομικῶν ἐργαλείων 81
 Περί ἄρθρων 11
 Περί ἄρθρων ἐμβολῆς 11
 Περί ἀρχαίας ἰητρικῆς 1
 Περί ἀφόρων ἢ γυναικείων τὸ τρίτον 50
 Περί γενέσεως ἀνθρώπου 95
 Περί γονῆς 45
 Περί γυναικείης φύσιος 43
 Περί γυναικῶν 107
 Περί διαίτης ὀξέων 4
 Περί διαίτης ὀξέων. Νόθα 5
 Περί διαίτης τὸ δεύτερον 37
 Περί διαίτης τὸ πρῶτον 36

- Περὶ διαίτης τὸ τέταρτον ἢ περὶ ἐνυπνίων 39
 Περὶ διαίτης τὸ τρίτον 38
 Περὶ διαίτης ὑγιεινῆς 26
 Περὶ διαφορᾶς καὶ παντοίων τροφῶν 78
 Περὶ διαφορᾶς πυρετῶν 93
 Περὶ διαφορᾶς τροφῶν πρὸς Πτολεμαῖον 79
 Περὶ ἐβδομάδων ἢ τὸ πρῶτον περὶ νούσων τὸ μικρότερον 58
 Περὶ ἐγκατατομῆς ἐμβρύου 53
 Περὶ ἐλκῶν 33
 Περὶ ἐλλεβορισμοῦ 96
 Περὶ ἐλλεβόρου 96
 Περὶ ἐπικυήσιος 52
 Περὶ ἐπταμήνου 116
 Περὶ εὐσχημοσύνης 65
 Περὶ ζῶων 83
 Περὶ ἥπατος 100
 Περὶ ἰδρώτων 121
 Περὶ ἱερῆς νούσου 32
 Περὶ ἰητροῦ 64
 Περὶ καρδίας 60
 Περὶ κρισίμων 68
 Περὶ κρισίων 67
 Περὶ κυνάγχης νόσου 82
 Περὶ λίθων δυνάμεως 103
 [Περὶ μελαίνης χολῆς] 118
 [Περὶ νόσων καὶ φαρμάκων] 106
 Περὶ νούσων τὸ δεύτερον 40
 Περὶ νούσων τὸ πρῶτον 29
 Περὶ νούσων τὸ τέταρτον 47
 Περὶ νούσων τὸ τρίτον 41
 Περὶ ὀδοντοφυΐης 55
 Περὶ ὀκταμήνου 44
 Περὶ ὀκταμήνων βρεφῶν 44
 Περὶ ὀστέων φύσιος 63
 Περὶ οὖλομελίας 56
 Περὶ οὔρων 123
 Περὶ ὄψιος 62
 Περὶ παθῶν 30
 Περὶ παρθενίων 51
 Περὶ ποδός 110
 Περὶ πυρετῶν 92
 Περὶ σαρκῶν 57
 Περὶ σπληνός καὶ στομάχου 119
 Περὶ στοιχείων 91
 Περὶ συρίγγων 35
 Περὶ σφυγμῶν 111
 [Περὶ σώματος μορίων] 109
 Περὶ τέχνης 24
 Περὶ τόπων τῶν κατὰ ἄνθρωπον 31
 Περὶ τοῦ σώματος καὶ διατυπώσεως ἀνθρώπου 90
 Περὶ τοῦ τραχήλου τῆς κύστεως 88
 Περὶ τροφῆς 61
 Περὶ τρωμάτων καὶ βελῶν 126
 Περὶ τῶν δ' στοιχείων καὶ χυμῶν, δι' ὧν συνίσταται ἄνθρωπος 114
 Περὶ τῶν ἐν κεφαλῇ τρωμάτων 8
 Περὶ τῶν ἐντὸς παθῶν 42

Περὶ τῶν κατὰ τὴν πτέρνην	85
Περὶ ὑαλίων	124
Περὶ ὑγρῶν χρήσιος	28
Περὶ ὑδάτων	84
Περὶ ὑπάρξεως ἰατρικῆς. Ὅρος ἰητρικῆς	120
Περὶ φαρμάκων	112
Περὶ φλεβοτομίας	144
Περὶ φύσιος ἀνθρώπου	25
Περὶ φύσιος παιδίου	46
Περὶ φυσῶν	27
[Περὶ χειρουργίας]	87
Περὶ χυμῶν	21
Ποδαπὸν δεῖ εἶναι τὸν μανθάνοντα τὴν ἰατρικὴν	171
Πρεσβευτικὸς Θεσσαλοῦ	74
Πρόγνωσις περὶ τῶν δ' ὥρῶν	102
Προγνωστικά	167
Προγνωστικόν	3
Προρρητικὸν τὸ δεύτερον	59
Προρρητικὸς α'	22
Πρὸς Δημήτριον	71
Ὑγιεινόν	162

Index der arabischen Titel

Bei der alphabetischen Anordnung des folgenden Index sind die Wörter Kitāb (K.), Risāla (R.), Maqāla (Maq.), Maqāl und Qaul ebenso wie die Präpositionen fī und ilā und die Artikel nicht berücksichtigt worden.

- K. Abīdīmiyā 6 7 16 17 18 19 20
K. al-Ağinna 45 46
K. al-‘Ahd 14
K. fī l-Ahlāt 21
K. al-Ahwiya wa-l-buldān 2
K. al-Aimān 14
K. al-‘Ain 62
R. fī ‘Alāmāt al-maut 168
‘Alāmāt al-qadāyā 113
K. al-Amrād [?] 29 40 41
K. al-Amrād al-wāfida 6 7 16 17 18 19 20
K. al-Asābī‘ 58
K. Asmā’ ar-riyāh wa-ma ‘rifat hubūb kull minhā 27
K. Auḡā‘ al-‘adārā 51
K. Auḡā‘ an-nisā’ 48 49
K. al-Baul 123
K. al-Butūr 113
R. al-Butūr 168
K. ad-Durğ 168
K. al-Faṣḍ wa-l-ḡiğāma 144
K. al-Fuṣūl 13
K. al-Ġabr 12
K. al-Ġanīn 45 46
K. al-Ġidā’ 61
K. Ġirāhāt ar-ra’s 8
K. al-Ġudad 56
K. Ḥabal ‘alā ḡabal 52
K. al-Ḥal‘ 12
K. Ḥānūt aṭ-ṭabīb 9
K. al-Ḥarbaq 96
K. al-Ḥawā’ wa-l-mā’ wa-l-masākin 2
K. Ḥifz aṣ-ṣiḡḡa 26 162
R. al-Ḥummāyāt 92
R. fī l-Indār bi-l-maut 168
K. al-Kasr 12
K. al-Kasr wa-l-ğabr 10
K. al-Luḡūm 57
K. al-Mafāṣil 11
K. Manāfi‘ ar-ruṭūbāt 28
K. fī l-Maraḍ al-ilāhī 32
R. fī Ma ‘rifat fuṣūl as-sana 117
K. al-Maulūdīn li-sab‘at aṣḡur 116
K. al-Maulūdīn li-ṭamāniyat aṣḡur 44
R. fī l-Maut as-sarī‘ 167
K. al-Mudḡal ila ṭ-ṭibb [?] 24 166
K. fī Nabāt al-asnān 55
Nāmūs aṭ-ṭibb 15
R. fī l-Qadāyā 168
Qadāyā l-ibuqrāṭīya ad-dālla ‘alā l-maut 113
K. fī l-Qalb 60
K. Qāṭyatrīyūn 9
K. Šiğāğ ar-ra’s 8

- K. as-Sirr 168
K. Tabā'ī 'al-ḥayawān [?] 83
K. Ṭabī'at al-insān 25
K. Ṭadbīr al-amrād al-ḥadda 4
K. Taqdimat al-mā'rifā 3
K. Tašrīḥ al-ağinna alladīna yamūtūna fī r-raḥim 53
K. at-Tibb al-qadīm 1
K. al-Waṣāyā 171

Index der lateinischen Incipits

- Ad dolorem capitis 112
Apollinem medicum, et Aesculapium, Hygeamque ac Panaceam iuro 14
Brevissima epistola Ypocratis de signis egritudinis 146
Caput vulnerari duobus modis contingit 8
Constat homo ex rebus quattuordecim 11
Constat mundus ex elementis quatuor 75
Constitutae sunt venae in corpore 148
Corpus igitur hominis dividimus in quattuor partes 72
Corpus igitur hominis ex quatuor humoribus constat 131
De curatione mulierum dicam 48
De octimestri partu sic sentio 44
De viginti et una venis fleuotomamus hominem hoc est: de arteria duas 144
Dicente virgine ut sit casta 149
Diocles Pamperio unanimi suo salutem 150
Dixit Ypocras qui fuit medicus et magister optimus 76
Ego ad hunc usque sermonem communibus sententiis utor 57
Ego Hippocrates qui feci et compilavi aquam istam 84
Elementum est in mundo totius corporis minima pars 91
Ex Epistola Ypocratis de anathomia. In matrice quidem 138
Ex insomniis ea nobis bona sunt quae ad ultimum noctis partem intelligentie representat res 39
Ex terra autem homo ... 75
Factum est hoc strumentum in conventum multorum sapientum disputantium doctrinam medicine artis 134
Febres quandoquidem multae sunt distantiae 92
Flebotomia continet chirurgiam quod est initium sanitatis 144
Frustra mortalium genus moritur 142
Hic liber Medici gubernatio est 64
Hoc est vena cephalica a capite habet principatum 144
Hystanes Hypocrati ex genere Esculapii sal. 152
Idiotas et privatos homines hac diaeta uti oportet 26
In Thaso circiter aequinoctium autumnale 6
Incipiamus admonitiones Ypocratis exponere 24
Incipit libellus de impressionibus Ypocratis feliciter. Saturnus sub radiis in ariete facit pluvias 101
Incipit liber chirurgie Ypocratis et qualis debet esse operator ipsius artis 87
Incipit prologus de virtutibus herbarum 97
Incipiunt signa mortifera iuxta Ypocratis sententiam 169
Interea moneo te, medice, sicut et ego monitus sum a magistro meo 24
Iuro per Apollinem medicum et sanativum et remediativum 14
Lex quidem omnia corroborat 45
Libellum quem roganti tibi promisi 135
Liber Hippocratis de situ regionum et dispositione omni temporis incipit. Situm regionis an sit in valle 117
Liber veritatis ab Ypocrate editus 168
Licet sciam te carissime nepos grecis litteris 136
Maximum autem signum aegrotantium qui evasuri sunt 68
Medicina artium excellentissima propter indisciplinam utentium 15
Medicina omnium artium praeclarissima est 15
Medicinam quidem adinvenit Apollo 24
Medicinam si quis vult recte discere 2
Medicine artis auctor et inventor apud Grecos fuisse perhibetur Apollo 24
Medicum existimo perfectum esse praescientiam affectantem 3
Morbus quem pestilentiam vocant 153
Mundi forma sic omnis ornata est 58
Non omnem infirmum uniter visites 133
Non satis vexantur in pigmenta vel antidota 145
Non sine ratione faciunt, qui sapientiam ad multa utilem esse praetendunt 65
Nunquam nisi in fine Aprilis colligas radices 97

- Oportet antequam Ypocratis praecepit iuramento 24
 Oportet te Alexander cum a sompno 130
 Peritissimum omnium rerum esse et domestica sapientia 168
 Phlebotomia est venae recta incisio 144
 Placet nunc quidem exponere ipsas humores que sunt 21 98
 Postquam consideravi 89
 Primam medicinam adinvenit sinceritatem ad corporis propensationem 140
 Provocas me de studio 128
 Qualem potionem per singulos menses usare debemus 61
 Quam alta et profunda 141
 Quattuor humores 98
 Quaedam artes sunt que laborem artificibus 27
 Qui de egrotantium accidentibus in singulis egritudinibus 4
 Quibuscumque ex dissolutione circa matricem et tumorem in capitis gravedinem 19
 Quicumque consuevit audire dicentes de natura humana 25
 Quicumque de medicina dicere aut scribere aggressi 1
 Quicumque de natura humana amplius disserentes audire consuevit 25
 Quid est flebotomia? Venae recta incisio 144
 Quid mihi adversarii de catarticis vos inculpantes opponitis 139
 Quidam asserunt 125
 Quoniam cognovimus te peritissimum 134
 Regi Aeg. Octaviano 129
 Regiones atque uniuscuiusque 127
 Rex Regum magnus Artaxersee Peto 154
 Sapientissimus Hippocrates et omnium medicorum 76
 Saturnus dies qui in lector acciditur 167
 Sciendum est igitur quod omnes urinae 147
 Sed in ipso pectore plurimas lisiones 143
 Si genitura ab utrisque permanserit in utero mulieris 46
 Si sperma ab utrisque permanserit in matrice mulieris 46
 Sicut sunt quattuor tempora anni 156
 Sint autem quedam virtutes tam humoribus quam liquoribus 84
 Sunt artes quedam que possidentibus quidem laborem afferunt utentibus 27
 Sunt quidem qui artem putant, reliquas artes turpiter in cessando dehonestare 24
 Talem oportet esse medicum 151
 Tempus est in quo occasio est 66
 Ubi cogitaverunt de vita et hominum corpus confectione 127
 Urina sanum hominem in fundus habens ypotasin 123
 Vita brevis, ars (autem) proluxa 13
 yper ytoneton [sic!] 77

Index der griechischen Incipits

- Αἱ ὄψεις αἱ διεφθαρμένοι, αὐτόματοι μὲν κυανίτιδες γιγνώμεναι, 62
 Αἰμορροΐδων τὸ μὲν νόσημα ὧδε γίνεται· ἐπὶν χολῆ ἢ φλέγμα 34
 Αἰσθητήρια δέ ἐστιν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ 115
 Ἄλλα μηδεὶς ὑπολαμβανέτω παντελῶς ἀψυχον εἶναι τὴν γονὴν 90
 Ἄν μὲν χειμῶν ἀύχημρός 102
 Ἄνδρα χρῆ, ὅστις ἐστὶ συνετὸς, λογισάμενον ὅτι τοῖσιν ἀνθρώποισι 30
 Ἄνθρακες ἐν Κρανῶνι θερινοί· ἕεν ἐν καύμασιν ὕδατι λαύρω 16
 Ἄρτηρή ἐξ ἐκατέρου φαρυγγέθρου τὴν ἔκφυσιν ποιευμένη ἐς 54
 Ἄρχή μοι τῆς ξυνθέσιος τῶν αἰειγενέων ἰητρικῆς· οὐ γὰρ δυνατὸν 51
 Βασιλεὺς βασιλέων μέγας Ἄρταξέρξης Παίτῳ 69
 Διάγνωσις ἀκριβῆς τῶν σφυγμῶν 111
 Δοκέει δέ μοι τὸ μὲν σύμπαν 155
 Ἐγὼ τὰ μέχρι τοῦ λόγου τούτου κοινῆσι γνώμησι χρέομαι 57
 Ἐδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ τῶν Ἀθηναίων· Ἐπειδὴ Ἴπποκράτης 72
 Εἰ μὲν μοί τις ἐδόκεε τῶν πρότερον ξυγγραψάντων περὶ διαίτης 36
 Εἰσὶ τινες οἱ τέχνην πεποιήνται τὸ τὰς τέχνας αἰσχροεπεῖν, 24
 Εἰσὶ τινες τῶν τεχνέων, αἱ τοῖσι μὲν κεκτημένοισιν εἰσιν 27
 Ἐλκεα ξύμπαντα οὐ χρῆ τέγγειν, πλὴν οἴνω, ἢν μὴ ἐν ἄρθρῳ 33
 Ἐμοὶ δοκέει ἀρχὴ μὲν οὐν οὐδεμία εἶναι τοῦ σώματος, ἀλλὰ 31
 Ἐν Ἥλιδι, ἢ τοῦ κηπουροῦ γυνή, πυρετὸς εἶχεν αὐτὴν ξυνεχῆς· 18
 Ἐν Θάσῳ, φθινοπώρου περὶ ἰσημερίην καὶ ὑπὸ πληϊάδα, 6
 Ἐν πάσῃ ἡμέρᾳ 144
 Ἐπειδὴ σοι συμβαίνει 161
 Ἐπιμελούμενοι τῆς σῆς ὑγείας 137 159
 Ἐπτὰ εἰσιν ὄραι 58
 Ἐχρῆν τὸν ἰητρὸν τῶν ἐκπτωσίων τε καὶ κατηγμάτων 10
 Ἡ ὁμοία ἢ ἀνόμοια ἐξ ἀρχῆς· ἀπὸ τῶν μεγίστων, ἀπὸ τῶν 9
 Ἡμεῖς καὶ πρότερον σπουδάζοντες, ὧ βασιλεῦ, περὶ τῆς ἀνθρωπίνης 71
 Ἡν ἢ γονὴ μείνη ἀπ' ἀμφοῖν ἐν τῆσι μήτρῃσι τῆς γυναικὸς, 46
 Ἡν ἢ τοῦ πλεύμονος ἀρτηρίη ἐλκωθῆ ἢ τι ῥαγῆ τῶν φλεβίων 42
 Ἡτρικὴ τεχνέων μὲν πασέων ἐστὶν ἐπιφανεστάτη· διὰ δὲ 15
 Ἡτρικὴν ὅστις βούλεται ὀρθῶς ζητέειν, τάδε χρῆ ποιέειν; 2
 Ἡτροῦ μὲν ἐστὶ προστασίη, ὀρῆν εὐχρως τε καὶ εὐσαρκος 64
 Ἰστέον ὅτι ὁ ἀνθρωπος συνίσταται ἐκ τεσσάρων στοιχείων 114
 Καρδίη σχῆμα μὲν ὀκοίη πυραμῖς, χροίην δὲ κατακορῆς 60
 Καῦσος γίνεσθαι, ὁκόταν ἀναξηρανθέντα τὰ φλέβια 5
 Κολοκυνθίδι ἐντεριώνην σκίλλης ὀπτῆς ἀγαρικοῦ 112
 Λίθος ὁ κουράλιος 103
 Μαινόμεθα, ὡς ἔφην ἐν τῷ περὶ ἱερῆς νόσου, ὑπὸ ὑγρότητος 70
 Μέγα μέρος ἠγέομαι τῆς τέχνης εἶναι τὸ δύνασθαι κατασκοπέεσθαι 68
 Μετ' ἰσημερίην καὶ μετὰ πληϊάδα, οἷα τὰ ἀνεσθιόμενα καὶ 17
 Μετὰ κύνα οἱ πυρετοὶ ἐγένοντο ἰδρώδεις, καὶ οὐ περιεψύχοντο 20
 Νόμος μὲν πάντα κρατύνει· ἢ δὲ γονὴ τοῦ ἀνδρὸς ἔρχεται ἀπὸ 45
 Ὁ ἀνθρωπος θεὸς ἐστὶν ἐπίγειος, ἐπεὶ καὶ πλάσμα ἐστὶ θεϊκόν 160
 Ὁ ἀνθρωπος οὗτος· θεὸς ἐστὶν ἐπίγειος 94
 Ὁ βίος βραχύς, ἢ δὲ τέχνη μακρῆ, ὁ δὲ καιρὸς ὀξύς, 13
 Ὁ ἐμπειρικώτατος ἀπάντων 168
 Οἱ δ' ἰδρώτες ἄριστοι μὲν εἰσιν ἐν ἅπασι τοῖσιν ὀξέοισιν 121
 Οἱ δὲ ἐπτάμηνοι γίνονται ἐκ τῶν ἐκατὸν ἡμερέων καὶ ὀγδοήκοντα 44
 Οἱ ἐκ ῥίγους περιψυχόμενοι, κεφαλαλγέες, τράχηλον 23
 Οἱ κωματώδεις ἐν ἀρχῆσι γινόμενοι, μετὰ κεφαλῆς, ὀσφύς, 22
 Οἱ ξυγγραψάντες τὰς Κνιδίας καλεομένας γνώμας, ὀκοῖα 4
 Οἱ πλεῖστοι τῶν πυρετῶν 92
 Ὅκόσοι ἐπεχείρησαν περὶ ἰητρικῆς λέγειν ἢ γράφειν, ὑπόθεσιν 1
 Ὅκόσησιν ἐξ ἀποφθορῆς περὶ ὑστέρην καὶ οἰδημάτων ἐς 19
 Ὅκόταν ἐπικυίσκηται γυνή, ἢν μὲν ἐν τῷ μέσῳ τῆς μήτρης 52

- Ὅμνυμι Ἀπόλλωνα ἱητρὸν, καὶ Ἀσκληπιὸν, καὶ Ὑγίαν, καὶ 14
 Ὅστέα χειρὸς εἰκοσιεπτὰ· ποδὸς εἰκοσιτέσσαρα· τραχήλου ἐς 63
 Ὅστέων φύσις· δακτύλων μὲν ἀπλᾶ καὶ ὀστέα καὶ ἄρθρα 12
 Ὅστις μὲν εἴωθεν ἀκούειν λεγόντων ἀμφὶ τῆς φύσιος τῆς ἀνθρωπίνης 25
 Οὐκ ἀλόγως οἱ προβαλλόμενοι τὴν σοφίην πρὸς πολλὰ εἶναι 65
 Οὐρέεται πολλὸν ὅταν ὑπερθερμανθῆ ἢ κεφαλὴ· τήκεται γὰρ 40
 Οὔρον δὲ ἄριστον 123
 Ὅς ἂν περὶ ἰήσιος ἐθέλῃ ἐρωτᾶν τε ὀρθῶς, καὶ ἐρωτῶντι 29
 Πέρδικές εἰσι 78
 Περὶ δὲ ἀδένων οὐλομελῆς ὧδε ἔχει. Φύσις μὲν αὐτέῃσι 56
 Περὶ δὲ διαίτης ἀνθρωπίνης, ὥσπερ μοι καὶ πρόσθεν εἴρηται 38
 Περὶ δὲ ἑπταμῆνων ὁ λόγος ὑπ' ὅτευ φησὶ γίνεσθαι 116
 Περὶ δὲ ὀκταμῆνου γενέσιος φημὶ δισσὰς ἐφεξῆς κακοπαθείας 44
 Περὶ δὲ τῆς γυναικείης φύσιος καὶ νοσημάτων τάδε λέγω· μάλιστα 43
 Περὶ δὲ τῶν μὴ κατὰ τρόπον κυσικομένων, ἀλλ' ἐγκατατεμνομένων 53
 Περὶ δὲ τῶν τεκμηρίων τῶν ἐν τοῖσιν ὑπνοῖσιν ὅστις ὀρθῶς 39
 Περὶ ἥθους ἰατρῶν. Ποδαπὸν δεῖ εἶναι τὸν ἱητρὸν 163
 Περὶ κρισίων ξυντόμων ἐπὶ τὸ ἄμεινον τὰ μὲν πλείστα ταυτὰ 67
 Περὶ μὲν οὖν πυρετῶν ἀπάντων εἴρηται μοι· ἀμφὶ δὲ τῶν 41
 Περὶ μὲν τῆς ἱερῆς νοῦσου καλεομένης ὧδ' ἔχει· οὐδὲν τί μοι 32
 Περὶ μὲν τῶν γινομένων τῆσι γυναιξὶν ἐφ' ἐκάστοισι τῶν 50
 Προσῆκειν ἡγήομαι, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τὸν καθιστάμενον ἐς 74
 Πρῶτον μὲν περὶ τῆς ἐγκυκλίου σφαίρας 104
 Πρῶτον μὲν τῷ γένει ἐλεύθερον 171
 Πυθίων, ὃς ὄκει παρὰ Γῆς ἱερόν· ἤρξατο τρόμος ἀπὸ 7
 πυρετοί· οἱ μὲν δακνώδεις εἰσι 93
 ῥόος λευκὸς ἐν τῆσι γεραιτέρῃσι τῶν γυναικῶν μᾶλλον 49
 Στοιχεῖα ἀνθρώπου ἴσχοντα ἰσχύομενα ἐνορμῶντα 91
 Συνέστηκεν ὁ κόσμος ἐκ στοιχείων τεσσάρων 75
 Σύριγγες γίνονται μὲν ὑπὸ φλασμάτων καὶ φυμάτων, γίνονται 35
 Τὰ δὲ ἀμφὶ γυναικείων νοῦσων· φημὶ γυναῖκα ἄτοκον 48
 Τὰ δὲ περὶ φαρμάκων πρήγματα 112
 Τὰ φύσει εὐτροφα τῶν παιδίων οὐκ ἀνάλογον τῆς σαρκώσεως 55
 Τὸ ἀνθρώπινον σῶμα ἐκ τεσσάρων χυμῶν συνίσταται 158
 Τὸ μὲν χρῶμα τῶν χυμῶν, ὅκου μὴ ἄμπωτίς ἐστι τῶν χυμῶν 21
 Τὸν ἱητρὸν δοκέει μοι ἄριστον εἶναι πρόνοιαν ἐπιτηδεύειν· 3
 Τοῦ ἀνθρώπου ἐς τὴν γένεσιν ἀπὸ πάντων τῶν μελέων τοῦ 47
 Τοὺς ἰδιώτας ὧδε χρῆ διαιτᾶσθαι· τοῦ μὲν χειμῶνος ἐσθίειν 26
 Τροφή καὶ τροφῆς εἶδος, μία καὶ πολλαί· μία μὲν ἦ γένος 61
 Τῶν ἀνθρώπων αἱ κεφαλαὶ οὐδὲν ὁμοίως σφίσι αὐταῖς 8
 Τῶν ἱητρῶν προρρήσιες ἀπαγγέλλονται συχναί τε καὶ καλαί 59
 Τῶν ὀρνίθων ἢ σὰρξ κρείττων 79
 Ὑδωρ ποτὸν, ἄλμυρον, θάλασσα. Ποτὸν μὲν, κατ' ἱητρεῖον 28
 Χρόνος ἐστὶν ἐν ᾧ καιρὸς, καὶ καιρὸς ἐν ᾧ χρόνος οὐ πολὺς 66
 Χωρέων δὲ θέσιν καὶ φύσιν ἐκάστων ὧδε χρῆ διαγιγνώσκειν. 37
 Ὡ πολλοὶ καὶ πολλῶν πολίων οἰκηταί, ἐν ἀξίῃ μεγάλῃ γεγονότες, 73
 Ὡμου δὲ ἄρθρον ἓνα τρόπον οἶδα ὀλισθάνον, τὸν ἐς τὴν μασχάλην 11

Index der arabischen Übersetzer

Anonymus 13 48 49 52
Hiob von Edessa 8 13
Hubaiš 9
Ĥunain 2 12 13 27
Yahyā ibn al-Bitriq 61

Index der hebräischen Übersetzer

Anonymus 3 13

Natan ha-Meati 2 3 4 13

Index der lateinischen Übersetzer

Anonymus 2 3 8 13 15 24 25 48 58 76 91 167 168
Arnaldus Villanovanus 15
Bartholomaeus de Messina 25 46
Brentius, Andreas 14 15 25 39
Burgundio Pisanus 13
Constantinus Africanus 3 4 13
Filelfus, Franciscus 27 30
Gaza, Theodorus 13
Gerardus Cremonensis 3 4 91 168
Gulielmus de Moerbeke 76
Johannes de Conte 61
Lascaris, Janus 27
Leonicenus, Nicolaus 13
Leontini, Manente 6 7 16 17 18 19 20
Marcus Toledanus 2
Niccolò da Reggio 13 14 15 61
Perottus, Nicholas 14
Petrus de Abano 76
Riccius, Augustinus 21
Simon Januensis 6 7
Vergerius, Petrus Paulus 14

Index der syrischen Übersetzer

Hiob von Edessa 6 7 19
Ḥunain 2 8 9 14 21 25 61

Index der Titelabkürzungen

Acut. 4
Acut. (spur.) 5
Ad Dem. 71
Ad Ptol. 75 159
Aer. 2
Aff. 30
Alim. 61
Alim. Diff. 78
Anat. 54
Aph. 13
Aqu. 84
Art. 11
Astrol. 76
Cancr. fist. 86
Carn. 57
Chir. 87
Coac. 23
Cord. 60
de Arte 24
De purg. 112
Decent. 65
Decr. Ath. 72
Dent. 55
Dieb. Judic. 68
Epid. I 6
Epid. II 16
Epid. III 7
Epid. IV 17
Epid. V 18
Epid. VI 19
Epid. VII 20
Epist. 69
Fist. 35
Flat. 27
Foet. Exsect. 53
Fract. 10
Genit. 45
Gland. 56
Haem. 34
Hebd. 58
Hum. 21
Insomn. 39
Int. 42
Judic. 67
Jusj. 14

Lap. Virt.	103
Lex	15
Liqu.	28
Loc. Hom.	31
Man.	70
Medic.	64
Mochl.	12
Morb. I	29
Morb. II	40
Morb. III	41
Morb. IV	47
Morb. Sacr.	32
Mul. I	48
Mul. II	49
Mul. III	50
Nat. Hom.	25
Nat. Mul.	43
Nat. Puer.	46
Oct.	44
Off.	9
Orat. ar.	73
Oss.	63
Praec.	66
Progn.	3
Prorrh. I	22
Prorrh. II	59
Salubr.	26
San. tuend.	137
Septim.	116
Superf.	52
Thess. orat.	74
Ulc.	33
VC	8
Vet. med.	1
Vict. I	36
Vict. II	37
Vict. III	38
Vid. Ac.	62
Virg.	51
VM	1
Vuln. et tel.	126

Konkordanz zu Diels und Kibre

Diels 4	1 2
Diels 5	3 5
Diels 6	4
Diels 10	6 7 8
Diels 11	9 10 11
Diels 12	12 13
Diels 17	14
Diels 18	15
Diels 19	16 17 18 19 20 21
Diels 20	22 23 24
Diels 21	25
Diels 22	26 27 28
Diels 23	29 30 31
Diels 24	32 33 34
Diels 25	35 36 37 38
Diels 26	39 40 41
Diels 27	42 43 116
Diels 28	44 45
Diels 29	46 47 48 49
Diels 30	50 51
Diels 31	52 53 54
Diels 32	55 56 57 58
Diels 33	59 60 61
Diels 34	62 63 64 65
Diels 35	66 67 68
Diels 36	69 70 71 72 73 74
Diels 39	80 81 95 107 115 122 171
Diels 40	75 161 164
Diels 41	137 159 168
Diels 42	83 100 121 163 166
Diels 43	82 88 103 104 109 157 160 171
Diels 44	106 110 123 167
Diels 46	85 91 92 93 114 119
Diels 47	78 90 111 158
Diels 48	84 112 120 124 155
Diels 49	87 102 112 118 144
Diels 50	76
Diels 51	86 89 127 131
Diels 52	129 135 144
Diels 53	75 130 131 132 134 136 139 141 142 149 156
Diels 54	97 98 99 101 105 108 165
Diels 55	113 117 168 170
Diels 56	77 125 133
Kibre HL 00	75 159
Kibre HL I	4
Kibre HL II	2
Kibre HL III	13
Kibre HL IV	84
Kibre HL IX	168
Kibre HL IX [Anh.]	57
Kibre HL L	117
Kibre HL LI	123
Kibre HL LIII	133
Kibre HL LV	8 126
Kibre HL V	24
Kibre HL VI	11

Kibre HL VII	76
Kibre HL VIII	35 86
Kibre HL X	87
Kibre HL XI	61
Kibre HL XIV	68
Kibre HL XIX	6 7 16 17 18 19 20
Kibre HL XL	46
Kibre HL XLI	25
Kibre HL XLII	61
Kibre HL XLIII	30
Kibre HL XLIX	58
Kibre HL XLV	3
Kibre HL XVI	127
Kibre HL XVII	72
Kibre HL XVIII	91
Kibre HL XX	69
Kibre HL XX,1	130
Kibre HL XX,2	131
Kibre HL XX,3	133
Kibre HL XX,4	135
Kibre HL XX,5	136
Kibre HL XX,6	137
Kibre HL XX,7	138
Kibre HL XX,8	139
Kibre HL XX,9	144
Kibre HL XX,10	140
Kibre HL XX,11	134
Kibre HL XX,13	142
Kibre HL XX,14	143
Kibre HL XX,15	145
Kibre HL XX,16	146
Kibre HL XX,17	147
Kibre HL XX,18	148
Kibre HL XX,19	149
Kibre HL XX,20	154
Kibre HL XX,21	153
Kibre HL XX,22	152
Kibre HL XXI	167
Kibre HL XXIII	156
Kibre HL XXIX	21
Kibre HL XXV	92
Kibre HL XXVI	27
Kibre HL XXVIII	97
Kibre HL XXX	101
Kibre HL XXXIII	39
Kibre HL XXXIX	48
Kibre HL XXXV	14
Kibre HL XXXVI	15

Index der Herausgeber und Autoren

Agge, K. 58
Alexanderson, B. 3
Alfageme, I. R. 56
Alsina, J. 6 7 32
Anastassiou, A. 3 31 45 46 47
Angeletti, L. R. 44
Assis Rocha, L. de 13
Autenrieth, J. 3
Baader, G. 123
Backhaus, W. 2
Baffioni, G. 13 14
Balkenohl, M. 14
Banu, I. 6 7
Bauer, A. 14
Baumann, E. D. 70
Beccaria, A. 135
Bednarczyk, A. 36
Bell, T. A. 46
Bensel, J. F. 64
Berrettoni, P. 6 7
Bertier, J. 6 11 16 18 19
Bidez, J. 60
Bill, F. 58
Björck, G. 157
Blanke, D. 144
Blass, F. 27
Boncompagni, R. 4 36 37 40
Bonnet-Cadilhac, C. 51
Bourbon, F. 43
Bozzi, A. 2
Brătescu, G. 7 16 17 18 19 20
Brătescu, G. 6
Braeutigam, G. 19
Brain, P. 2
Brinkmann, J. 2
Byl, S. 2 36 37 38 39 62
Cambiano, G. 39
Capelle, W. 2 3 6 7 14 32
Capparoni, A. 25 31
Cara, M. 14
Cardini, M. 13
Carpenter, D. P. 46
Chadwick, J. 1 2 3 4 6 7 13 14 15 24 25 26 32 39
Comiti, V.-P. 6 7 16 17 18 19 20
Cornford, F. M. 1
Cosattini, A. 1
Countouris, N. 48 49
Craik, E. M. 31 54 62
Daremberg, C. 13
David, M. 13
Debru, A. 1 3 6 10 11 14 15 16 17 18 19 20 36 37 38 40 48 49 64 65 66
Degen, R. 6
Degleris, N. 14
Deichgräber, K. 1 6 14 20 21 57 66 171
Delatte, A. 78 79
Demont, P. 6 7 13 21 40

Deroux, C. 36
 Di Benedetto, V. 16 17 19
 Diels, H. 24 70
 Dihle, A. 1
 Diller, H. 1 2 3 6 7 10 13 14 15 16 17 19 24 25 27 32 36 39 42 61 64 70
 Doent, E. 60
 Dolzani, C. 32
 Ducatillon, J. 3 14 24 27 38
 Duffy, J. 3
 Duffy, J. M. 3 19
 Dugand, J.-E. 6 7
 Duminil, M.-P. 33 54 60 63
 Ecça, G. 66
 Edelstein, L. 2 14
 Eijk, P. J. van der 32
 Elaut, L. 8
 Ellinger, T. U. H. 45 46
 Ermerins, F. Z. 3 75
 Esteban Santos, A. 6 7 16 17 18 19 20
 Fantuzzi, M. 1
 Ferckel, C. 144
 Festugière, A. M. J. 1
 Fingerle, A. von 54 60 63
 Firpo, L. 24 133 150 151
 Fischer, K.-D. 2 13 149
 Fleischer, U. 64 65 66
 Flemming, R. 51
 Florio, L. 19
 Formentin, M. 95
 Fredrich, C. 4 25 26 36 37 38 39 162
 Fredrich, C. I. 25
 Freudemann, K. 2
 Frisch, H. 1 2 60
 Fritz, K. von 1
 Fuchs, R. 13
 Gandolo, M. 168
 Ganszyniec, R. 13
 García Gual, C. et al. 4 26 28 30 36 37 38 39 61
 García Novo, E. 2 16 19 21 22 23 27 59
 García Valdés, M. 65
 Garofalo, I. 16 58
 Giorgianni, F. 45 46
 Glick, S. 13 14
 Gomperz, T. 24
 Gonzalez i Senmarti, A. 16 17 18 19 20
 Gourevitch, D. 2 24
 Graumann, L. A. 6 7
 Grensemann, H. 2 10 11 20 32 43 44 48 49 50 52 116
 Grmek, M. 20
 Grmek, M. D. 18
 Gruber, A. 6 7 16 17 18 19 20
 Gundermann, G. 2
 Halleux, R. 131 135
 Hankinson, J. R. 1
 Hanson, A. E. 6 7 16 17 18 19 20 48 51
 Hanson, M. 8

Harig, G. 2 14
 Hartwich, A. 14
 Heiberg, J. L. 1 2 14 15 24 27 28 61 64 65 66
 Heidel, W. A. 27
 Hellmann, G. 2
 Hellweg, R. 6 7
 Helmreich, G. 58
 Henschel 135
 Hercher, R. 69
 Herter, H. 1
 Hipocrates 2
 Hirschberg, J. 24
 Höttermann, E. 25
 Hurlbutt, F. R. 60
 Iacovelli, G. 14
 Ilardi, A. 20
 Ingenkamp, H. G. 6 19
 Ioannidi, H. 6 7 16 17 19
 Irmer, C. 44
 Irmer, D. 10 11 52
 Jacoby, F. 2
 Joly, 116
 Joly, R. 4 28 31 34 35 36 37 38 39 44 45 46 47 55 56 57 61 62 116
 Jones, W. H. S. 1 2 3 4 6 7 13 14 15 21 24 25 26 27 32 36 37 38 39 55 61 64 65 66
 Jori, A. 1 2 24 36 37 39
 Jouanna, J. 1 2 3 4 6 7 14 15 16 17 18 19 20 24 25 26 27 32 36 37 38 39 40 42 44 94
 Kahlenberg, W. 44 45 46 47 116
 Kapferer, R. 54 60 63
 Karliĝa, B. 13
 Kazancigil, A. 13
 Kessels, A. H. M. 64
 Kibre, P. 13
 Knutzen, G. H. 4 10 11
 Koelbing, H. 14
 Koelbing, H. M. 13 18 32
 Köpp, P. 144
 Kollesch, J. 14 19 24 27
 Kottek, S. S. 14
 Krayl, K. 66
 Kudlien, F. 3 11 14 64 67
 Kühlewein, H. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
 Kühn, H.-J. 13
 Kuhne Brabant, R. 167 168
 Kunstmann, H.-D. 4 5
 López Férez, J. A. 2 6 7 13 16 17 18 19 20 21 22 23 27
 Laín Entralgo, P. 1
 Lafeuille, G. 13
 Lami, A. 42 44
 Langholf, V. 3 6 7 16 17 18 19 20 27 40
 Laskaris, J. 32
 Lasserre, F. 31
 Leboucq, G. 60
 Lecène, P. 11
 Leibowitz, J. O. 13
 Leitner, H. 6
 Leven, K.-H. 14
 Licciardi, C. 6 7 16 17 18 19 20
 Lichtenthaeler, C. 1 2 3 6 7 14 16 17 18 19 20 27

Lieber, E. 14
 Liechtenhan, E. 131 135
 Lienau, C. 52
 Liewert, A. 2
 Lindeboom, G. A. 14
 Lippi, D. 14
 Lloyd, G. E. R. 1
 Lodispoto, A. 26 32
 Lommer, F. 54 60 63 116
 Longrigg, J. 1
 Lonie, I. M. 4 45 46 47 60
 Lulofs, H. J. 24 66
 Lyons, M. C. 2 4 9 25 45 46
 Mély, F. de 103
 Maciejewski, W. 25
 MacKinney, L. C. 127 135
 Magdelaine, C. 3 13
 Mai, A. 127
 Malato, M. T. 13 14
 Maloney, G. 6 7 16 17 18 19 20 95
 Manetti, D. 16 19
 Mann, J. E. 24
 Mann, W. N. 1 2 3 4 6 7 13 14 15 24 25 26 32 39
 Mansfeld, J. 58
 Manuli, P. 47 60
 Marra, P. 56
 Martínez Conesa, J. A. 36 37
 Martinelli, V. 16
 Marx, A. 13
 Mattock, J. N. 2 21 25 45 46 52 61
 Maucolin, B. 1
 Mazzini, I. 19 25 37 127
 Metropoulos, K. 2 36 37 38
 Michler, M. 10 11 32
 Miller, H. W. 32 36
 Minghetti, R. 13
 Mitropoulos, K. 2
 Mørland, H. 4 56
 Moffat, J. 22
 Mondrain, B. 59
 Morgenstern, A. 144
 Morricone, A. 16
 Mottura, G. 14
 Mras, K. 58
 Muñoz Valle, I. 116
 Müller, C. W. 19 31 32 46
 Müller-Rohlfen, I. 13
 Müri, W. 1 3 6 11 14 25 32
 Muntner, S. 13
 Muschel, J. 168
 Nagy, F. 50
 Nelson, A. H. 27 131
 Nelson, E. D. 74
 Niedermann, M. 2
 Nikitas, A. A. 16 17 19
 Nindova, V. 13
 Nittis, S. 14
 Nörenberg, H. W. 32

Nollé, J. 7
 Nutton, V. 14
 Oesterle, H. J. 2
 Opsomer, C. 131 135
 Overwien, O. 21
 Palm, A. 36 37 38
 Papanikolaou, A. D. 18 20
 Papayannopoulos, I. G. 14
 Pascarella, F. 39
 Paxton, F. S. 169
 Pazzini, A. 60 76
 Pendrick, G. 40
 Petzold, F. 4
 Philipp, H. 58
 Philippson, R. 69
 Phillips, J. H. 27 76
 Pigeaud, J. 1 3 6 7
 Piquer, A. 6 7
 Pöppel, O. 23
 Pohlenz, M. 1 2 32 69
 Polack, H. 22
 Potter, P. 5 6 7 22 23 28 29 30 31 33 34 35 40 41 42 43 44 45 46 47 50 51 52 53 54 56 57 59 60 62 63 64 67
 68
 Preiser, G. 67 68
 Pritchett, C. D. 19
 Puhmann, W. 127 131
 Putzger, G. 69
 Radeke, J. C. 42
 Redondo Pizarro, F. 57
 Regenbogen, O. 4
 Reiss, H. 14
 Riddle, J. M. 127
 Robert, F. 16 17 18 19 20
 Röck, H. 65
 Roscher, W. H. 58
 Rose, V. 136
 Roselli, A. 6 9 10 11 13 16 17 19 25 32 40 42 69
 Rosenthal, F. 13 14
 Rosner, F. 13
 Roth, G. 14
 Rozos, B. 14
 Rubin, J. 69
 Rudolph, G. 19
 Ruelle, C. 103
 Rütten, T. 14 69
 Sacino, G. 52
 Sakalis, D. T. 69
 Sandulescu, C. 1 2
 Sarton, G. 14
 Schick, H.-D. 48 49
 Schiefsky, M. J. 1
 Schleiermacher, W. 10 11
 Schmidt, D. W. et al. 46
 Schönberger, O. 14
 Schöne, H. 112
 Scholl, R. 14
 Schubert, C. 2 14
 Schubring, K. 31

Segal, C. 27
 Sideras, A. 171
 Sigerist, H. E. 3 142
 Singer, C. 144
 Siraisi, N. G. 13
 Smith, W. 36
 Smith, W. D. 6 7 16 17 18 19 20 69 72 73 74
 Solin, H. 2 32
 Soury, J. 32
 Sow, M. 62
 Spoerri, W. 57
 Staden, H. von 14
 Stadler, H. 131
 Steinschneider, M. 13
 Sticker, G. 6 7
 Strohmaier, G. 14
 Suárez de la Torre, E. 69
 Sudhoff, K. 131 142 145 168
 Sundström, P. 14
 Tavone Passalacqua, V. 27
 Theil, P. 13
 Thivel, A. 2 6 7 16 17 18 19 20 25
 Thorndike, L. 76
 Trapp, H. 43
 Triebel-Schubert, C. 1 2 14
 Tsolis, C. 14
 Tytler, J. 13
 Ullmann, M. 48 49 52
 Unger, F. C. 1 60
 Untersteiner Candia, L. 2 14 15
 Vázquez Buján, M. E. 25 49 50 128
 Valentini, P. A. 157
 Vegetti, M. 1 2 3 4 6 7 8 10 11 13 15 24 25 31 32
 Vieira de Faria, T. 13
 Villaret, O. 25
 Vincentelli, C. 2 58
 Vitelli, C. 171
 Vust-Mussard, M. 6 7
 Walde, C. 39
 Walter, G. 48
 Wanner, H. 1
 Weber, H. 4
 Weisser, U. 116
 Wellmann, M. 1 32 58 116 162
 Wenskus, O. 6 7 16 17 18 19 20
 Wenz, J. 2
 West, M. L. 58
 Westerink, L. G. 13
 Wiedemann, W. 150
 Wilamowitz-Moellendorff, U. von 32
 Wilkins, R. H. 8
 Withington, E. T. 8 9 10 11 12
 Witt, M. 126
 Wittenzellner, J. 30
 Wittern, R. 29 42
 Wlaschky, M. 131
 Wöhrle, G. 1 26 36 37 38
 Wolska-Conus, W. 3 13

Wurz, M. 32
Zanchin, G. 32
Zaragoza Gras, J. 16 17 18 19 20
Zaragoza i Gras, J. 16 17 18 19 20
Zeugswetter, K. 2